

Antichistica 33  
Storia ed epigrafia 9

---

e-ISSN 2610-8291  
ISSN 2610-8801

# ***Libertatis dulcedo***

Omaggio  
di allievi e amici  
a Giovannella  
Cresci Marrone

a cura di

Lorenzo Calvelli, Franco Luciani,  
Antonio Pistellato, Francesca Rohr Vio,  
Alessandra Valentini



**Edizioni**  
Ca' Foscari

*Libertatis dulcedo*

**Antichistica**  
Storia ed epigrafia

Collana diretta da  
Lucio Milano

33 | 9



**Edizioni**  
Ca' Foscari

# Antichistica

## Storia ed epigrafia

### **Direttore scientifico**

Lucio Milano (Università Ca' Foscari Venezia, Italia)

### **Comitato scientifico**

Claudia Antonetti (Università Ca' Foscari Venezia, Italia)

Filippo Maria Carinci (Università Ca' Foscari Venezia, Italia)

Ettore Cingano (Università Ca' Foscari Venezia, Italia)

Joy Connolly (New York University, USA)

Andrea Gardina (Scuola Normale Superiore, Pisa, Italia)

Marc van de Mieroop (Columbia University in the City of New York, USA)

Elena Rova (Università Ca' Foscari Venezia, Italia)

Fausto Zevi (Sapienza Università di Roma, Italia)

### **Direzione e redazione**

Dipartimento di Studi Umanistici

Università Ca' Foscari Venezia

Palazzo Malcanton Marcorà

Dorsoduro 3484/D

30123 Venezia

Antichistica | Storia ed epigrafia

e-ISSN 2610-8291

ISSN 2610-8801

URL <http://edizionicafoscari.unive.it/edizioni/collane/antichistica/>



# ***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici  
a Giovannella Cresci Marrone

a cura di

Lorenzo Calvelli, Franco Luciani,  
Antonio Pistellato, Francesca Rohr Vio,  
Alessandra Valentini

Venezia

**Edizioni Ca' Foscari** - Digital Publishing

2022

*Libertatis dulcedo*. Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato, Francesca Rohr Vio, Alessandra  
Valentini

© 2022 Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato, Francesca Rohr Vio, Alessandra  
Valentini per il testo

© 2022 Edizioni Ca' Foscari - Digital Publishing per la presente edizione



Quest'opera è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione 4.0 Internazionale  
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License



Qualunque parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in un  
sistema di recupero dati o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico  
o meccanico, senza autorizzazione, a condizione che se ne citi la fonte.

Any part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted  
in any form or by any means without permission provided that the source is fully credited.

Edizioni Ca' Foscari - Digital Publishing  
Fondazione Università Ca' Foscari  
Dorsoduro 3246, 30123 Venezia  
<http://edizionicafoscari.unive.it/> | [ecf@unive.it](mailto:ecf@unive.it)

1a edizione febbraio 2022  
ISBN 978-88-6969-581-0 [ebook]  
ISBN 978-88-6969-582-7 [print]

*Libertatis dulcedo*. Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone / Lorenzo  
Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato, Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini (a  
cura di) — 1. ed. — Venezia: Edizioni Ca' Foscari – Digital Publishing, 2022. — 144 p.; 16 cm.  
— (Antichistica; 33, 9). — ISBN 978-88-6969-582-7.

URL <https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-582-7/>

DOI <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-581-0>

### ***Libertatis dulcedo***

**Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone**

a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato, Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

## **Abstract**

This book is a collection of essays in honour of Giovannella Cresci Marrone, Professor of Roman History at Ca' Foscari University of Venice, on the occasion of her retirement on 1 October 2021. The volume explores Giovannella's interests through the eyes of a group of colleagues, who, over the years and since the very beginning of her academic career, have shared with her significant experiences in a professional and personal capacity. The essays cover the main domains of Giovannella's scientific research: epigraphy and regional history, ancient writing cultures, historiography and political history, from the Greek classical period to the uses of the past in the twentieth century. Specific attention is given to the multiple patterns through which different areas of Italy were incorporated into the Roman world and to the scrutiny of several key figures of ancient history, such as Themistocles, Alexander the Great, Caesar, and Augustus, as well as their receptions. They also consider Giovannella's innovative teaching methodologies and her commitment to the institutions at which she worked. The book is conceived as a tribute to the crucial role that Giovannella has played for her many pupils, for her countless students, and for all those who have had the privilege of benefiting in different ways from her mentorship.

**Keywords** Ancient History. Roman History. Latin Epigraphy. Classics. Giovannella Cresci Marrone.



### ***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone

a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato, Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

## **Sommario**

**Tabula gratulatoria** 11

### **Il nostro Maestro e noi**

Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,

Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini 17

**Bibliografia di Giovannella Cresci Marrone dal 1977 al 2021** 25

DIALOGANDO DI EPIGRAFIA E STORIA TERRITORIALE

### **Giovannella Cresci Marrone e la transizione dal mondo preromano alla romanità (e altro)**

Anna Marinetti 43

### **Giovannella Cresci Marrone e l'epigrafia del sacro**

Federica Fontana 55

### **Giovannella Cresci Marrone e l'epigrafia del Veneto romano**

Alfredo Buonopane 59

### **Giovannella Cresci Marrone e Altino**

Margherita Tirelli 65

### **Torino e l'area subalpina: Giovannella Cresci Marrone e l'epigrafia 'povera'**

Enrica Culasso Gastaldi 73

### **Da Pisaurum alla IX regio: l'esordio di Giovannella Cresci Marrone nell'epigrafia militante**

Giovanni Mennella 79



DIALOGANDO DI STORIA POLITICA E STORIA DEGLI STUDI

**Giovanella Cresci Marrone, Erodoto, Temistocle  
e l'impero ateniese**  
Nino Luraghi 91

**Giovanella Cresci Marrone, Alessandro Magno e *l'imitatio  
Alexandri***  
Cinzia Bearzot 95

**Giovanella Cresci Marrone e la storia politica  
dell'età triumvirale e augustea**  
Francesca Cenerini 101

**Giovanella Cresci Marrone e il buon uso delle fonti  
Metodologia, teoria e prassi**  
Elvira Migliario 107

**Giovanella Cresci Marrone e l'eredità dell'Antico  
in autori moderni**  
Gino Bandelli 113

DIALOGANDO DI UNIVERSITÀ E DIDATTICA

**Giovanella Cresci Marrone e le attività di insegnamento  
sul campo**  
Tomaso Lucchelli 123

**Giovanella Cresci Marrone  
e il Dipartimento di Studi Umanistici**  
Paolo Eleuteri 127

**Giovanella Cresci Marrone e alcune sue idee per l'università**  
Lucio Milano 133





***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

## Tabula gratulatoria

Damiano Acciarino  
Gianfranco Agosti  
Mela Albana  
Simona Antolini  
Claudia Antonetti  
Francesco Arcaria  
Gaetano Arena  
Patrizia Arena  
Valentina Arena  
Alberto Armellin  
Michele Asolati  
Associazione La Carta di Altino  
Daniele Baglioni  
Andrea Balbo  
Mattia Pietro Balbo  
Damiana Baldassarra  
Elena Ballarin  
Gino Bandelli  
Giulia Baratta  
Giuseppe Barbieri  
Alessandra Barcaro  
Federico Barello  
Anselmo Baroni  
Piero Bartoloni  
Maddalena Bassani  
Maria Silvia Bassignano  
Patrizia Basso  
Cinzia Bearzot  
Michele Bellomo

Gino Belloni  
Carlo Beltrame  
Alice Bencivenni  
Melissa Berlini  
Ugo Berti Arnoaldi  
Riccardo Bertolazzi  
Marco Bettalli  
Maurizio Bettini  
Serena Bianchetti  
Edoardo Bianchi  
Elisabetta Bianco  
Monica Billio  
Ennio Biondi  
Edward Bispham  
Massimo Blasi  
Laura Boffo  
Giorgio Bonamente  
Daniela Bonanno  
Jacopo Bonetto  
Sara Borrello  
Francesco Borri  
Filippo Boscolo  
Lorenzo Braccesi  
Silvia Braito  
Giovanni Brizzi  
Francesco Bruni  
Veronica Bucciantini  
Alessandra Bucossi  
Michele Bugliesi

---

Marco Buonocore	Carolina Cortés Bárcena
Alfredo Buonopane	Aldo Maria Costantini
Maurizio Buora	Vera Costantini
Maria Stella Busana	Daniela Cottica
Diego Calaon	Alessio Cotugno
Marialetizia Caldelli	Michael Crawford
Elena Caliri	Francesca Crema
Ilaria Caloi	Raffaella Cresci
Chiara Calvano	Bruno Crevato Selvaggi
Lorenzo Calvelli	Sabina Crippa
Giorgio Camassa	Cristina Crisafulli
Alberto Camerotto	Lucia Criscuolo
Giuseppe Camodeca	Roberto Cristofoli
Domitilla Campanile	Alessandro Cristofori
Camilla Campedelli	Ilaria Crotti
Isabella Caneva	Enrica Culasso Gastaldi
Irene Cao	Gianluca Cuniberti
Livia Capponi	Elisa Curti
Loredana Capuis	Giuseppe Cuscito
Filippo Maria Carinci	Nicola Cusumano
Filippo Carlà-Uhink	Monica D'Agostini
Pia Carolla	Stefano Dall'Aglio
Caterina Carpinato	Alberto Dalla Rosa
Chiara Carsana	Margherita Pia De Fidio
Claudia Casagrande	Alessandro Del Bianco
Cecilia Casaril	Maria Elena De Luna
Marilena Casella	Maria Del Valle Ojeda Calvo
Alessandro Casellato	Elizabeth Deniaux
Margherita Cassia	Federico De Romanis
Maria Goretti Castello	Flavia De Rubeis
Giuliana Cavalieri Manasse	Stefania De Vido
Edoardo Cavalli	Giovanna Di Giacomo
Giovanni Alberto Cecconi	Laura D'isep
Francesca Cenerini	Ivan Di Stefano Manzella
Centro Studi Torcellani	María Dolores Dopico Caínzos
François Chausson	Riccardo Drusi
Marcella Chelotti	Werner Eck
Monica Chiabà	Paolo Eleuteri
Anna Maria Chieco Bianchi Martini	Alberto Ellero
Michel Christol	Marco Enrico
Emanuele Marcello Ciampini	Stefania Ermidoro
Elena Cimarosti	Holger Essler
Silvia Cipriano	Silvia Evangelisti
Filippo Coarelli	Roberta Fabiani
Isabelle Cogitore	Margherita Facella
Omar Coloru	Davide Ambrogio Faoro
Riccardo Conton	Michele Faraguna
Alessandra Coppola	Donato Fasolini
Mireille Corbier	Irene Favaretto
Antonio Corda	Antonio Felle
Paola Corò	Marco Fernandelli

---

---

Stefano Ferrucci	Patrick Le Roux
Luca Fezzi	Cesare Letta
Marco Fincardi	Simon Levis Sullam
Franz Fischer	Ariel Lewin
Piergiorgio Floris	Gianluca Ligi
Federica Fontana	Rita Lizzi Testa
Serena Fornasiero	Elio Lo Cascio
Luigi Fozzati	Anna Lorenzatto
Carlo Franco	Cristiano Lorenzi
Alessandro Franzoi	Luigi Loreto
Federico Frasson	Tomaso Maria Lucchelli
Chantal Gabrielli	Franco Luciani
Alessandro Galimberti	Nino Luraghi
Alessandro Gallo	Lauretta Maganzani
Hartmut Galsterer	Stefano Magnani
Mariolina Gamba	Fulvia Mainardis
Giovanna Gambacurta	Massimo Maiocchi
Sara Ganzaroli	Marco Maiuro
Francesca Gazzano	Luigi Malnati
Sauro Gelichi	Daniele Manacorda
Giovanni Geraci	Massimo Manca
Francesca Ghedini	Rita Mangiameli
Andrea Ghiotto	Diego Mantoan
Monica Giachino	Dario Mantovani
Andrea Giardina	Frida Marangoni
Pietro Gibellini	Daniela Francesca Marchiandi
Alessandra Gilibert	Arnaldo Marcone
Emanuela Gilli	Silvia Maria Marengo
Helena Gimeno Pascual	Giovanni Marginesu
Silvia Giorcelli	Manuela Mari
Beatrice Girotti	Anna Marinetti
Claudia Giuffrida	Rosalia Marino
Tommaso Gnoli	Francesca Elisa Maritan
María Cruz González Rodríguez	Gabriele Masaro
Giovanni Gorini	Paolo Mastandrea
Elena Grandi	Attilio Mastino
Maria Grazia Granino Cecere	Attilio Mastrocinque
Gian Luca Gregori	Ida Gilda Mastrorosa
Francesco Guizzi	Nicolas Mathieu
Frédéric Hurlet	Ivan Matijašić
Antonio Ibba	Robert Matijašić
Mario Infelise	Marc Mayer Olivé
Maria Intrieri	Mario Mazza
Egidio Ivetic	Stefania Mazzocchin
Umberto Laffi	Laura Mecella
Franca Landucci	Michele Melli
Walter Lapini	Giovanni Mennella
Chiara Lasagni	Maria Elisa Micheli
Andreina Lavagetto	Popi Michelotto
Lorenzo Lazzarini	Elvira Migliario
Sergio Lazzarini	Lucio Milano

---

---

Elena Miranda De Martino	Giorgio Ravegnani
Mauro Moggi	Flavio Raviola
Marco Molin	Mauro Reali
Elisabetta Molteni	Cecilia Ricci
Luca Mondin	Stefano Riccioni
Manuela Mongardi	Ricciarda Ricorda
Laura Montagnaro	Riccardo Ridi
Franco Montanari	Daniela Rigato
Ruena Moro	Antonio Rigo
Daniela Motta	Luca Rigobianco
Emanuela Murgia	Federica Rinaldi
Massimo Nafissi	Alessandra Rizzi
Fara Nasti	Umberto Roberto
David Nonnis	Michela Maria Rodeghiero
Renato Oniga	Francesca Rohr Vio
Silvia Orlandi	Carlo Rosato
Álava Estíbaliz Ortiz de Urbina	Luca Rossetto
Gianfranco Paci	Sara Rossi
Alessandro Pagliara	Elena Rova
Silvia Palazzo	Paola Ruggeri
Giovanni Parmeggiani	Alicia Ruiz Gutiérrez
Angela Paveggio	Michela Rusi
Andrea Pellizzari	Federico Russo
Daria Perocco	Mariangela Ruta Serafini
Sabrina Pesce	Paola Salerni
Maria Federica Petracchia	Olli Salomies
Elena Pettenò	Eleonora Salomone
Antonio Pettenuzzo	Roberto Sammartano
Luciano Pezzolo	Glauco Sanga
Jessica Piccinini	Federico Santangelo
Alex Pilo	Antonella Santarelli
Myriam Pilutti Namer	Luigi Santi Amantini
Francisco Pina Polo	Juan Santos Yanguas
Antonio Pistellato	Antonio Sartori
Paolo Pocetti	Marjeta Šašel Kos
Elisabetta Poddighe	Adriano Savio
Giorgio Politi	John Scheid
Marina Polito	Sarah Schivo
Leandro Polverini	Rita Scuderi
Gabriella Poma	Simonetta Segenni
Filippomaria Pontani	Marina Silvestrini
Leone Porciani	Simone Sisani
Pierfrancesco Porena	Carlo Slavich
Stefania Portinari	Heikki Solin
Elisa Possenti	Patrizia Solinas
Claudio Povolo	Cristina Soraci
Marco Pozza	Luigi Sperti
Dalia Pratali Maffei	Giuseppe Squillace
Francesco Prontera	Clara Stevanato
Andrea Raggi	Nico Stringa
Anna Maria Rapetti	Silvana Tamiozzo

---

Franca Tamisari  
Ignazio Tantillo  
Silvia Tantimonaco  
Michel Tarpin  
Paola Tassini  
Claudia Tavolieri  
John Thornton  
Margherita Tirelli  
Cristiano Tiussi  
Elisabetta Todisco  
Rita Tolomeo  
Lorenzo Tomasin  
Cristina Tonghini  
Giusto Traina  
Antonio Trampus  
Nicolas Tran  
Arianna Traviglia  
Lucio Troiani  
Gaia Trombin  
Gianpaolo Urso  
Ginette Vagenheim  
Alessandra Valentini  
Francesco Vallerani  
Gabriella Vanotti

Franco Vazzoler  
Martina Chiara Venuti  
Giulia Vettori  
Giovanni Vian  
Valerio Vianello  
Cristiano Viglietti  
Alberto Vigoni  
Amedeo Visconti  
Mattia Vitelli Casella  
Massimo Warglien  
Annapaola Zaccaria Ruggiu  
Claudio Zaccaria  
Sergio Zamperetti  
Tiziano Zanato  
Manfredi Zanin  
Alberto Zava  
Giuseppe Zecchini  
Livio Zerbini  
Fausto Zevi  
Cesare Zizza  
Marino Zorzi  
Niccolò Zorzi  
Raimondo Zucca





***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

## **Il nostro Maestro e noi**

Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

Università Ca' Foscari Venezia, Italia

Il 1 ottobre 2021 Giovannella Cresci Marrone è andata in pensione, dopo aver dedicato molti decenni della sua vita al lavoro universitario. Come suoi allievi, ci siamo più volte chiesti quale sarebbe stato il modo migliore per celebrare una fase importante della sua carriera: abbiamo deciso di organizzare non una tradizionale *Festschrift*, ma una raccolta di saggi brevi, scritti da amici di Giovannella, che prendono in considerazione il suo contributo a diversi ambiti della ricerca e della didattica, in relazione anche alle fasi della sua vita e alla molteplicità delle sue passioni lavorative. A questa pubblicazione si affianca la creazione di una biblioteca digitale di tutti gli articoli scientifici di Giovannella, ospitata sulla piattaforma online Phaidra (<https://phaidra.cab.unipd.it>), dove sarà permanentemente fruibile in libero accesso. Abbiamo ritenuto che questo fosse il modo migliore per consentire a un pubblico vasto di fruire dei numerosissimi contributi di Giovannella al dibattito scientifico, nonché della sua inesaurevole e contagiosa passione per il lavoro, che tanto ha inciso sulla nostra crescita personale e professionale.

Giovannella Cresci Marrone è nata a Pisa il 15 aprile 1951. La sua formazione universitaria si è compiuta presso l'Università di Genova, dove ha studiato sotto la guida di Albino Garzetti e Giovanni Forni: qui ha conseguito la laurea in Lettere il 26 giugno 1973 e la laurea in Storia il 24 ottobre 1974. La sua carriera accademica è iniziata come borsista del Consiglio Nazionale delle Ricerche, incarico che ha ricoperto fra il 1976 e il 1979. Nel 1980 ha preso servizio come ricercatore universitario (nella forma non tradotta al femmini-

le, che Giovannella ha sempre preferito per il carattere 'neutro' dei ruoli istituzionali) nel Dipartimento di Storia dell'Università di Torino, dove ha lavorato con Lorenzo Braccesi ed è stata parte attiva della sua vivace scuola. Nel 1987 è risultata vincitrice di concorso per professore associato presso l'Università Ca' Foscari Venezia, ateneo nel quale da allora ha insegnato Storia romana e, dopo la prematura scomparsa del collega Fulviomario Broilo, anche Epigrafia latina. Nel 2000 ha vinto il concorso da professore ordinario.

La sua intensa attività di questi anni si è tradotta in un impegno parimenti rigoroso, convinto e proficuo negli ambiti della didattica, della ricerca e della gestione universitaria. Giovannella ha da sempre destinato a questi tre ambiti del lavoro inesauribili passione, tempo ed energie. È autrice di circa duecento contributi scientifici, fra cui otto monografie, scritte da sola o in collaborazione con colleghi italiani e stranieri afferenti al suo stesso settore disciplinare, accademici e non, ma anche specialisti di aree scientifiche diverse: esperienze precoci dell'interdisciplinarietà e della trasversalità negli studi che ora si stanno felicemente affermando, esito di solide relazioni internazionali, nate sempre da occasioni scientifiche, ma spesso evolute anche in amicizie personali, fondate su stima e affetto reciproci. La passione per il sapere ha reso Giovannella anche un'attiva organizzatrice di convegni, nazionali e internazionali [fig. 1], e la sua eccellente reputazione di ricercatrice ha determinato il suo invito come relattrice a decine di convegni in Italia e all'estero. La sua capacità di interpretare la storia e coglierne i temi fondanti e le problematiche più significative, enucleando i nessi causali fra gli avvenimenti, nonché il rigore metodologico applicato all'indagine della tradizione antica grazie a diverse tipologie documentarie, hanno determinato il buon esito dei progetti di ricerca nei quali si è cimentata, affrontando competizioni nazionali e internazionali, che l'hanno portata a ottenere preziosi finanziamenti. La sua lunga esperienza di ricerca si è tradotta anche nella direzione di collane editoriali (*Polymnia: Studi di Storia romana*, con Gino Bandelli; *Studi e testi di epigrafia*, con Enrica Culasso) e nella partecipazione al comitato scientifico di riviste di alto profilo nazionale e internazionale (*Antichità Altoadriatiche*, *Aquileia Nostra*, *Atti e memorie della Società dalmata di storia patria*, *Erga/Logoi*, *Nuova secondaria*, *Rivista di Cultura Classica e Medioevale*). Le sue competenze scientifiche, la sua efficienza e il suo rigore sono il fondamento della sua partecipazione ad Associazioni e Accademie di prestigio: l'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti (socio corrispondente dal 2000, effettivo dal 2007); la Deputazione di Storia Patria per le Venezie (socio corrispondente dal 2011); il Consiglio Direttivo con funzioni di vice-presidente (2013-15) e il Consiglio Scientifico (2016-21) di Terra Italia - Associazione per lo sviluppo e la diffusione degli studi dell'Italia romana; la Consulta Universitaria per la Storia Greca e Romana (come vicepresidente dal 2014 al 2016).



**Figura 1** Inaugurazione della XXIII Rencontre franco-italienne sur l'épigraphie du monde romain (2018)

I suoi interessi di ricerca si sono orientati verso filoni tematici diversi: la fortuna del mito di Alessandro Magno nel mondo romano; i processi di ingresso delle comunità indigene nella romanità attraverso il riscontro autoptico, l'edizione, il commento e l'esegesi storica di documenti epigrafici pertinenti a differenti insediamenti dell'Italia romana; la storia politica relativa al tramonto della repubblica e all'instaurazione del principato, attraverso l'approfondimento delle strutture ideologiche, delle forme di comunicazione istituzionale, nonché della cerimonialità pubblica; l'eredità dell'antico in autori moderni. A tali temi sono dedicati i contributi di questo volume, che dobbiamo alla generosità di colleghi con cui Giovannella ha condiviso, in momenti diversi, i percorsi di ricerca, sviluppando un lungo sodalizio professionale, nonché legami di affetto e stima reciproci.

Giovannella ha sempre manifestato una spiccata sensibilità istituzionale e un radicato rispetto per Ca' Foscari, l'università in cui ha insegnato per oltre trent'anni. Per il valore che riconosce al lavoro e all'istituzione ha dedicato molto del proprio tempo al proprio ateneo, ricoprendo incarichi che le hanno consentito di incidere in tanti aspetti della vita universitaria: dal 1995 al 1998 è stata membro del Consiglio direttivo del Centro Interfacoltà per la ricerca educativa e didattica; dal 1998 al 2001 componente del Senato accademico; dal 2000 al 2003 vicedirettore del Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente; dal 2008 al 2014 coordinatore del collegio didattico della Laurea Magistrale in Scienze dell'Antichità e, dal 2010 al 2014, anche delegato per la didattica del Dipartimento di Stu-

di Umanistici; dal 1 ottobre 2017 al 30 settembre 2020 direttore del Dipartimento di Studi Umanistici e membro del Senato accademico. Come professore a Ca' Foscari, ma con un'amatissima famiglia a Torino, Giovannella si è fatta carico di una faticosa vita da pendolare, che, tuttavia, non l'ha mai dissuasa dall'essere presente con regolarità per ogni dovere istituzionale nella sede universitaria veneziana, né l'ha mai persuasa ad accogliere quelle proposte di trasferimento presso altri atenei più vicini alla sua residenza, che le avrebbero certamente assicurato una vita più comoda. A Ca' Foscari Giovannella si è sempre trovata a proprio agio, trovando un ambiente – come le abbiamo sentito dire in tante occasioni – non gerarchico, non politicizzato, in cui alla distanza fra docenti e studenti propria di altre realtà universitarie si sostituisce un rapporto quotidiano e diretto, condizione favorevole all'apprendimento e alla trasmissione dei saperi.

*Fil rouge* dell'intera attività accademica di Giovannella sono proprio la sua attenzione per la didattica e per gli studenti, da lei spesso definiti 'i nostri datori di lavoro'. Questa vera e propria passione per l'insegnamento si è tradotta nel successo dei suoi corsi universitari, nelle numerosissime tesi, redatte sotto la sua supervisione da studenti che nei diversi livelli della formazione attraverso il suo insegnamento hanno incontrato la Storia romana e l'Epigrafia latina e hanno scoperto interessi spesso inattesi, nella pratica di esperienze didattiche innovative, sempre intese a migliorare le opportunità di apprendimento, avvicinando i giovani alle fonti, introducendoli alla metodologia, aggiornandoli sul continuo progredire della conoscenza. I seminari, i laboratori, gli stages e i tirocini organizzati da Giovannella le hanno richiesto un grande investimento di tempo e di energie, che è stato però ripagato dal riconoscimento di onorificenze prestigiose (come il Prix d'Épigraphie dell'AIEGL – Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine, il Premio di Ateneo destinato ai progetti di innovazione e trasversalità della didattica e il Premio Altino), nonché, soprattutto, dal percorso di crescita dei giovani da lei formati.

Studiosa di elevato profilo, docente molto attiva nella gestione dell'università, professore tanto apprezzato da generazioni di studenti, Giovannella è anche un Maestro per noi allievi che – un tempo suoi studenti, laureandi, dottorandi, assegnisti – ora costituiamo la scuola veneziana di romanisti. L'abbiamo conosciuta tutti come 'leonessa d'aula' a Ca' Foscari, ognuno con un'esperienza personale diversa, ma tutti conquistati dalla sua didattica: attraverso i temi storici appassionanti, la modalità di insegnamento coinvolgente, la metodologia della ricerca rigorosa, la trasparenza e l'onestà nella gestione dei rapporti umani, Giovannella ha saputo far diventare la sua passione anche la nostra. È diventata per noi il Maestro che tanto ancor oggi insegna a noi, così come ai numerosissimi altri suoi allievi che hanno intrapreso una carriera diversa da quella universitaria.



**Figura 2**  
Didattica collaterale agli stage di epigrafia:  
come sostituire una ruota bucata (2010)

Tutti noi lavoriamo quotidianamente con Giovannella, gomito a gomito. A nessuno di noi lei ha tenuto grandi discorsi programmatici, ideologici o motivazionali. Il suo esempio ci ha insegnato più di molte parole. Abbiamo imparato dal nostro Maestro l'approccio al lavoro, che si sostanzia nell'etica dell'impegno e nell'abnegazione; tutti noi, fin da giovani, abbiamo sperimentato la fatica di stare al passo con Giovannella: incrollabile nelle interminabili giornate di esami, quando l'università non disponeva ancora di condizionatori durante le torride giornate di luglio veneziane e una pausa pranzo sembrava un miraggio di fronte al diritto degli studenti di essere esaminati senza lunghe attese e con il tempo necessario a un'equa valutazione; inesauribile nelle ore trascorse con gli studenti nei musei romani o sotto il sole a picco nel foro, quando ascoltava per l'ennesima volta le esposizioni dei ragazzi che, sempre diversi anno dopo anno, partecipavano con l'attenzione e l'interesse della prima occasione; sempre entusiasta e propositiva, quando l'umidità estiva ci liquefaceva nei Musei di Altino, Portogruaro o Este, o ancora quando gli stage di epigrafia diventavano un fondamentale momento di apprendimento a 360 gradi: non solo per le conoscenze disciplinari, ma anche, ad esempio, per imparare a sostituire la ruota di una macchina accidentalmente bucata [fig. 2]! Sono questi i momenti in cui abbiamo potuto fare esperienza non solo dell'inarrestabile passione di Giovannella per la didattica, ma anche, in una dimensione più ampia, della sua dedizione al lavoro in tutte le sue forme e della sua generosa propensione al sostegno reciproco, elemento imprescindibile di ogni gioco di squadra.

Abbiamo imparato dal nostro Maestro la correttezza e il rispetto nei rapporti con gli altri, siano studenti, colleghi o personale dell'ate-

neo; rispetto che si declina in tanti comportamenti: il provarsi sempre quando si deve parlare in pubblico e bisogna rispettare un tempo di esposizione prefissato, senza tediare gli ascoltatori, che siano i colleghi di un prestigioso convegno internazionale o una classe di scuola, uditorio ben più difficile da catturare. Tutti noi, ogni volta che entriamo in un'aula, che parliamo davanti a un pubblico, sia esso composto da venti o duecento persone, abbiamo bene in mente i suoi insegnamenti e, fra questi, uno in particolare, all'apparenza banale, ma in realtà fondamentale per chi, come Giovannella, considera la comunicazione e il confronto con gli altri due elementi irrinunciabili per l'efficacia della trasmissione dei saperi: la necessità non solo di esprimersi in modo chiaro e preciso, ma anche di parlare sempre con un tono di voce tale da farsi sentire senza difficoltà da tutto l'uditorio.

Abbiamo imparato dal nostro Maestro il rigore del metodo scientifico: l'analisi scrupolosa delle fonti, di tutte le categorie documentarie e secondo i criteri che ogni tipologia impone; la necessità di non credere agli steccati disciplinari, ma alla bontà della ricerca; l'attento censimento e la lettura critica della bibliografia; il confronto delle interpretazioni e delle idee; la serenità di non partire mai da un pregiudizio.

Abbiamo imparato dal nostro Maestro l'amore per la didattica, che nasce dalla consapevolezza del valore culturale della formazione che assicuriamo e dell'impatto sociale dell'educazione delle giovani generazioni, nonché dalla dignità riconosciuta a tutti gli studenti, a partire dalle matricole. Tutto ciò si traduce nella disponibilità a condividere la propria conoscenza in aula o nella gestione delle tesi; nella puntualità, sempre e comunque; nella propensione a sperimentare modalità di insegnamento nuove e a investire tempo ed energie in una costante revisione del proprio modo di lavorare, che è accrescimento per noi stessi, oltre che per chi si confronta con noi.

Abbiamo imparato dal nostro Maestro a credere nell'università, nel suo ruolo di istituzione, a rispettarla e a lavorare per migliorarla, maturando competenze nella gestione e mettendo al servizio del nostro ateneo le nostre capacità. Ma, soprattutto, abbiamo imparato dal nostro Maestro a crescere in modo libero e consapevole: perciò abbiamo voluto inserire nel titolo di questo libro un esplicito riferimento alla dolcezza della *libertas*.<sup>1</sup> In questi anni, noi, allievi molto diversi l'uno dall'altro, siamo stati indirizzati tutti all'autonomia: siamo stati incoraggiati a esercitare l'indipendenza nelle nostre scelte - dai temi di studio alla costruzione delle reti di ricerca, dalle collaborazioni professionali alla gestione del nostro tempo e quindi alla costruzione del nostro profilo individuale - ma anche ad esercitare il

---

**1** Liv. 1.17.3.

nostro pensiero libero nelle opinioni e nei giudizi: *libertas quae non in eo est ut iusto utamur domino, sed ut nullo.*<sup>2</sup>

A supporto di questo percorso di indipendenza, il nostro Maestro ha sempre voluto manifestarci la sua stima e riconoscere i nostri meriti, infondendo in noi la fiducia necessaria nelle nostre capacità e nei nostri risultati; è stato un percorso lungo e progressivo, avviato già quando muovevamo i primi passi nella ricerca, e Giovannella, anziché impiegare il nostro tempo al servizio del suo lavoro, ci chiedeva di spenderlo a leggere i suoi contributi in corso di stampa, per esprimere la nostra opinione, a cui era riconosciuto un valore, e a imparare. A supporto di questo percorso di indipendenza, il nostro Maestro ci ha sempre messo a disposizione una 'rete': ognuno di noi è sempre stato consapevole che, in caso di bisogno, avrebbe sempre potuto contare su un supporto sicuro, affidabile, fidato, tradotto talvolta in un aiuto concreto nel lavoro quotidiano, talvolta in un consiglio, talvolta in una consulenza scientifica.

Giovannella è un'esperta della montagna e il suo ruolo di Maestro è, significativamente, simile a quello di una guida alpina. Conosce la meta e le diverse vie per raggiungerla, perché le ha già percorse nel tempo e con fatica; accompagna all'inizio i suoi allievi e indica loro il percorso, perché non si perdano e non finiscano nei dirupi, ma, quando hanno individuato la vetta, li lascia liberi di scegliere i sentieri che preferiscono, perché negli anni ha fornito loro gli strumenti per orientarsi e per trovare la strada che ciascuno considera migliore per spostarsi in territori a volte impervi. Ciascuno di noi muove da una vocazione personale e verso obiettivi diversi, ma tutti dobbiamo il nostro zaino e la nostra preparazione a Giovannella Cresci Marrone, che ha saputo e sa essere per noi un vero Maestro.

Venezia, gennaio 2022

---

**2** Cic. *rep.* 2.43.





***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

## **Bibliografia di Giovannella Cresci Marrone dal 1977 al 2021**

### **1977**

- Cresci Marrone, G. (1977a). «Introduzione». *Procopio. Carte secrete*. Trad. e note di L.R. Cresci Sacchini; introd. di G. Cresci Marrone. Milano, vii-xxvii.
- Cresci Marrone, G. (1977b). «Sulla traduzione in alcune epigrafi bilingui latino-greche del periodo augusteo». *Contributi di Storia antica in onore di Albino Garzetti*. Genova, 315-30.

### **1978**

- Cresci Marrone, G. (1978a). «Alessandro fra ideologia e propaganda in età augustea». *Giornale Italiano di Filologia*, 9, 245-59.
- Cresci Marrone, G. (1978b). «Germanico tra mito d'Alessandro ed *exemplum* d'Augusto». *Sileno*, 4, 209-26.
- Cresci Marrone, G. (1978c). «Nota a *Nep. Hann. 7,4*». *Aevum*, 52, 85-7.

### **1980**

- Cresci Marrone, G. (1980a). «*Imitatio Alexandri* in età augustea (nota a *Plin. nat.* 35, 27 e 93-94)». *Atene e Roma*, 25, 35-41.
- Cresci Marrone, G. (1980b). «La suggestione del documento epigrafico in D'Annunzio». *Quaderni del Vittoriale*, 23, 187-96.
- Cresci Marrone, G. (1980c). Recensione di *Il culto della dea Roma*, di Fayer, C. *Atene e Roma*, 25, 83-4.

## 1981

Cresci Marrone, G.; Mennella, G. (1981). «Regio VI. Umbria. Pisaurum». *Supplementa Italica. Nuova serie*, 1, 73-96.

## 1982

Cresci Marrone, G. (1982). «Artemon Petroni Salvi servus (CIL XI 6312)». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 48, 253-4.

## 1982-83

Mennella, G.; Cresci Marrone, G. (1982-83a). «Iscrizioni cristiane di Roma nel Museo Oliveriano». *Studia Oliveriana*, 2-3, 99-119.

Mennella, G.; Cresci Marrone, G. (1982-83b). «Revisioni epigrafiche». *Studia Oliveriana*, 2-3, 121-9.

## 1983

Cresci Marrone, G. (1983a). «Chateaubriand epigrafista (in margine alla dedica della cosiddetta colonna di Pompeo)». *Studi Francesi*, 79, 81-7.

Cresci Marrone, G. (1983b). «Per la datazione dell'iscrizione paleocristiana di Revello». *Rivista di Archeologia Cristiana*, 49, 313-20.

Cresci Marrone, G. (1983c). Recensione di *Avidio Cassio*, di Astarita, M. *Rivista di Filologia e di Istruzione Classica*, 111, 380.

## 1984

Cresci Marrone, G. (1984a). *Le iscrizioni di Chieri romana*. Chieri (TO).

Cresci Marrone, G. (1984b). «Alessandro in età neroniana: *victor o praedo?*». *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti. Classe di Scienze morali, Lettere ed Arti*, 142, 75-93.

Cresci Marrone, G. (1984c). «Istituzioni politiche e strutture sociali». *Pesaro nell'antichità. Storia e monumenti*, vol. 1. Venezia, 39-56.

Cresci Marrone, G.; Culasso Gastaldi, E. (1984). «*Epigraphica Subalpina* (S. Massimo di Collegno)». *Bollettino Storico-Bibliografico Subalpino*, 82, 166-74.

Cresci Marrone, G.; Mennella, G. (1984). *Pisaurum I. Le iscrizioni della colonia*. Pisa.

## 1985

Cresci Marrone, G. (1985). «*Epigraphica Subalpina* (correzioni di lettura)». *Bollettino Storico-Bibliografico Subalpino*, 83, 575-80.

## 1986

Cresci Marrone, G. (1986). «Temistocle e la 'vigilia' dell'impero». Braccesi, L. (a cura di), *Tre studi su Temistocle*. Padova, 113-32.

**1987**

- Cresci Marrone, G. (1987a). «*Epigraphica Subalpina* (ricognizioni nel territorio tra Orco e Stura)». *Bollettino Storico-Bibliografico Subalpino*, 85, 183-98.
- Cresci Marrone, G. (1987b). «Germanico e *l'imitatio Alexandri* in Oriente». Bonamente, G.; Segoloni, M.P. (a cura di), *Germanico: la persona, la personalità, il personaggio nel bimillenario dalla nascita = Atti del Convegno* (Macerata-Perugia, 9-11 maggio 1986). Roma, 67-77.
- Cresci Marrone, G. (1987c). «Il Ponder tra storia e leggenda». *Revue valdôtaine d'histoire naturelle*, 41, 155-62.
- Cresci Marrone, G. (1987d). «1. Il Piemonte in età romana; 2. I Romani nel Chierese». *Museo Archeologico di Chieri. Contributi alla conoscenza del territorio in età romana*. Torino, 11-26, 27-34.

**1988**

- Cresci Marrone, G. (1988a). «*Epigraphica Subalpina* (nuove iscrizioni dall'*ager Stellatinus*)». Braccesi, L. (a cura di), *Lecture e riletture epigrafiche*. Roma, 53-63.
- Cresci Marrone, G. (1988b). «*Epigraphica Subalpina* (un carme sepolcrale inedito)». *Bollettino Storico-Bibliografico Subalpino*, 86, 627-33.
- Cresci Marrone, G. (1988c). «1. Il Piemonte prima dei Romani; 8. I municipi romani; 14. Le articolazioni sociali e le strutture economiche di *Carreum*; 19-20. Le epigrafi di *Carreum*». *Il territorio chierese in età romana = Guida alla Mostra* (Riva presso Chieri, ottobre 1988). Riva presso Chieri (TO), s.p.
- Cresci Marrone, G. (1988d). Recensione di *Il carmen "de Bello Actiaco"*. *Storografia e lotta politica in età augustea*, di Zecchini, G. *Paideia*, 43, 244-7.
- Cresci Marrone, G. (1988e). Recensione di *Atti del Convegno di Studi nel centenario della morte di Luigi Bruzza*. *Bollettino Storico-Bibliografico Subalpino*, 86, 711-13.
- Cresci Marrone, G.; Culasso Gastaldi, E. (a cura di) (1988). *'Per pagos vicosque'*. *Torino romana fra Orco e Stura*. Padova.
- Cresci Marrone, G.; Pejrani Baricco, L. (1988). «Reimpiego di un'epigrafe romana nell'abbazia di Fruttuaria». *Quaderni della Soprintendenza Archeologica del Piemonte*, 7, 35-9.

**1990**

- Cresci Marrone, G. (1990a). «*Epigraphica Subalpina* (CIL V 6905 = 7172)». *Bollettino Storico-Bibliografico Subalpino*, 88, 631-6.
- Cresci Marrone, G. (1990b). «*Regio IX. Liguria. Vallis Tanari Superior*». *Supplementa Italica. Nuova serie*, 6, 85-108.
- Cresci Marrone, G. (1990c). s.v. «*Vinco*». *Enciclopedia Virgiliana*, vol. 5. Roma, 545-7.

**1991**

- Cresci Marrone, G. (1991a). «L'épigraphie 'pauvre' d'un milieu préalpin: le Canavese». *Peuplement et exploitation du milieu alpin = Actes du Colloque* (Belleley, 2-4 juin 1989). Tours; Torino, 67-74.

- Cresci Marrone, G. (1991b). «Una nuova dedica votiva di età romana», in Cresci Marrone, G.; Crosetto, A. «Materiali romani e tombe medievali dal territorio di Settimo Torinese». *Quaderni della Soprintendenza Archeologica del Piemonte*, 10, 43-59, part. 50-2.
- Cresci Marrone, G. (1991c). «Regio IX. Liguria. Carreum Potentia». *Supplementa Italica. Nuova serie*, 8, 113-38.
- Cresci Marrone, G. (1991d). Recensione di *Milano capitale dell'impero romano (286-402 d.C.)*. *Aevum*, 65, 199-200.
- Cresci Marrone, G. (1991e). Recensione di *Ricerche sulla colonizzazione della Gallia Cisalpina*, di Bandelli, G. *Paideia*, 36, 89-91.

## 1992

- Cresci Marrone, G. (1992). «L'epigrafia antica». Castronovo, V. (a cura di), *Storia di Torino illustrata. Torino antica e medievale*. Milano, 41-62.

## 1993

- Cresci Marrone, G. (1993a). *Ecumene augustea. Una politica per il consenso*. Roma.
- Cresci Marrone, G. (1993b). «Cenni di prosopografia industriense». *Quaderni della Soprintendenza Archeologica del Piemonte*, 11, 47-54.
- Cresci Marrone, G. (1993c). «Gens Avil(l)ia e il commercio dei metalli in Valle di Cogne». *Mélanges de l'École Française de Rome. Antiquité*, 105, 33-7.
- Cresci Marrone, G. (1993d). «L'Alessandro di Pompeo Trogo». Braccesi, L. (a cura di), *L'Alessandro di Giustino (dagli antichi ai moderni)*. Roma, 11-43.

## 1994

- Cresci Marrone, G. (1994a). «Famiglie isiache ad *Industria*». Mastrocinque, A. (a cura di), *Culti pagani nell'Italia settentrionale = Atti dell'Incontro di studio* (Trento, 11 marzo 1992). Trento, 41-51.
- Cresci Marrone, G. (1994b). «Le 'romanità' del 'Nerone'». Morelli, G. (a cura di), *Arrigo Boito = Atti del Convegno internazionale dedicato al 150mo della nascita* (Venezia, 22-24 febbraio 1993). Firenze, 473-84.
- Cresci Marrone, G. (1994c). «Segusio e il processo d'integrazione nella romanità». Bartolomei, N. et al. (a cura di), *Bimillenario dell'Arco = Atti del Convegno* (Susa, 2-3 ottobre 1992). Susa, 185-96.
- Cresci Marrone, G.; Mennella, G.; Zanda, E. (1994). «Regio IX. Liguria. Industria». *Supplementa Italica. Nuova serie*, 12, 31-63.

## 1995

- Cresci Marrone, G. (1995a). «La dinastia cozia e la colonia di *Augusta Taurorum*». *Segusium*, 34, 7-17.
- Cresci Marrone, G. (1995b). «*Maecenas, equitum decus*». *Rivista Storica dell'Antichità*, 25, 169-76.

## 1996

- Cresci Marrone, G. (1996a). «*Epigraphica Subalpina* (ancora novità sull'ager Stellatinus)». *Quaderni della Soprintendenza Archeologica del Piemonte*, 14, 61-73.
- Cresci Marrone, G. (1996b). «Per un'anagrafe dell'elemento indigeno nella Torino romana». *Bollettino della Società Piemontese di Archeologia e Belle Arti*, 48, 25-35.
- Cresci Marrone, G. (1996c). «Un verso di Ovidio da una fornace romana nell'ager di *Forum Vibii Caburum*». *Epigraphica*, 58, 75-82.

## 1997

- Cresci Marrone, G. (1997a). «La vigilia della romanizzazione. Il ritardo della romanizzazione e le prime esperienze di vita municipale. La fondazione della colonia». Sergi, G. (a cura di), *Storia di Torino*, vol. 1. Torino, 121-55.
- Cresci Marrone, G. (1997b). s.v. «*Augusta Taurinorum* (5)». *Der neue Pauly. Enzyklopädie der Antike*, Bd. 2 (Ark-Ci). Stuttgart; Weimar, 285.
- Cresci Marrone, G. (1997c). Recensione di *I culti di Aquileia repubblicana*, di Fontana, F. *Aquileia Nostra*, 68, 511-15.
- Buonopane, A; Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (1997). «Edizione delle iscrizioni latine del Museo Archeologico Nazionale di Altino». *Aquileia Nostra*, 68, 302-3.

## 1998

- Cresci Marrone, G. (1998a). «Introduzione». Cresci Marrone, Stroppa, Rohr Vio 1998, 5-36.
- Cresci Marrone, G. (1998b). «La conquista ecumenica in età augustea: voci di consenso e dissenso». Aigner Foresti, L. (a cura di), *Alle radici della casa comune europea*. Vol. 2, *L'ecumenismo politico nella coscienza dell'Occidente = Atti del Convegno* (Bergamo, 18-21 settembre 1995). Roma, 307-18.
- Cresci Marrone, G. (1998c). «*Pietas* di Ottaviano e *pietas* di Sesto Pompeo». Cresci Marrone 1998e, 7-20.
- Cresci Marrone, G. (1998d). Cronaca del Convegno *Vigilia di romanizzazione. Altino e il Veneto Orientale tra II e I sec. a.C.* (Venezia, San Sebastiano, 2-3 dicembre 1997). *Quaderni di Archeologia del Veneto*, 14, 177-8.
- Cresci Marrone, G. (a cura di) (1998e). *Temi augustei = Atti dell'incontro di studio* (Venezia, 5 giugno 1996). Amsterdam.
- Cresci Marrone, G.; Filippi, F. (1998). «*Regio XI. Transpadana. Forum Vibii Caburum*». *Supplementa Italica. Nuova serie*, 16, 369-98.
- Cresci Marrone, G.; Stroppa, A.; Rohr Vio, F. (a cura di) (1998). *Cassio Dione: Storia romana*. Vol. 5, *Libri LIII-LVI*. Milano.
- Buonopane, A; Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (1998). «Iscrizioni latine del Museo Archeologico Nazionale di Altino: progetto di un'edizione sistematica». *Quaderni di Archeologia del Veneto*, 14, 173-6.

**1999**

- Cresci Marrone, G. (1999a). «La congiura di Murena e le ‘forbici’ di Cassio Dione». Sordi, M. (a cura di), *Fazioni e congiure nel mondo antico*. Milano, 193-203. Contributi dell'Istituto Italiano di Storia Antica 25.
- Cresci Marrone, G. (1999b). «Orazio, Munazio Planco e il ‘vecchio del mare’». *Athenaeum*, 87, 111-20.
- Cresci Marrone, G. (1999c). «Presenze romane in Altino repubblicana: spunti per una prosopografia dell'integrazione». Cresci Marrone, Tirelli 1999, 121-39.
- Cresci Marrone, G.; Mennella, G. (1999). «Una dedica segusina a *Iuppiter*». *Epigraphica*, 61, 51-65.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (a cura di) (1999). *Vigilia di romanizzazione. Altino e il Veneto orientale tra II e I sec. a.C.* = *Atti del Convegno* (Venezia, 2-3 dicembre 1997). Roma.

**2000**

- Cresci Marrone, G. (2000a). «Avanguardie di romanizzazione in area veneta. Il caso di nuovi documenti altinati». *Aquileia Nostra*, 71, 125-46.
- Cresci Marrone, G. (2000b). Cronaca del Convegno *Orizzonti del sacro. Culti e santuari antichi in Altino e nel Veneto orientale* (Venezia, Auditorium S. Margherita, 1-2 dicembre 1999). *Quaderni di Archeologia del Veneto*, 16, 202-4.
- Cresci Marrone, G. (2000c). Recensione di *Les collègues du prince sous Auguste et Tibère*, di Huret, F. *Athenaeum*, 88, 326-8.

**2001**

- Cresci Marrone, G. (2001a). «Il tracciato della via», in «Feltre e la Via Claudia Augusta», num. monogr., *Le tre Venezie*, 8, 14-21.
- Cresci Marrone, G. (2001b). «La dimensione del sacro in Altino romana». Cresci Marrone, Tirelli 2001b, 139-61.
- Cresci Marrone, G. (2001c). «Nascita e sviluppo di *Concordia civium Romanorum*». Croce Da Villa, P.; Di Filippo Balestrazzi, E. (a cura di), *Concordia. Tremila anni di storia*. Padova, 119-24.
- Cresci Marrone, G. (2001d). «Lo stanziamento militare, la fabbrica di frecce e la comunità di commercianti orientali nella Concordia tardo-antica». Croce Da Villa, P.; Di Filippo Balestrazzi, E. (a cura di), *Concordia. Tremila anni di storia*. Padova, 245-9.
- Cresci Marrone, G. (2001e). Recensione di *Iulium Carnicum*, a cura di Bandelli, G.; Fontana, F. *Aquileia Nostra*, 72, 691-6.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2001a). «Il progetto Altino». *Quaderni di Archeologia del Veneto*, 17, 191-4.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (a cura di) (2001b). *Orizzonti del sacro. Culti e santuari antichi in Altino e nel Veneto orientale* = *Atti del Convegno* (Venezia, 1-2 dicembre 1999). Roma.

**2002**

- Cresci Marrone, G. (2002a). «A margine della mostra “AKEO. I tempi della scrittura”». *Quaderni di Archeologia del Veneto*, 19, 155-7.
- Cresci Marrone, G. (2002b). «La cena dei dodici dèi». *Rivista di Cultura Classica e Medioevale*, 44, 25-33.
- Cresci Marrone, G. (2002c). «L'osservatorio dell'epigrafia funeraria: i ceti medi nel caso di Altino». Sartori, A.; Valvo, A. (a cura di), *Ceti medi in Cisalpina = Atti del Colloquio internazionale* (Milano, 14-16 settembre 2000). Milano, 183-92.
- Cresci Marrone, G. (2002d). Schede nrr. 36-37; 66; 72-73; 82-84; 91-93. *AKEO. I tempi della scrittura: Veneti antichi, alfabeti e documenti = Catalogo della Mostra* (Montebelluna-Cornuda, 19 gennaio-26 maggio 2002). Cornuda (TV), 213-75.
- Cresci Marrone, G. (2002e). «Una dedica a Ercole di età repubblicana da Jesolo». *Aquileia Nostra*, 73, 233-44.
- Cresci Marrone, G. (2002f). «*Usque ad flumen Danuvium*. Alle origini di una strada romana per l'Europa». Galliazzo, V. (a cura di), *Via Claudia Augusta: un'arteria alle origini dell'Europa: ipotesi, problemi, prospettive / eine Strasse am Ursprung Europas: Hypothesen, Probleme, Perspektiven = Atti del Convegno internazionale / Berichte der Internationalen Tagung* (Feltre, 24-25 settembre 1999). Feltre (BL), 71-81.

**2003**

- Cresci Marrone, G. (2003a). «Una *clavaria* nell'agro di *Augusta Taurinorum*». Buonopane, A.; Cenerini, F. (a cura di), *Donna e lavoro nella documentazione epigrafica = Atti del primo seminario sulla condizione femminile nella documentazione epigrafica* (Bologna, 21 novembre 2002). Faenza, 217-23.
- Cresci Marrone, G. (2003b). s.v. «*Augusta Taurinorum* (5)». *Brill's New Pauly. Encyclopaedia of the Ancient World*, vol. 2 (Ark-Cas). Leiden; Boston, 343-4.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2003a). «Altino da porto dei Veneti a mercato romano». Cresci Marrone, Tirelli 2003c, 7-25.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2003b). «Basoli iscritti su un decumano di Altino: un alfabetario involontario». *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti. Classe di Scienze morali, Lettere ed Arti*, 161, 719-41.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (a cura di) (2003c). *Produzioni, merci e commerci in Altino preromana e romana = Atti del Convegno* (Venezia, 12-14 dicembre 2001). Roma.

**2004**

- Cresci Marrone, G. (2004a). «Da Liguri a Romani: confische di terre, colonizzazione, centuriazione, viabilità». De Marinis, R.; Spadea, G. (a cura di), *I Liguri. Un antico popolo europeo tra Alpi e Mediterraneo = Catalogo della Mostra* (Genova, 23 ottobre 2004-23 gennaio 2005). Ginevra; Milano, 449-51.
- Cresci Marrone, G. (2004b). «Gavio Aquilone: l'iscrizione dai molti problemi di un antico cavaliere romano». Fano Santi, M. (a cura di), *Studi di archeologia in onore di Gustavo Traversari*, vol. 1. Roma, 231-41.
- Cresci Marrone, G. (2004c). «Storia e storie ai margini della strada». Busana, M.S.; Ghedini, F. (a cura di), *La Via Annia e le sue infrastrutture = Atti delle*



*giornate di studio* (Ca' Tron di Roncade, Treviso, 6-7 novembre 2003). Cornuda (TV), 29-39.

Cresci Marrone, G. (2004d). Cronaca del Convegno 'Terminavit sepulcrum'. I recinti funerari nelle necropoli di Altino (Venezia, 3-4 dicembre 2003). *Quaderni di Archeologia del Veneto*, 20, 219-20.

Cresci Marrone, G. (2004e). Recensione di 'More regio vivere'. Il banchetto aristocratico e la casa romana di età arcaica, di Zaccaria Ruggiu, A. *Rivista di Cultura Classica e Medioevale*, 46, 344-6.

Cresci Marrone, G.; Mastrocinque, A.; Mengotti, C. (2004). «L'insegnamento della storia antica tra scuola e università: valenza formativa, problematiche e prospettive». *Università e Scuola*, 9, 46-66.

## 2005

Cresci Marrone, G. (2005a). «Casi di emarginazione nella Transpadana romana: cittadini, stranieri o barbari?». Angeli Bertinelli, M.G.; Donati, A. (a cura di), *Il cittadino, lo straniero, il barbaro, fra integrazione ed emarginazione nell'antichità = Atti del primo incontro internazionale di storia antica* (Genova, 22-24 maggio 2003). Roma, 245-56.

Cresci Marrone, G. (2005b). «Norma e sua applicazione: il caso di Augusto in tribunale». *Rivista Storica dell'Antichità*, 35, 293-305.

Cresci Marrone, G. (2005c). «Recinti sepolcrali altinati e messaggio epigrafico». Cresci Marrone, Tirelli 2005, 305-24.

Cresci Marrone, G. (2005d). Recensione di *Nelle campagne della Rosa. Dieci anni di ricerche archeologiche a Rosà*, a cura di Pettenò, E. *Quaderni di Archeologia del Veneto*, 21, 231-2.

Cresci Marrone, G. (2005e). «'Voi che siete popolo...': popolo ed esercito nella concezione cesariana ed augustea». Urso, G. (a cura di), *Popolo e potere nel mondo antico = Atti del Convegno internazionale* (Cividale del Friuli, 23-25 settembre 2004). Pisa, 157-72.

Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (a cura di) (2005). 'Terminavit sepulcrum'. I recinti funerari nelle necropoli di Altino = Atti del Convegno (Venezia, 3-4 dicembre 2003). Roma.

Rohr Vio, F.; Cresci Marrone, G. (2005). «Muli e mulattieri tra pregiudizi sociali e polemiche politiche». Cingano, E.; Ghersetti, A.; Milano, L. (a cura di), *Animali tra zoologia, mito e letteratura nella cultura classica e orientale = Atti del Convegno* (Venezia, 22-23 maggio 2002). Padova, 249-65.

## 2006

Cresci Marrone, G. (2006a). «Ricordo di Franco Sartori». *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti. Classe di Scienze morali, Lettere ed Arti*, 164, 151-9.

Cresci Marrone, G. (2006b). Recensione di *Giulio Ossequente. Prodigii*, introduzione e testo di P. Mastandrea; traduzione e note di M. Gusso. *Rivista di Cultura Classica e Medioevale*, 48, 186-7.

## 2007

Cresci Marrone, G.; Pistellato, A. (2007a). «Decreta Tarvisana: due casi da approfondire». *Mélanges de l'École Française de Rome. Antiquité*, 119, 375-86.

- Cresci Marrone, G.; Pistellato, A. (a cura di) (2007b). *Studi in ricordo di Fulvio-mario Broilo = Atti delle Giornate di studi epigrafici* (Venezia, 14-15 ottobre 2005). Padova.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2007a). «Altino romana: *limites* e *liminarità*». Brecciaroli Taborelli, L. (a cura di), *Forme e tempi dell'urbanizzazione nella Cisalpina (II sec. a.C. - I sec. d.C.) = Atti delle Giornate di studio* (Torino, 4-6 maggio 2006). Firenze, 61-6.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2007b). «Che cosa sappiamo (oggi) dell'antica Altino». *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti. Classe di Scienze morali, Lettere ed Arti*, 165, 543-60.
- Buonopane, A.; Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2007). «Tra devozione e magia: una laminetta plumbea iscritta da Altino». Cresci Marrone, Pistellato 2007b, 109-21.

## 2008

- Cresci Marrone, G. (2008a). «*Augusta Taurinorum* città alpina?». Leveau, Ph.; Rémy, B. (éds), *La ville des Alpes Occidentales à l'époque romaine = Actes du Colloque* (Grenoble, 6-8 octobre 2006). Grenoble, 357-70.
- Cresci Marrone, G. (2008b). «Augusto nelle elegie di Propertio: un intruso?». Santini, C.; Santucci, F. (a cura di), *I personaggi dell'elegia di Propertio = Atti del Convegno* (Assisi, 26-28 maggio 2006). Assisi, 173-92.
- Cresci Marrone, G. (2008c). «Épigraphie funéraire et romanisation en Transpadane: marque de propriété foncière ou signe de statut social». Haussler, R. (éd.), *Romanisation et épigraphie. Etudes interdisciplinaires sur l'acculturation et l'identité dans l'Empire romain*. Montagnac, 31-41.
- Cresci Marrone, G. (2008d). «Sull'iscrizione *CL*, V, 4070: il monumento sepolcrale di una *katatrix/kalatrix* altinate alla corte dei Gonzaga». Basso, P. et al. (a cura di), «*Est enim flos Italiae*... Vita economica e sociale nella Cisalpina romana = Atti delle Giornate di studi in onore di Ezio Buchi (Verona, 30 novembre-1 dicembre 2006). Verona, 264-77.
- Cresci Marrone, G.; Buonopane, A. (2008). «Il problema delle iscrizioni repubblicane di Altino». *Epigrafia 2006 = Atti della XIV Rencontre sur l'épigraphie du monde romain* (Roma, 18-21 ottobre 2006). Roma, 67-78.

## 2009

- Cresci Marrone, G. (2009a). «Da *ALTNO* - a Giove: la titolarità del santuario. II. la fase romana». Cresci Marrone, Tirelli 2009, 129-37.
- Cresci Marrone, G. (2009b). «Insediamenti indigeni della *Venetia* verso la romanità». Cuscito, G. (a cura di), *Aspetti e problemi della romanizzazione. 'Venetia', 'Histria' e arco alpino orientale = Atti della 39a settimana di Studi Aquileiesi* (Aquileia, 15-17 maggio 2008). Trieste, 207-20. Antichità Alto-adriatiche 68.
- Cresci Marrone, G. (2009c). «Il santuario in località Fornace: prospettive di ricerca». Cresci Marrone, Tirelli 2009, 13-20.
- Cresci Marrone, G. (2009d). «I primi cinquant'anni». *Rivista di Cultura Classica e Medioevale*, 51, 241-2.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (a cura di) (2009). «*ALTNOI*. Il santuario altinate: strutture del sacro a confronto e i luoghi di culto lungo la *Via Annia* = Atti del Convegno (Venezia, 4-6 dicembre 2006). Roma.

## 2010

- Cresci Marrone, G. (2010a). «Geografia e geometrie della conquista cesariana *in rebus e post res*». Urso, G. (a cura di), *Cesare: precursore o visionario? = Atti del Convegno* (Cividale del Friuli, 17-19 settembre 2009). Pisa, 105-21.
- Cresci Marrone, G. (2010b). «Lineamenti di romanizzazione nel Chierese; Versi e immagini per un sepolcro». Pantò, G. (a cura di), *Archeologia a Chieri. Da 'Carreum Potentia' al comune basso medievale*. Torino, 10-17, 18-23.
- Cresci Marrone, G. (2010c). Recensione di *Dive e donne. Mogli, madri, figlie e sorelle da Augusto a Commodo*, di Cenerini, F. *Epigraphica*, 72, 503-6.
- Cresci Marrone, G.; Nicolini, S. (2010). «Il principe e la strategia del lutto. Il caso delle donne della *domus* di Augusto». Kolb, A. (Hrsg.), *'Augustae'. Machtbewusste Frauen am römischen Kaiserhof? Herrschaftsstrukturen und Herrschaftspraxis II = Akten der Tagung* (Zürich, 18.-20. September 2008). Berlin, 163-78.
- Cresci Marrone, G.; Pettenò, E. (2010). «*Supellex ex plumbo. Laminae Concordienses*: le laminette commerciali da Iulia Concordia». *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti. Classe di Scienze morali, Lettere ed Arti*, 168, 43-110.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2010). «Gli Altinati e la memoria di sé: *scripta e imagines*». *Ostraka*, 19, 127-46.

## 2011

- Cresci Marrone, G. (2011a). «La città e le parole: il contributo delle fonti letterarie e delle iscrizioni». Cresci Marrone, Tirelli 2011b, 117-41.
- Cresci Marrone, G. (2011b). «(1) La voce degli antichi; (2) La romanizzazione (seconda metà III-metà I secolo a.C.); (3) L'anfora contabile; (4) Le prime iscrizioni latine in necropoli; (5) I templi, i portici e i giardini di Tiberio; (6) L'alfabetario inciso sulla pavimentazione del decumano; (7) Il Giove altinate; (8) Le divinità da Canevere: un luogo di culto peri-urbano?; (9) con Silvia Cipriano) Il II e III secolo d.C.: la crisi?». Tirelli, M. (a cura di), *Altino Antica. Dai Veneti a Venezia*. Venezia, (1) 31-7; (2) 95-9; (3) 109; (4) 112-13; (5) 123; (6) 129; (7) 143; (8) 144-5; (9) 161-3.
- Cresci Marrone, G. (2011c). «Novità epigrafiche da Iulia Concordia». *Quaderni di Archeologia del Veneto*, 27, 212-14.
- Cresci Marrone, G. (2011d). «Stele». Bertelli, C. (a cura di), *Restituzioni. Tesori d'arte restaurati. Quindicesima edizione = Catalogo della Mostra* (Firenze, 22 marzo-5 giugno 2011; Vicenza, 17 giugno-11 settembre 2011). Venezia, 78-9.
- Cresci Marrone, G. (2011e). Recensione di *Altino. Vetri di Laguna*, a cura di Barovier Mentasti, R.; Tirelli, M. *Quaderni di Archeologia del Veneto*, 27, 242-5.
- Cresci Marrone, G.; Solinas, P. (2011). «Il messaggio epigrafico: riconoscimento del sepolcro e strategia della memoria». Brecciaroli Taborelli, L. (a cura di), *Oro, pane e scrittura. Memorie di una comunità 'inter Vercellas et Eporediam'*. Roma, 89-106.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2011a). «Coralità di voci per lo studio di una città antica». Cresci Marrone, Tirelli 2011b, 11-13.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (a cura di) (2011b). *Altino dal cielo: la città tele-rivelata. Lineamenti di 'forma urbis' = Atti del Convegno* (Venezia, 3 dicembre 2009). Roma.

Marinetti, A.; Cresci Marrone, G. (2011). «Ideologia della delimitazione spaziale in area veneta nei documenti epigrafici». Cantino Wataghin, G.; Colombara, C. (a cura di), *'Finem dare'. Il confine tra sacro, profano e immaginario*. Torino, 287-311.

## 2012

Cresci Marrone, G. (2012a). «*Magnis speciosisque rebus*. Il contesto: quando e perché». Bortolami, S.; Mengotti, C. (a cura di), *Antico e sempre nuovo. L'agro centuriato a nord-est di Padova dalle origini all'età contemporanea*. Verona, 80-91.

Cresci Marrone, G. (2012b). «*Magnis speciosisque rebus circa Altinum... Asinius Pollion et le Haut-Adriatique*». Baudry, R.; Destephen, S. (éds), *La société romaine et ses élites. Hommages à Elizabeth Deniaux*. Paris, 239-50.

Cresci Marrone, G. (2012c). «Novità epigrafiche da Altinum». Demougis, S.; Scheid, J. (éds), *Colons et colonies dans le monde romain = Actes du Colloque* (Paris, 2008). Roma, 395-407.

Cresci Marrone, G. (2012d). «Officina sì, officina no, officina come». Donati, A.; Poma, G. (a cura di), *L'officina epigrafica romana. In ricordo di Giancarlo Susini*. Faenza, 297-312.

Cresci Marrone, G. (2012e). «Profezie e congiure alla vigilia delle proscrizioni: l'affaire di Quinto Gallio». Cassia, M. et al. (a cura di), *'Pignora amicitiae'. Scritti di storia antica e storiografia offerti a Mario Mazza*, vol. 3. Acireale; Roma, 11-25.

Cresci Marrone, G.; Marinetti, A. (2012). «Il messaggio iscritto nel sepolcreto di Posmon a Montebelluna». *Carta geomorfologica e archeologica del Comune di Montebelluna. Il Progetto Archeogeo*. Montebelluna, 225-32.

Cresci Marrone, G.; Luciani, F.; Pistellato, A. (2012). «Gestire una crisi a Julia Concordia». Lamoine, L.; Berrendonner, C.; Cébeillac Gervasoni, M. (éds), *Gérer les territoires, les patrimoines et les crises. Le quotidien municipal 2 = Actes du Colloque* (Clermont-Ferrand, 20-22 octobre 2011). Clermont-Ferrand, 471-85.

## 2013

Cresci Marrone, G. (2013a). *Marco Antonio. La memoria deformata*. Napoli.

Cresci Marrone, G. (2013b). «Le modifiche del paesaggio nel processo di romanizzazione». Cuscito, G. (a cura di), *Le modificazioni del paesaggio nell'Altoadriatico tra pre-protostoria ed altomedioevo = Atti del Convegno* (Trieste, 10-12 maggio 2012). Trieste, 17-29. Antichità altoadriatiche 76.

Cresci Marrone, G. (2013c). Recensione *Lunensia antiqua* di Angeli Bertinelli, M.G. *Rivista di Archeologia*, 36, 186-7.

Cresci Marrone, G.; Solinas, P. (2013). *Microstorie di romanizzazione. Le iscrizioni del sepolcreto rurale di Cerrione*. Venezia. <http://doi.org/10.14277/978-88-97735-27-4>.

Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2013). «Il bosco sacro nel santuario di Altino: una proposta di lettura». *'Sacrum facere' = Atti del 1. Seminario di archeologia del sacro* (Trieste, 17-18 febbraio 2012). Trieste, 165-85.

## 2014

- Cresci Marrone, G. (2014a). «Conclusioni». Fontana, F.; Murgia, E. (a cura di), *Contaminazioni: forme di contatto, traduzione e mediazione nei 'sacra' del mondo greco e romano = 'Sacrum facere'. Atti del 2. Seminario di archeologia del sacro* (Trieste, 19-20 aprile 2013). Trieste, 321-5.
- Cresci Marrone, G. (2014b). «Conclusioni». Cristofoli, R.; Galimberti, A.; Rohr Vio, F. (a cura di), *Lo spazio del non-allineamento a Roma fra tarda repubblica e primo principato. Forme e figure dell'opposizione politica = Atti del Convegno* (Milano, 11-12 aprile 2013). Roma, 245-50.
- Cresci Marrone, G. (2014c). «Properzio e le guerre di conquista». Bonamente, G.; Cristofoli, R.; Santini, C. (a cura di), *Properzio e l'età augustea. Cultura, storia, arte = Proceedings of the Nineteenth International Conference on Propertius* (Assisi-Perugia, 25-27 maggio 2012). Turnhout, 125-45.
- Cresci Marrone, G. (2014d). «Spigolatura triumvirale: il procuratore Manio fra Marco Antonio e il giovane Cesare». *Paideia*, 69, 47-63.
- Cresci Marrone, G. (2014e). Recensione di *Il paesaggio e l'esperienza. Scritti di antichità offerti a Pierluigi Tozzi in occasione del suo 75° compleanno*, a cura di Bargnesi, R.; Scuderi, R. *Athenaeum*, 102, 601-5.
- Cresci Marrone, G. (2014f). Recensione di *Le rivage grec de l'Italie romaine: la Grande Grèce dans l'historiographie augustéenne*, di Simon, M. *Rivista di Filologia e di Istruzione Classica*, 142, 461-4.
- Cresci Marrone, G.; Marinetti, A. (2014). «Messaggio iscritto e modelli di romanizzazione: il caso di Montebelluna». Chiabà, M. (a cura di), *'Hoc quoque laboris praemium'. Scritti in onore di Gino Bandelli*. Trieste, 115-37.
- Cresci Marrone, G.; Rohr Vio, F.; Calvelli, L. (2014). *Roma antica. Storia e documenti*. Bologna.

## 2015

- Cresci Marrone, G. (2015a). «Il quadro storico e le istituzioni. Miliario di Popilio Lenate da Adria. Frammenti di catasti in bronzo da Verona. Anfora iscritta da San Francesco del Deserto». Rossi, F.; Morandini, F. (a cura di), *Roma e le genti del Po. 'Brixia': Parco archeologico di Brescia romana = Catalogo della Mostra* (Brescia, 2015-2016). Firenze; Milano, 56-8, 146, 289-90, 302.
- Cresci Marrone, G. (2015b). «Ottaviano/Augusto e la Venetia nelle fonti letterarie: quale rapporto?». Cuscito, G. (a cura di), *Il Bimillenario augusteo = Atti della 45a Settimana di Studi Aquileiesi* (Aquileia, 12-14 giugno 2014). Trieste, 49-63. *Antichità altoadriatiche* 81.
- Cresci Marrone, G. (2015c). «Premessa». Cresci Marrone 2015f, 7-9.
- Cresci Marrone, G. (2015d). «Tra terraferma e laguna. La voce degli antichi». Bassani, M.; Molin, M. (a cura di), *Lezioni Marciane 2013-2014. Venezia prima di Venezia: archeologia e mito, alle origini di un'identità*, vol. 1. Roma, 111-25.
- Cresci Marrone, G. (2015e). «Un poète triomphe aux confins de l'oikoumène: la version latine de la trilingue de Philae». Ciampini, E.M.; Rohr Vio, F. (a cura di), *La lupa sul Nilo. Gaio Cornelio Gallo tra Roma e l'Egitto*. Venezia, 45-59.
- Cresci Marrone, G. (a cura di) (2015f). *'Trans Padum... usque ad Alpes'. Roma tra il Po e le Alpi dalla romanizzazione alla romanità = Atti del Convegno* (Venezia, 13-15 maggio 2014). Roma.
- Cavaliere Manasse, G.; Cresci Marrone, G. (2015). «Un nuovo frammento di forma dal *Capitolium* di Verona». Cresci Marrone 2015f, 21-53.

## 2016

- Cresci Marrone, G. (2016a). «Cene politiche in età triumvirale: il caso cisalpino». Cuscito, G. (a cura di), *L'alimentazione nell'antichità = Atti della 46a Settimana di Studi Aquileiesi* (Aquileia, 14-16 maggio 2015). Trieste, 101-10. Antichità altoadriatiche 84.
- Cresci Marrone, G. (2016b). «Concordia Sagittaria. Mattone iscritto. Quattro laminette plumbee e un sigillo. Due laminette plumbee». Vigoni, A. (a cura di), *Immaginare l'antico. Disegni e fotografie di Iulia Concordia tra Ottocento e Novecento = Catalogo della Mostra* (Concordia Sagittaria, 17 dicembre 2016-28 maggio 2017). Rubano (PD), 206-13.
- Cresci Marrone, G. (2016c). «Contratto votivo: parole, gesti, offerte e... scrittura. Un caso di studio da Altino romana». Fontana, F.; Murgia, E. (a cura di), *Lo spazio del 'sacro': ambienti e gesti del rito = 'Sacrum facere'. Atti del 3. Seminario di archeologia del sacro* (Trieste, 3-4 ottobre 2014). Trieste, 133-46.
- Cresci Marrone, G. (2016d). «Economia antica e studio del latino attraverso l'epigrafia: esperimenti e spunti di riflessione per la didattica liceale in Italia». Mainardis, F. (a cura di), *Voci concordi. Scritti per Claudio Zaccaria*. Trieste, 247-54.
- Cresci Marrone, G. (2016e). «La politica al bivio. Il dibattito Agrippa-Mecenate in Cassio Dione». Negri, G.; Valvo, A. (a cura di), *Studi su Augusto. In occasione del XX centenario della morte*. Torino, 55-76.
- Cresci Marrone, G. (2016f). «Mettere in mostra la conquista ecumenica di Augusto: il contributo della carta di Agrippa». Barzanò, A.; Bearzot, C. (a cura di), *Esporre ed esporsi al mondo dall'antichità alla contemporaneità = Atti della Summer School EXPOSizioni*. Milano, 133-43. <http://system.educatt.com/libri/ebookRepository/9788893350839.pdf>.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2016a). «Altino romana attraverso l'obbiettivo fotografico di Alessio De Bon». *Quaderni Friulani di Archeologia*, 26, 77-84.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2016b). «La donna-antenato nella stele Bacchini da Altino». Bonetto, J. et al. (a cura di), *I mille volti del passato. Scritti in onore di Francesca Ghedini*. Roma 135-44.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2016c). «Veneti, Etruschi e Greci nel santuario di Altino ellenistica: una triangolazione prospettica». Govi, E. (a cura di), *Il mondo etrusco e il mondo italico di ambito settentrionale prima dell'impatto con Roma (IV-II sec. a.C.) = Atti del Convegno* (Bologna, 28 febbraio-1 marzo 2013). Roma, 335-52.

## 2017

- Cresci Marrone, G. (2017a). «27 a.C. *Tota Italia*». *Storia mondiale dell'Italia*. Roma-Bari, 92-5.
- Cresci Marrone, G. (2017b). «Fra *sidus* e *sol*: le alterne vicende del capitale simbolico augusteo in età tardo antica». Giuffrida, C.; Cassia, M. (a cura di), *I disegni del potere, il potere dei segni = Atti dell'incontro di studio* (Catania, 20-21 ottobre 2016). Ragusa, 11-23.
- Cresci Marrone, G. (2017c). «La guerra in Roma. Discorsi ai soldati e discorsi dei soldati». Bonandini, A.; Fabbro, E.; Pontani, F. (a cura di), *Teatri di guerra. Da Omero agli ultimi giorni dell'umanità*. Milano; Udine, 157-71.
- Cresci Marrone, G. (2017d). «La memoria sepolcrale 'partecipata': i registri comunicativi delle iscrizioni sepolcrali di *Altinum* romana». Iglesias Gil, J.M.;

- Ruiz-Gutiérrez, A. (eds), *'Monumenta et Memoria'. Estudios de epigrafía romana*. Roma, 191-206.
- Cresci Marrone, G. (2017e). «Profilo storico di una regione. Il Veneto al tempo dei Romani». *Veneto*. Roma, 39-61.
- Cresci Marrone, G. (2017f). Recensione di *'Stirpem nobilitavit honor'. La memoria dei Senzi Saturnini tra retorica e storiografia*, di Pistellato, A. *Rivista di Cultura Classica e Medioevale*, 49, 189-93.
- Cresci Marrone, G., Cavalieri Manasse, G. (2017). «Due frammenti di *formae* dal *Capitolium* di Verona». Segenni, S.; Bellomo, M. (a cura di), *Epigrafia e politica. Il contributo della documentazione epigrafica allo studio delle dinamiche politiche nel mondo romano*. Milano, 65-94.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2017). «Il recinto dei *Lanarii* di Altino». *Archeologia Veneta*, 40, 222-40.
- Buonopane, A.; Cresci Marrone, G. (2017). «Patrone e liberti nella *Transpadana* romana». Dondin-Payre, M.; Tran, N. (éds), *Esclaves et maîtres dans le monde romain. Expressions épigraphiques de leurs relations*. Roma, 140-58.

## 2018

- Cresci Marrone, G. (2018a). «Il concetto di impero sotto i Giulio-Claudi». Dopingo Caínzos, M.D.; Villanueva Acuña, M. (eds), *'Sine iniuria in pace vivatur'. A construcción do Imperio durante os Xulio-Claudios*. Lugo, 17-27.
- Cresci Marrone, G. (2018b). «*Imperium sine fine dedi?* Il principato di Augusto e il problema della dimensione temporale». Cresci, L.R.; Gazzano, F. (a cura di), *'De imperiis'. L'idea di impero universale e la successione degli imperi nell'antichità*. Roma, 173-89.
- Cresci Marrone, G. (2018c). «I tre cuori di Livio». Veronese, F. (a cura di), *Livio, Padova e l'universo veneto. Nel bimillenario della morte dello storico = Atti della giornata di studio* (Padova, 19 ottobre 2017). Roma, 13-23.
- Cresci Marrone, G. (2018d). «Le figure del sacro: il punto di vista dell'epigrafia (nella prospettiva del mondo romano)». Fontana, F.; Murgia, E. (a cura di), *Le figure del 'sacro': divinità, ministri, devoti = 'Sacrum facere'. Atti del 4 Seminario di archeologia del sacro*. Trieste, 33-48.
- Cresci Marrone, G.; Culasso Gastaldi, E. (2018). «Nel mondo delle legioni: la bilingue latino-greca di Alcimus - Ἀλκίμος. Unioni illegittime e affetti familiari nell'Egitto di età alto-imperiale». Nocita, M.; Camia, F.; Del Monaco, L. (a cura di), *'Munus Laetitiaie'. Studi miscellanei offerti a Maria Letizia Lazzarini*. Roma, 403-20.

## 2019

- Cresci Marrone, G. (2019a). «Afterword: About Boundaries». Luciani, F.; Migliario, E. (eds), *Boundaries of Territories and Peoples in Roman Italy and Beyond*. Bari, 141-5.
- Cresci Marrone, G. (2019b). «Messaggio funerario e 'situazione epigrafica': vero o falso?». Baratta, G.; Buonopane, A.; Velaza, J. (eds), *Cultura epigráfica y cultura literaria. Estudios en homenaje a Marc Mayer i Olivé*. Faenza, 165-76.
- Cresci Marrone, G. (2019c). «Roma antica. Modelli di integrazione a confronto». *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti. Classe di Scienze morali, Lettere ed Arti*, 177, 1-12.

- Cresci Marrone, G. (2019d). «Un surplus auto-rappresentativo. La stele funeraria del liberto *Lucius Ancharius Crescens* ad Altino». Cresci Marrone, Gambacurta, Marinetti 2019. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-380-9/012>.
- Cresci Marrone, G.; Calvelli, L. (2019). «Le fonti antiche». Bressan, M.; Calaan, D.; Cottica, D. (a cura di), *Vivere d'acqua: archeologie tra Lio Piccolo e Altino*. Venezia; Crocetta del Montello (TV), 61-7.
- Cresci Marrone, G.; Gambacurta, G.; Marinetti, A. (a cura di) (2019). *Il dono di Altino. Scritti di archeologia in onore di Margherita Tirelli*. Venezia. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-380-9>.
- Calvelli, L.; Cresci Marrone, G.; Buonopane, A. (2019a). «La parte più difficile del mestiere di epigrafista». Calvelli, Cresci Marrone, Buonopane 2019b, 9-13.
- Calvelli, L.; Cresci Marrone, G.; Buonopane, A. (a cura di) (2019b). *'Altera pars laboris'. Studi sulla tradizione manoscritta delle iscrizioni antiche*. Venezia. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-374-8>.

## 2020

- Cresci Marrone, G. (2020a). *Marco Antonio. La vita 'inimitabile' del triumviro che contese l'impero a Ottaviano*. Roma.
- Cresci Marrone, G. (2020b). «D'Annunzio e il mito di Roma. Il contributo dell'epigrafia». *Quaestoria*, 48, 33-44.
- Cresci Marrone, G.; Rohr Vio, F.; Calvelli, L. (2020). *Roma antica. Storia e documenti*. 2a ed. Bologna.

## 2021

- Cresci Marrone, G. (2021). «Pratiche religiose nei collegi di età romana: gli aspetti calendariali». Fontana, F.; Murgia, E. (a cura di), *Forme associative e pratiche rituali nel mondo antico = 'Sacrum facere'. Atti del 6 Seminario di archeologia del sacro* (Trieste, 24-25 maggio 2019). Trieste, 1-21. Polymnia 11.
- Cresci Marrone, G.; Marinetti, A. (2021). «Introduzione alla seduta nord-italica», in Biella, M.C.; Gregori, G.L. (a cura di), «Roma e la formazione di un'Italia 'romana' = Workshop internazionale in preparazione di Lugo 2020 (Roma, 17-18 giugno 2019)». *Scienze dell'Antichità*, 27(2), 177-84.
- Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2021). «Altinati venetici: casi di studio». Gamba, M.; Gambacurta, G.; Gonzato, F.; Pettenò, E.; Veronese, F. (a cura di), *Metalli, creta, una piuma di uccello... Studi di archeologia per Angela Ruta Serafini*. Mantova, 319-31.
- Buonopane, A.; Cresci Marrone, G.; Tirelli, M. (2021). «Etichette plumbee iscritte e commercio della lana ad *Altinum* (Italia, regio X)». Baratta, G. (a cura di), *Plumbum litteratum. Studia epigraphica Giovanni Mennella oblata*. Roma, 89-102.

## In corso di stampa

- Cresci Marrone, G. (in corso di stampa). «Il dato epigrafico». Fontana, F. (a cura di), *Il Mitreo del Circo Massimo: studio preliminare di un monumento inedito tra archeologia, conservazione e fruizione*. Trieste.
- Cresci Marrone, G.; Marinetti, A. (in corso di stampa). «Forme della transizione delle comunità indigene transpadane verso la romanità: tra istituzioni



pubbliche e aspetti privati». Dopico Cainzos, M.D. (ed.), *'Aut oppressi serviunt aut recepti beneficio se obligatos putant'*. *La intervención de Roma en las comunidades indígenas (s. II a.C. - s. I d.C.) = Atti del Convegno* (Lugo, 23-24 settembre 2020). Lugo.

## **Dialogando di epigrafia e storia territoriale**



***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Giovannella Cresci Marrone e la transizione dal mondo preromano alla romanità (e altro)

Anna Marinetti

Università Ca' Foscari Venezia, Italia

Non è facile dipanare in poche pagine le fila di un percorso lungo oltre trent'anni. Tanto è il tempo - di fatto la maggior parte della nostra vita lavorativa - che Giovannella Cresci Marrone e io abbiamo condiviso a Venezia, e che ci ha viste partecipi, insieme, della vita accademica, ma anche legate da una lunga collaborazione nell'attività scientifica e - aspetto per me non meno rilevante - da una sincera amicizia.

Ho conosciuto Giovannella nel 1990, quando ho preso servizio nell'Università Ca' Foscari Venezia, dove lei già dal 1987 era stata chiamata come professore associato. Nonostante l'appartenenza ad aree disciplinari diverse e apparentemente lontane - la storia romana e la linguistica - col tempo abbiamo scoperto di condividere spazi di interesse comune, nell'intersezione di due filoni a cui entrambe, dalla prospettiva delle rispettive discipline, rivolgevamo la nostra attività: la dimensione storico-culturale del Veneto nell'antichità, in particolare nella fase di transizione alla romanità, e l'operare sulle fonti epigrafiche. Di qui si è sviluppato un dialogo che ci ha portate a confrontare documenti e metodologie diversi, e a incrociare le diverse competenze nel tentativo di metterle a frutto su terreni e obiettivi comuni [figg. 1-2].



Edizioni  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801

ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04

© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License

DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/003

**Figura 1**

Al lavoro con gli studenti degli stage epigrafici ad Altino (2008)

Gli interessi di Giovannella riguardo agli aspetti di ‘storia territoriale’, indagata soprattutto sulla base della documentazione epigrafica, si erano inizialmente concentrati su due areali, la colonia di *Pisaurum* e la Transpadana nord-occidentale (le *regiones* IX e XI).<sup>1</sup> La sua appartenenza accademica ‘veneziana’ l’ha poi sollecitata, dalla metà degli anni Novanta, a occuparsi del Veneto in età romana; l’occasione iniziale è stata offerta dal progetto di riedizione del corpus epigrafico di Altino,<sup>2</sup> già oggetto di un’intensa attività didattica esplicita in corsi, seminari e assegnazione di tesi di laurea, e che si associa alla sua partecipazione al progetto di realizzazione del nuovo Museo. La prospettiva di questi interventi ha portato Giovannella a sviluppare, in collaborazione con Margherita Tirelli, Direttrice del Museo Archeologico Nazionale di Altino, progetti didattici e di studio e iniziative scientifiche, e a concentrare su Altino ampi spazi della sua ricerca.<sup>3</sup>

Fra i molti temi che lo studio del vasto complesso dei materiali antinati propone, uno degli aspetti più interessanti riguarda gli apporti che questi possono fornire per delineare le modalità della romanizzazione, tema che proprio negli ultimi decenni del secolo scorso si è trovato al centro di un acceso dibattito nella comunità scientifi-

**1** Si vedano in questo stesso volume i contributi di Enrica Culasso Gastaldi e Giovanni Mennella.

**2** Buonopane, Cresci Marrone, Tirelli 1997; 1998.

**3** Si veda in questo stesso volume il contributo di Margherita Tirelli.

**Figura 2**

Al lavoro con gli studenti degli stage epigrafici ad Altino (2010)

ca degli storici antichi. Nella restituzione di quei processi acculturativi che risultano dal contatto tra Roma e le comunità locali, la prospettiva dello storico pone attenzione

al contesto ambientale in cui i soggetti si trovano ad agire, alla definizione etnica ed alla dimensione culturale delle componenti coinvolte nell'interazione.<sup>4</sup>

Nel caso del Veneto, lo sfondo culturale è quello di una «realità [...] socialmente complessa e strutturata»<sup>5</sup> con la specificità, per Altino, della dimensione emporica e commerciale, che amplifica la rete degli scambi e delle interazioni. Su questo tema si concentra il primo della serie dei convegni curati da Giovannella e Margherita Tirelli, dedicato ad Altino e il Veneto orientale tra II e I sec. a.C.<sup>6</sup> Nel suo intervento Giovannella mette in rilievo le «potenzialità informative dei titoli epigrafici»<sup>7</sup> che integrano il quadro storico con quanto inevitabilmente sfugge alle fonti letterarie, vale a dire la consistenza e l'identità degli attori locali della romanizzazione, che sono

<sup>4</sup> Cresci Marrone 1999c, 121.

<sup>5</sup> Cresci Marrone 1999c, 121.

<sup>6</sup> *Vigilia di romanizzazione. Altino e il Veneto orientale tra II e I sec. a.C.* (Venezia, 2-3 dicembre 1997).

<sup>7</sup> Cresci Marrone 1999c, 122.

quegli elementi esogeni che tra II e I sec. a.C., latini o parlanti latino, soggiornarono all'interno della comunità altinate, innescandovi o accelerandovi per processo imitativo l'assimilazione alla romanità, ovvero i nomi degli esponenti indigeni più recettivi all'omologazione i quali, adottando precocemente onomastica, lingua e costumanze romane, funsero da traino nel cammino dell'integrazione.<sup>8</sup>

Emerge così già in età repubblicana la presenza ad Altino di esponenti di *gentes* romane note per il loro ruolo nelle attività produttive e commerciali del comparto nord-orientale, e che costituiranno il nucleo iniziale della prima classe dirigente agli inizi della fase imperiale; accanto a questi, altri personaggi che, già omologati al nuovo assetto culturale, lasciano ancora trasparire nell'onomastica l'eco dell'origine locale. Indizi dell'eredità culturale precedente si ritrovano tuttavia non solo nell'onomastica, ma anche in consuetudini legate alla realizzazione del documento epigrafico; così l'eccezionale andamento retrogrado del cippo funerario di *Poblicius*, o lo 'pseudobustrofedico' di un cippo con pedatura, entrambi chiara derivazione da usi grafici venetici, o ancora alcune tipologie di supporti, ugualmente mutuati dalla tradizione locale.<sup>9</sup>

L'indagine prosopografica sugli attori della romanizzazione si rivela dunque un promettente fronte di ricerca, ma non rimane il solo, come Giovannella dimostra in un lavoro sulla transizione degli insediamenti indigeni nel Veneto.<sup>10</sup> Qui analizza ad esempio il caso della riorganizzazione del calendario, una delle tappe del nuovo assetto politico di rilevanza fondamentale in vista della pianificazione delle attività politica, giudiziaria, religiosa e anche privata: dalla documentazione epigrafica si manifesta che nel Veneto almeno tre insediamenti - *Patavium*, *Feltria* e *Vicetia* - adottano un conteggio degli anni secondo un'era locale. Per l'adozione di tale conteggio - diverso nelle tre comunità - Giovannella propone tra le possibili interpretazioni anche quella di «un processo di costruzione auto-identitaria»,<sup>11</sup> che ben si inserisce nel quadro di quella «romanizzazione negoziata» in cui l'elaborazione della nuova società romanizzata non passa necessariamente per l'obliterazione delle identità locali in una totale omologazione, bensì riserva spazi - per quanto controllati - di relativa autonomia.

Nonostante la via della valorizzazione di evidenze documentarie prima non sufficientemente considerate si riveli promettente, restituire il quadro complessivo della romanizzazione è tuttavia un obiet-

<sup>8</sup> Cresci Marrone 1999c, 122.

<sup>9</sup> Cresci Marrone 2002a.

<sup>10</sup> Cresci Marrone 2009b.

<sup>11</sup> Cresci Marrone 2009b, 211.

tivo arduo, cosa che Giovannella aveva già precedentemente ben posto in evidenza, sottolineando come

in contesti non sottoposti a processi di *adsignationes* o *deductiones* [...] la sua 'storicizzazione' non dispone di modelli, pur generici, di riferimento che soccorrono a fissarne fasi, sviluppi ed esiti e perché uno degli attori del rapporto acculturativo, quello indigeno, soffre spesso di una cronica sottorappresentazione, se addirittura non perviene muto alla rappresentazione storica.<sup>12</sup>

Da una parte, dunque, l'assenza di modelli obbliga a riportare i dati 'locali' e 'parziali' al quadro generale, strutturale ed evenemenziabile, verificandone la coerenza, ma senza sacrificarne la significatività e, anzi, esaltando il valore degli apporti 'dal basso' al medesimo quadro generale; dall'altra, l'ottica non può essere esclusivamente romanocentrica, perché nelle singole aree deve fare i conti con la base di partenza, quella pregressa, ma ancora vitale, componente indigena, di cui non è sempre agevole percepire la consistenza.

Dalla mia prospettiva di studio, angolata dal Veneto preromano, credo che quest'ultima condizione sia non solo da sottoscrivere, ma da mettere in particolare evidenza. A chi si trova a indagare il rapporto fra l'elemento indigeno e quello romano risulta evidente che la partita si gioca ad armi impari, perché il livello di quanto conosciamo è del tutto squilibrato fra le due componenti e, di fatto, incommensurabile. Nonostante la ricerca archeologica abbia restituito un solido e perfino raffinato quadro della cultura materiale, quanto sappiamo degli assetti politici e istituzionali del Veneto antico è ancora molto poco; quello che abbiamo è il risultato di una faticosa analisi che mette assieme gli scarsi dati - materiali e linguistici - a disposizione e restituisce al più situazioni arealmente e cronologicamente circoscritte, indizi di istituzioni, le cui dimensioni ci sfuggono, talora note solo attraverso nomi dagli incerti confini semantici, su cui esercitiamo ipotesi interpretative, cercando di reificarli in frammenti di realtà. Purtuttavia, ciò non significa inesistenza o - peggio - 'primitività' di un'organizzazione sociale; e se ne è comprensibile e forse inevitabile la sottorappresentazione, non ne è ammissibile - nonostante le oggettive difficoltà nell'operare - la sottovalutazione.

Giovannella dimostra sensibilità e attenzione allo spazio delle voci 'locali'; si veda, ad esempio, l'ampio lavoro in collaborazione con Patrizia Solinas dedicato alle iscrizioni della necropoli di Cerrione presso Biella, dove, in un contesto periferico, il substrato culturale celtico ('leponzio') permane a lungo accanto all'elemento romano

<sup>12</sup> Cresci Marrone 2000a, 125.





Figura 3 Copertina del volume *Microstorie di romanizzazione* (2013)

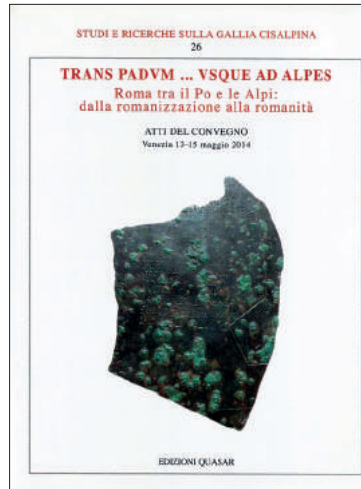


Figura 4 Copertina degli Atti del Convegno 'Trans Padum... usque ad Alpes' (2015)

[fig. 3];<sup>13</sup> oppure - a un diverso e più istituzionalizzato livello di organizzazione sociale - l'analisi del frammento di catasto veronese che testimonia nell'onomastica la presenza della componente celtica cenomane.<sup>14</sup> Questo importante documento offre anche l'occasione per un Convegno di studi, ancora una volta realizzato grazie all'impulso e alla capacità organizzativa di Giovannella, che porta nuovamente a ripensare le dinamiche di romanizzazione della Transpadana.<sup>15</sup> Gli atti dell'incontro sono stati prontamente pubblicati [fig. 4].<sup>16</sup>

Il confine fra la cultura veneta e quella romana, dalla prospettiva della documentazione epigrafica che accomuna i nostri interessi, è il terreno su cui Giovannella e io abbiamo instaurato la nostra collaborazione, che si è realizzata in progetti di ricerca, relazioni a convegni e pubblicazioni comuni. Così, ad esempio, nel 2008 siamo intervenute insieme ad un Convegno con una relazione sui termini di confine in area veneta,<sup>17</sup> sottolineando la continuità ideologica tra fase preromana e romana nell'attenzione alla regolamentazione degli spazi

<sup>13</sup> Cresci Marrone, Solinas 2013.

<sup>14</sup> Cavalieri Manasse, Cresci Marrone 2015.

<sup>15</sup> 'Trans Padum... usque ad Alpes'. Roma tra il Po e le Alpi: dalla romanizzazione alla romanità (Venezia, 13-15 maggio 2014).

<sup>16</sup> Cresci Marrone 2015f.

<sup>17</sup> Poi comparsa negli Atti: Marinetti, Cresci Marrone 2011.

territoriali; più di recente, abbiamo cercato di puntualizzare in una sintetica presentazione contesti e problemi in relazione al tema della romanizzazione in area norditalica.<sup>18</sup> Ma il caso su cui soprattutto ci siamo applicate nell'ultimo decennio è l'insediamento veneto di Montebelluna, che ci ha offerto preziosi materiali su cui indagare insieme.

Le campagne di scavo condotte a partire dal 2000 in località Posmon - Via Cima Mandria hanno restituito un rilevante numero di sepolture, nelle quali, in fase di romanizzazione e di prima romanità (II secolo a.C.-I secolo d.C.), coesistono anche all'interno di una stessa tomba iscrizioni venetiche e iscrizioni latine. In ragione delle difficoltà connesse al restauro e allo studio archeologico di una così cospicua mole di materiali si è deciso - in accordo con la Soprintendenza e il Museo di Storia naturale e archeologia di Montebelluna - di non attendere il completamento, ma di procedere alla pubblicazione per lotti. Un primo nucleo di tombe e la relativa documentazione epigrafica sono state pubblicate nel 2013 in un volume di sintesi sul sito di Montebelluna;<sup>19</sup> a questo è seguito lo studio di un altro complesso tombale finalizzato alla sua esposizione a una Mostra tenuta nel 2020,<sup>20</sup> e in seguito riconsiderato, in ottica interdisciplinare, in occasione di una Giornata di studi.<sup>21</sup> Quanto ci siamo proposte è stato «il tracciamento della transizione di una comunità indigena alla romanità attraverso la prospettiva fornita dalla epigrafia di natura privata»,<sup>22</sup> in particolare sulla base dell'onomastica ivi presente. All'interno di contesti di sepolture familiari sono compresenti, come detto, iscrizioni pienamente venetiche e iscrizioni pienamente latine: la loro scansione consente di ripercorrere il processo della transizione secondo modalità che normalmente non affiorano nei documenti di natura pubblica. Nell'interazione fra l'elemento indigeno e quello romano si rintracciano i modi dell'autorappresentazione degli individui, che manifestano apertura alla romanità, ma anche ripensamenti e talora riflusso verso la tradizione locale; il trapasso e l'adattamento culturale riguardano gli usi linguistici e grafici, ma coinvolgono anche elementi istituzionalizzati, quali l'onomastica, dove si

**18** Cresci Marrone, Marinetti 2021.

**19** *Carta geomorfologica* 2012; per lo studio archeologico delle tombe vedi Casagrande, Larese 2012; sulle iscrizioni vedi Cresci Marrone, Marinetti 2012; cf. anche Cresci Marrone, Marinetti 2014.

**20** *Sapiens. Da cacciatore a Cyborg. Archeologia di un territorio e visioni del passato*, Montebelluna (16 febbraio-30 agosto 2020; seconda edizione 25 settembre 2020-29 agosto 2021).

**21** *Archeologia del territorio a Montebelluna* (31 marzo 2021), Giornata di studi; qui l'intervento interdisciplinare di C. Casagrande, G. Cresci Marrone, A. Marinetti, N. Onisto e M. Asolati, «Microstorie di romanizzazione. Lo studio della tomba 304 dalla necropoli di Montebelluna-Posmon». Gli Atti sono in corso di elaborazione per la stampa.

**22** Cresci Marrone, Marinetti c.d.s.

assiste a una sperimentazione che adatta e riformula in termini romani la sostanza locale sia nei contenuti (basi onomastiche), che nella loro realizzazione formale (struttura della formula onomastica), oppure la peculiare denominazione di una specifica categoria sociale, quella dei liberti.<sup>23</sup>

Tutto ciò si osserva alla quota di quelle che, con una indovinata formulazione, Giovannella definisce «microstorie»; l'operazione consiste in questo caso nel focalizzare l'obiettivo sui casi singoli, sulle storie locali, che non sono direttamente rappresentate nella 'macrostoria', ma che portano tasselli per la ricostruzione del quadro generale. Nella presentazione del volume su Cerrione, Aldo Prodocimi considerava il valore delle 'microstorie', osservando che

le storie 'locali' costituiscono l'*obscurum* della Storia per grandi trame, l'*obscurum* della storia sociale che è intrinsecamente *storie* al plurale, nel reificarsi di spinte strutturali d'insieme in specifiche situazioni e contesti<sup>24</sup>

riportando

la singolarità di alcune situazioni ad un *caveat* di principio: la schematicità delle strutture istituzionali fissate nella dottrina (a sua volta fissata quando e come?) volta per volta si adatta a realtà locali in misura a priori imprevedibile, in modi che si individuano solo *ex eventu* a partire dai dati riconosciuti o riconoscibili.<sup>25</sup>

In questo senso le operazioni sulle 'microstorie' possono contribuire alla

definizione di possibili modelli, da sempre un *desideratum* per quella 'microstoricità' che la storiografia tradizionale ha conquistato viepiù quale storicità *tout court*.<sup>26</sup>

Esattamente quei modelli di cui, come si è visto sopra, Giovannella rilevava una preoccupante assenza, e che segnalava come vuoti da colmare.

Giovannella e io, ancora prima di iniziare una collaborazione su temi specifici, siamo state accomunate dall'interesse per i documenti epigrafici. All'epigrafia Giovannella ha dedicato passione ed ener-

<sup>23</sup> Cresci Marrone, Marinetti c.d.s. Sulla denominazione dei liberti cf. anche Rigo-bianco 2021.

<sup>24</sup> Prodocimi 2013, 7.

<sup>25</sup> Prodocimi 2013, 8.

<sup>26</sup> Prodocimi 2013, 9.



Figure 5-6 Inaugurazione del Laboratorio di Epigrafia latina (28 maggio 1999)

gia inesauribile, ideando una molteplicità di iniziative che sarebbe qui lungo enumerare, e che mi hanno vista talvolta coinvolta: i primi pionieristici progetti di catalogazione informatizzata delle iscrizioni; l'allestimento presso il nostro Dipartimento dei Laboratori di Epigrafia, di cui quello di Epigrafia latina è stato l'apripista [figg. 5-6]; le attività dello stage epigrafico, ad Altino e dintorni, arrivato ben alla ventesima edizione; i viaggi annuali di studio a Roma per la visita alle collezioni epigrafiche. Queste (e altre) occasioni ci hanno dato modo di consolidare, oltre la colleganza, un'amicizia fondata sulla stima reciproca, che ci ha viste lavorare in sintonia anche nelle istituzioni accademiche, quando ad esempio lei era il mio vicedirettore durante uno dei miei mandati di direttore del Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del vicino Oriente, o io il suo delegato alla didattica nel suo incarico di direttore del Dipartimento di Studi Umanistici; incarico quest'ultimo, voglio ricordare, che Giovannella ha assunto negli ultimi anni della sua carriera accademica, quando avrebbe potuto senza problemi evitarsi un così gravoso carico di lavoro, e che invece ha svolto con un'assoluta determinazione e un impegno senza limiti. Ma il mio ricordo va anche ai viaggi che abbiamo fatto insieme, dal viaggio di studio a Rodi a quello - che riconosco onestamente meno accademico - che ci ha fatto scoprire il fascino esotico dell'Uzbekistan [figg. 7-8]. Un'amicizia, la nostra, che siamo riuscite a



Figura 7 Viaggio di studio a Rodi (2007)



Figura 8 Viaggio di studio in Uzbekistan (2019)

coltivare nonostante in molte occasioni ci si sia anche trovate distanti e in disaccordo, ma sempre con il rispetto delle reciproche idee e l'affetto che consente di comporre le diverse posizioni; un'amicizia di cui le sono e le sarò sempre grata.

## Bibliografia

- Carta geomorfologica* (2012) = *Carta geomorfologica e archeologica del Comune di Montebelluna. Il Progetto Archeo*. Montebelluna.
- Casagrande, C.; Larese, A. (2012). «L'età romana. Le necropoli». *Carta geomorfologica* 2012, 163-224.
- Prodocimi, A.L. (2013). «Presentazione». Cresci Marrone, Solinas 2013, 7-9.
- Rigobianco, L. (2021). «La designazione dei liberti nella documentazione venetica: strategie linguistiche e riflessi istituzionali». *Roma e la formazione di un'Italia 'romana' = Workshop internazionale in preparazione di Lugo 2020* (Roma, 17-18 giugno 2019). *Scienze dell'Antichità*, 27(2), 185-99.



***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone

a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Giovannella Cresci Marrone e l'epigrafia del sacro

Federica Fontana

Università degli Studi di Trieste, Italia

Il primo contributo di Giovannella Cresci Marrone dedicato alle tematiche del 'sacro' per quanto riguarda l'Italia nord-orientale è stata la recensione al mio volume sui culti di Aquileia repubblicana, del quale aveva seguito lo sviluppo come tutor negli anni del Dottorato in Storia antica alla Sapienza. Mi piace ricordarlo, fra i primi, perché tra le righe, assieme ad alcune garbate osservazioni critiche, si legge un'autentica soddisfazione per quell'abbattimento «di ogni steccato disciplinare»,<sup>1</sup> che ravvisava nel mio lavoro e che ha connotato, nel tempo, la nostra collaborazione dall'organizzazione delle prime attività didattiche e scientifiche congiunte (penso, ad esempio, alla sua entusiastica partecipazione allo scavo dell'Ateneo triestino ad Aquileia), fino al recente studio multidisciplinare del Mitreo del Circo Massimo, in convenzione con la Soprintendenza Capitolina.<sup>2</sup>

Negli anni, si sono susseguiti studi di straordinario interesse il cui *focus* è stato principalmente il centro di Altino, ma non solamente. Nella rilettura dell'iscrizione iesolana con dedica ad Ercole, ad esempio, Giovannella propone, seppur prudentemente, un nuovo quadro ricostruttivo per l'antico abitato di *Equilo*;<sup>3</sup> in genere considerato me-

---

1 Cresci Marrone 1997c, c. 511.

2 Cresci Marrone c.d.s.

3 Cresci Marrone 2002e.



Edizioni  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801

ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04

© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License

DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/004



ro luogo di reimpiego di materiale lapideo, sia iscrizioni sia elementi architettonici, questo centro potrebbe, invece, essersi giovato della presenza di pascoli irrigui, di saline e di collegamenti con le vie di commercio marittime ed endolagunari per sviluppare un'economia basata sull'allevamento.

L'interesse per l'età tardorepubblicana e per la complessa realtà paleoveneta in fase di romanizzazione si è realizzato, però, pienamente negli studi altinati, sviluppati nell'ambito di una collaborazione tra il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università Ca' Foscari Venezia e la Soprintendenza Archeologica del Veneto. Per Altino romana, la difficoltà di conciliare documentazione epigrafica e dato archeologico era particolarmente evidente, anche a causa della forte dispersione del materiale votivo nel mercato antiquario. Da qui la necessità di ricostruire un panorama del sacro sulla base dei dati noti, che aprisse, nel contempo, nuove prospettive di ricerca per un confronto ad ampio raggio.<sup>4</sup> Quello che sembrava, tuttavia, in prima istanza un limite, ovvero «una conoscenza sbilanciata a favore della cultualità funeraria e di quella extraurbana» che avrebbe potuto «condizionare arbitrariamente la valutazione complessiva della cultualità di età romana perché ne interdice in parte la sfera più pregnante: quella dei culti autenticamente comunitari e collettivi espressi nell'ufficialità cittadina»,<sup>5</sup> si è rivelata, tuttavia, una straordinaria opportunità di analisi delle forme di assimilazione nell'ambito dei *sacra* di questa comunità, che costituisce ora un elemento di confronto ineludibile per chi si occupi di questi temi. Se si intende affrontare il processo di lunga durata precedente la romanizzazione o la latinizzazione 'istituzionale', partire da realtà indigene di una certa consistenza, che abbiano avuto una continuità fino alla definitiva presa di possesso del territorio da parte dei Romani e che abbiano lasciato un'adeguata quantità di materiale documentario - quale Altino - rappresenta senza dubbio una condizione ideale. Il santuario altinate in località Fornace, attivo dalla fine dell'VIII secolo a.C. all'età imperiale, ha offerto un oggetto di analisi privilegiato.

In particolare, la proposta di Giovannella di integrare la dedica a *Iuppiter* proveniente dal santuario in località Fornace con l'epiclesi *Altinatis*, seppur avanzata con cautela, ha consentito di disegnare scenari nuovi in un quadro generale ancora pieno di lacune.<sup>6</sup> La titolarità del santuario avrebbe subito una sorta di assimilazione tra la divinità di tradizione venetica *Altnoi*, percepita come entità *summa* fortemente connotata nella sua dimensione poliadica, e *Iuppiter*, quasi certamente *Iuppiter Altinatis*. La 'sostituzione' della titolari-

---

<sup>4</sup> Cresci Marrone 2001b.

<sup>5</sup> Cresci Marrone 2001b, 140.

<sup>6</sup> Cresci Marrone 2009a.

tà sarebbe avvenuta dopo un lungo periodo di compresenza di devoti di origine veneta, ma anche latina, greca ed etrusca, in una data di difficile definizione, ma probabilmente riferibile a un momento di cambiamento amministrativo e politico di Altino che comportò una revisione di tutte le strutture di governo della collettività, comprese le istituzioni relative al sacro, molto probabilmente negli anni successivi alla guerra sociale. Il santuario in località Fornace, infatti, si caratterizza per la dimensione poliadica, al punto da rappresentare, simbolicamente, la comunità altinate nel suo complesso; l'acquisizione del diritto latino segna per la città un grande cambiamento istituzionale, nell'ambito del quale la collettività adegua le proprie regole al nuovo statuto ed è, probabilmente, in quel momento che la titolarità del santuario più importante viene trasformata, a sottolineare il passaggio - e con esso la continuità - dalla comunità veneta a quella latina. Un procedimento di tale livello simbolico non avrebbe avuto la medesima ragion d'essere nel passaggio dalla comunità latina a quella di diritto romano.

La ricostruzione della storia del santuario in questa fase è divenuta un modello di confronto per analoghe realtà venete, ma anche, pur nella diversità amministrativa e culturale, per centri come Aquileia e Zuglio nel processo di romanizzazione dei *sacra*.

Di grande interesse anche l'approfondimento sulla dimensione multietnica del santuario ellenistico e sulla possibile committenza, forse locale, della monumentalizzazione del luogo sacro.<sup>7</sup>

Ripercorrere le tappe della produzione di Giovannella Cresci su questi temi mi è nel contempo difficile e grato: difficile per la levatura del suo lavoro, grato perché dalla sua lucidità critica e dal suo rispetto per le fonti ho imparato molto e confido di poterlo fare ancora. Per questo motivo, nella cosiddetta 'compagnia del sacro', che si è formata attorno al progetto '*Sacrum facere*'. *Seminari di Archeologia del Sacro*, non poteva mancare, fin dall'inizio, nel comitato scientifico e nel primo convegno con un intervento sul bosco sacro nel santuario di Altino.<sup>8</sup> Dal primo momento è stata colonna portante e punto di riferimento per l'elaborazione degli incontri triestini, ai quali ha contribuito negli anni con relazioni sia di taglio metodologico sia di contenuto specifico.<sup>9</sup> L'ultimo contributo in ordine di tempo affronta il tema delle pratiche religiose collegiali attraverso il calendario «espressione primaria della vita comunitaria nel rapporto con il sacro».<sup>10</sup> Questo approfondimento su base epigrafica ci restituisce un quadro accurato dei tempi della festa, *dies solemnes*, e delle loro

---

7 Cresci Marrone, Tirelli 2016c.

8 Cresci Marrone, Tirelli 2013.

9 Cresci Marrone 2016c; 2018d.

10 Cresci Marrone 2021, 2.

caratteristiche specifiche e degli spazi in cui si svolgevano; l'osmosi tra la dimensione pubblica e quella privata resta un elemento di fondo perché, come sottolinea Giovannella,

la contaminazione privato-pubblico si produceva a livello di quando (calendario delle festività), di dove (luoghi sacri, luoghi pubblici urbani, *scholae* dove si svolgevano gli eventi celebrativi, *loci sepulturae*), di chi (soggetti coinvolti nella festa, appartenenti all'*élite* municipale, al notabilato collegiale, ai membri del collegio, alla popolazione tutta e, in qualità di *honorati*, anche le divinità e, talora, i membri della *domus* imperatoria evocati attraverso la loro presenza in effigie).<sup>11</sup>

Concludo con una nota personale.

I *Seminari di Archeologia del Sacro*, al di là dei singoli interventi scientifici, hanno come *focus* la discussione incentrata sui temi del convegno, affrontati sempre con prospettive e approcci interdisciplinari: nel confronto che si sviluppa, a volte acceso, Giovannella si distingue per la generosa condivisione del sapere e soprattutto, anche nella disputa scientifica più appassionata, per la costante attenzione al proprio interlocutore.

Fare l'esperienza, negli anni della formazione, della sua capacità di ascolto e del suo autentico rispetto per il lavoro di ognuno mi ha insegnato a distinguere un Maestro da un semplice studioso.

---

**11** Cresci Marrone 2021, 14-15.

### ***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# **Giovannella Cresci Marrone e l'epigrafia del Veneto romano**

**Alfredo Buonopane**

Università degli Studi di Verona, Italia

«Un certo giorno di un certo anno»<sup>1</sup> a Verona ho conosciuto di persona Giovannella Cresci Marrone. Invitata da Gino Bandelli, era venuta per tenere agli studenti del corso di Storia romana una lezione su Augusto e l'organizzazione del consenso, argomento cui aveva da poco dedicato il suo *Ecumene augustea*.<sup>2</sup> L'entusiasmo, la vivacità e la competenza con cui esponeva e approfondiva tematiche dibattute, dipanandole dal complesso al semplice, coinvolsero e affascinarono colleghi e studenti, e anche me. Fu quello l'inizio di un'amicizia, destinata a crescere e a consolidarsi quando decidemmo di por mano, insieme a Margherita Tirelli, a un progetto davvero ambizioso: l'edizione di un *corpus* dell'intero patrimonio epigrafico di *Altinum*, che ammontava a oltre seicento iscrizioni, la maggior parte delle quali inedite o poco note.<sup>3</sup> Gli incontri nel Museo Archeologico Nazionale di Altino, ripetutisi per anni con cadenze regolari, furono segnati sì dalla fatica – come non dimenticare il caldo opprimente sofferto d'estate all'interno dei magazzini –, ma anche dalla convivialità e dalla condivisione e furono occasione di confronto, di scambio di conoscenze e di esperienze, di elaborazione di progetti, talora sfocia-

---

**1** Traggio il mio *incipit* dal titolo di un'opera teatrale di Vico Faggi (Alessandro Oren-  
go) (Faggi 1965).

**2** Cresci Marrone 1993a.

**3** Buonopane, Cresci Marrone, Tirelli 1997; Buonopane, Cresci Marrone, Tirelli 1998.



**Edizioni**  
Ca' Foscari

### **Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801

ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

#### **Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04

© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License

**DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/005**

ti nell'organizzazione di convegni. E Altino, grazie a Giovannella, diventò la 'palestra epigrafica' di tanti studenti, laureandi e dottorandi, che sotto la sua guida, nel corso di lezioni, seminari e *stages*, impararono a confrontarsi con le iscrizioni, senza limitarsi alla pura catalogazione, ma apprendendo come farle 'parlare' nel loro silenzio,<sup>4</sup> come ricavare da loro ogni informazione possibile.

Questo approccio al documento epigrafico, in cui l'attenta analisi dell'iscrizione, condotta con filologico rigore, è completata dalla sua contestualizzazione e arricchita dall'escussione di tutte le fonti disponibili, dalle letterarie alle archeologiche, per assumere un ruolo essenziale nella ricostruzione del quadro storico, ha sempre contraddistinto la ricerca di Giovannella. Basti pensare ai due interventi dedicati rispettivamente alla nascita e sviluppo di Concordia e allo stanziamento militare, alla fabbrica di frecce e all'arrivo di commercianti orientali che ne caratterizzarono la fase tardoantica,<sup>5</sup> o alla pubblicazione di un'importante iscrizione da Treviso, menzionante il rarissimo caso di cambiamento d'uso di una somma testamentaria a opera dei decurioni della città.<sup>6</sup> Qui, con un ampio dispiego di confronti epigrafici e con puntali riferimenti alle fonti giuridiche, Giovannella non solo fissa la cronologia della lapide in un periodo antecedente alla restrittiva legislazione adrianea relativa ai lasciti testamentari, ma pone in particolare risalto il ruolo di protagonista della classe decurionale tarvisana nella pianificazione dell'assetto urbanistico della città. E l'affascinante intreccio tra grande storia e piccola storia, da non intendersi quest'ultima accezione nel senso di 'locale' o di 'minore', caratterizza altri lavori epigrafici di Giovannella, tra i quali mi piace ricordarne uno in particolare, «Storia e storie ai margini della strada», dal titolo di forte suggestione.<sup>7</sup> In queste pagine la costruzione della *Via Annia* (153 o 131 a.C.), le controversie confinarie tra alcune comunità venete e l'intervento di Roma fanno da sfondo ad alcune 'microstorie', micro sì, ma non meno importanti, di persone che lungo quella strada vissero e lungo la quale vollero farsi seppellire. Un esempio di raffinata esegesi coniugata con solide interpretazioni è rappresentato poi dagli studi dedicati ai due frammenti di *forma agrorum*<sup>8</sup> restituiti dagli scavi del *Capitolium* di Verona,<sup>9</sup> che da

<sup>4</sup> *Hic ego, qui taceo, versibus mea (!) vita (!) demonstro* è inciso su un sarcofago di Cirta (CIL VIII 7156, cf. p. 1848 = CLE 512 = Pieri, Danesi Marioni, Gabrielli 2020, 77, nr. 3.15, 233-5).

<sup>5</sup> Cresci Marrone 2001c; 2001d; si vedano inoltre, sempre su Concordia: Cresci Marrone 2011c; 2016b.

<sup>6</sup> Cresci Marrone, Pistellato 2007a.

<sup>7</sup> Cresci Marrone 2004c.

<sup>8</sup> Buonopane 2015.

<sup>9</sup> Cavaliere Manasse, Cresci Marrone 2015; Cresci Marrone, Cavaliere Manasse 2017.



**Figura 1** Altino, Museo Archeologico Nazionale. Giovannella intenta allo studio delle etichette plumbee

**Figura 2** Altino, Museo Archeologico Nazionale. Etichetta plumbea menzionante la *lana purgata*

un lato vengono minuziosamente scandagliati sotto il profilo paleografico, linguistico, onomastico, e dall'altro sono interpretati e contestualizzati storicamente alla luce delle testimonianze letterarie, Cicerone e Plinio il Vecchio in particolare, offrendo interpretazioni originali e del tutto convincenti di un momento cruciale della romanizzazione del territorio veneto nella seconda metà del I secolo a.C.

Gli interessi epigrafici di Giovannella, tuttavia, non si sono concentrati solo sull'epigrafia lapidea, ma si sono indirizzati anche all'*instrumentum inscriptum*, del quale ella ha subito compreso l'enorme potenziale informativo, nonostante questa classe di materiali fosse stata a lungo sottovalutata.<sup>10</sup> Infatti, durante la catalogazione delle iscrizioni di Altino, grazie alla segnalazione di Margherita Tirelli, avemmo modo di studiare un importante lotto di etichette di piombo in massima parte riferibili alla lavorazione e al commercio della lana. Fu un lavoro irto di difficoltà [fig. 1], prima di tutte la lettura di testi graffiti spesso a stento su oggetti grandi pochi centimetri [fig. 2] e poi la loro interpretazione, che raramente era immediata per l'uso di sigle, abbreviazioni e parole rare, ma di grande soddisfazione, a volte con esplosioni di gioia quando, dopo tentativi che sembravano infiniti, si riusciva a dare un senso compiuto a un graffito. Anche in questo caso lo studio delle etichette non è stato fine a se stesso, ma è diventato per Giovannella una nuova pista di ricerca da intraprendere per approfondire le conoscenze sulla lavorazione e il com-

**10** Buonopane 2017.



Figura 3 Padova, Musei Civici agli Eremitani. Stele di Ostia Gallena

mercio della lana nella *Venetia*.<sup>11</sup> Frutto di questo interesse sono anche le numerose schede pubblicate per la mostra *AKEO*, fra le quali spiccano quelle dedicate a un mattone da Cordenons (Pordenone), con un'interessante esercitazione di scrittura,<sup>12</sup> e quello dal territorio di Concordia con una lunga iscrizione metrica,<sup>13</sup> e l'ampio studio dedicato, insieme a Elena Pettenò, alle etichette di *Iulia Concordia*,<sup>14</sup> un saggio quest'ultimo che rappresenta, come afferma Giovannella stessa,<sup>15</sup> lo studio di un «caso-pilota». Chi si aspettasse da questo lavoro una sorta di arida schedatura delle otto etichette prese in esa-

<sup>11</sup> Si veda da ultimo Buonopane, Cresci Marrone, Tirelli 2021, con l'edizione finale di tutte le etichette relative alla lana.

<sup>12</sup> Cresci Marrone 2002d, 265, nr. 83.

<sup>13</sup> Cresci Marrone 2002d, 266, nr. 84.

<sup>14</sup> Cresci Marrone, Pettenò 2010.

<sup>15</sup> Cresci Marrone, Pettenò 2010, 65.

me rimarrebbe certamente deluso: lo studio dettagliato di ognuna, con ampi approfondimenti sugli aspetti paleografici e onomastici, nonché, soprattutto, sul tipo di merce cui erano apposte, apre interessanti prospettive di storia economica, come quella dell'esistenza di carichi misti composti da un «articolo merceologico primario», spesso prezioso, come l'olio di mirra o di nardo, e da merce di accompagnamento, come la lana.<sup>16</sup>

La capacità di innescare un dialogo continuo, dunque, tra monumento e testo, tra reperto e contesto, finalizzato alla ricerca, come in un romanzo giallo, di chi quegli oggetti e quelle iscrizioni volle e realizzò e delle sue motivazioni, è caratteristico di tutta la produzione scientifica dedicata da Giovannella all'epigrafia. Ed è significativo che uno dei suoi lavori più recenti, quello dedicato al profilo storico del Veneto in età romana, si apra con la vivace descrizione di una celebre stele patavina del I secolo a.C. [fig. 3], dove una complessa vicenda storica è presentata *per verba et per imagines*. Lasciamo a lei la parola:

Un uomo che indossa la toga, l'abito d'ordinanza del cittadino romano, e una donna abbigliata secondo il costume 'regionale' veneto che esibisce copricapo sferico, scialle fissato al petto, gonna plissettata: i due personaggi sono rappresentati, trasportati da un auriga sopra una biga di foggia romana, in una stele sepolcrale patavina del I secolo a.C. Il manufatto, esito dell'ibridazione di differenti stili di vita, istituzioni, ritualità, lingue e scritture, è stato da molti interpretato quale traduzione figurativa del processo di acculturazione che condusse gli abitanti della regione a inserirsi senza traumi all'interno del cosmo statale romano.<sup>17</sup>

Come non percepire, attraverso queste parole, tutte le vibrazioni e le emozioni che questa lapide, quasi fosse cosa viva, ci trasmette, portandoci in un mondo lontano sì, ma non molto diverso dal nostro?

*Ad multos annos, Giovannella, amica karissima!*

<sup>16</sup> Cresci Marrone, Pettenò 2010, 67, 69, 72, 74.

<sup>17</sup> Cresci Marrone 2017e, 39.



## Bibliografia

- Buonopane, A. (2015). «Le *formae publicae agrorum*: alcuni aspetti». Cresci Marrone, G. (a cura di), *'Trans Padum... usque ad Alpes'. Roma tra il Po e le Alpi dalla romanizzazione alla romanità = Atti del Convegno* (Venezia, 13-15 maggio 2014). Roma, 55-65.
- Buonopane, A. (2017). «L'*instrumentum inscriptum* da curiosità antiquaria a fonte per la storia economica e sociale del mondo romano». Remesal Rodríguez, J. (ed.), *Economia romana: nuevas perspectivas*. Barcelona, 17-36.
- Faggi, V. (1965). *Un certo giorno di un certo anno in Aulide*. Roma.
- Pieri, M.-P.; Danesi Marioni, G.; Gabrielli, C. (2020). *Iscrizioni funerarie latine. Sopravvivere alla morte*. Milano.

### ***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# **Giovannella Cresci Marrone e Altino**

**Margherita Tirelli**

già Direttore del Museo Archeologico Nazionale di Altino

Il nostro primo incontro risale al 1994. Partecipavo in qualità di correlatore esterno alla discussione di una tesi di laurea in archeologia che aveva come oggetto la rilettura di uno scavo condotto negli anni Sessanta ad Altino: relatore della tesi era Anna Paola Zaccaria, la discussione aveva luogo a Ca' Foscari e Giovannella Cresci Marrone faceva parte della commissione. Conclusasi felicemente la laurea, mi ero congedata come di prassi dalla commissione e stavo lasciando l'Università, quando venni raggiunta da Giovannella che si presentò, si disse felice di conoscermi e mi chiese la disponibilità ad ospitare negli spazi del Museo Archeologico Nazionale di Altino, di cui ero Direttore, un gruppo di suoi studenti per svolgere delle esercitazioni epigrafiche 'dal vivo'.

Né lei né io avremmo allora immaginato che quell'incontro avrebbe siglato l'*incipit* di una ferrea collaborazione professionale complementare, che si sarebbe sviluppata, e proficuamente evoluta, per decenni fino a raggiungere il mio pensionamento ed ora anche il suo, e parallelamente sanciva la nascita di una profonda, sincera e solida amicizia che sarebbe andata via via crescendo e consolidandosi negli anni.

Prendeva così avvio la frequentazione del Museo da parte degli studenti cafoscarini iscritti al corso di Giovannella, frequentazione che in breve avrebbe assunto la forma di un vero e proprio seminario epigrafico, con sistematica cadenza annuale, che prevedeva l'im-



**Edizioni**  
Ca' Foscari

### **Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801  
ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

#### **Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04  
© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License  
**DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/006**

65

pegno degli studenti non solo all'esercitazione epigrafica ma anche contemporaneamente all'apprendimento degli aspetti archeologici del monumento che del testo costituiva il supporto. Per i ragazzi la partecipazione al seminario epigrafico ha fin da subito rappresentato un'esperienza fondamentale nel loro corso di studio in quanto, a conclusione delle lezioni frontali, veniva loro insegnato a condurre l'autopsia sul testo latino attraverso il contatto tattile con il monumento, e quindi a misurarne le lettere, a trascriverle e a riprodurle [fig. 1]. Regista delle molteplici attività, che annualmente comportavano anche esercitazioni pratiche su tematiche utili per il Museo, Giovannella ha sempre dato in queste settimane altinate il massimo di se stessa, con la travolgente e comunicativa passione per la didattica che ha contraddistinto l'intera sua carriera universitaria e i cui frutti, anche sul fronte altinate, cominciarono a maturare ben presto. Risale infatti all'anno accademico 1996-97 la prima tesi di laurea volta ad indagare l'epigrafia del municipio, redatta da una sua allieva, Elena Zampieri,<sup>1</sup> che segnò significativamente l'avvio di una nutrita serie di tesi, tutte di argomento altinate, il cui numero ha superato la quarantina, intese a scandagliare i più disparati versanti epigrafici della città lagunare.<sup>2</sup> Ad esse si aggiunse nel 2015 anche una tesi di dottorato, di Francesca Elena Maritan, che con Giovannella aveva già discusso la triennale e la magistrale, riguardante l'analisi del *corpus* delle iscrizioni presenti sulle diverse classi ceramiche di Altino.<sup>3</sup>

L'indagine di Elena Zampieri, che aveva per oggetto la presenza servile e la mobilità sociale in ambito altinate, venne data alle stampe nel 2000 sotto forma di volume monografico, in quanto lavoro originale vincitore del Premio Colluto.<sup>4</sup> Nel 2005 un'altra tesi di laurea, autore Andrea Mazzer,<sup>5</sup> avente in questo caso come oggetto le iscrizioni con indicazioni di pedatura provenienti dai recinti funerari altinati, veniva pubblicata in veste monografica, in quanto anch'essa vincitrice a sua volta del Premio Colluto.<sup>6</sup> A ciò si aggiunga che nel frattempo le migliori tesi dei suoi allievi, sempre incoraggiati e stimolati da Giovannella, venivano rielaborate e pubblicate numerose in riviste, studi miscelanei e Atti di convegni, contribuendo non poco a diffondere nella comunità scientifica l'interesse e la conoscenza delle tematiche storico-epigrafiche altinate.<sup>7</sup>

1 Zampieri 1996-97.

2 L'elenco delle tesi di laurea, aggiornato al 2011, è reperibile in Tirelli 2011, 217-18.

3 Maritan 2015.

4 Zampieri 2000.

5 Mazzer 2000-01.

6 Mazzer 2005.

7 La rassegna bibliografica degli studi epigrafici editi fino al 2011 è in Tirelli 2011, 211-13.



Figura 1 Giovannella con un gruppo di studentesse nei depositi del Museo di Altino

Ma ben presto il patrimonio epigrafico della città lagunare, oltre ad assorbire buona parte dell'attività didattica di Giovannella, avrebbe contemporaneamente iniziato a costituire un suo campo privilegiato di ricerca, quasi inesauribile, dando così il via alla nostra paritetica collaborazione archeologica-epigrafica-storica. A partire da allora le iscrizioni di Altino, poste sotto la sua lente d'ingrandimento, cominciarono a rivivere e a parlare una nuova lingua, inserite nel loro contesto di appartenenza, familiare, sociale e storico, collegate al relativo monumento, strumenti unici sempre più indispensabili per la ricostruzione della società altinate tardorepubblicana e protoimperiale.

Nel 1997 prendeva forma il progetto dell'edizione sistematica dell'intero *corpus* delle iscrizioni latine di Altino conservate in Museo, unitamente a quelle facenti parte di collezioni private, piano di lavoro concepito secondo un criterio che affianca allo studio del testo epigrafico l'analisi archeologica del monumento che del testo stesso costituisce il supporto.<sup>8</sup> Al progetto, che prevede la pubblicazione di circa seicento iscrizioni fra intere e frammentarie, delle quali circa il 50% inedite e altre note solo per sommarie segnalazioni, si univa a noi Alfredo Buonopane, con cui per anni ci siamo dati appuntamento in Museo affrontando faticose giornate di lavoro, durante le quali all'autopsia dei monumenti si alternavano discussioni, temi di confronto, annotazioni e appunti ma anche scherzi, battute e risate.

<sup>8</sup> Buonopane, Cresci Marrone, Tirelli 1997; 1998.

In quegli anni erano iniziati i lavori di progettazione dell'allestimento della nuova sede museale, e Giovannella ben presto si assunse l'onere dell'organizzazione e della pianificazione del patrimonio epigrafico, operando mirate scelte delle iscrizioni da destinare all'esposizione, redigendo i testi finalizzati ad un efficace apparato didattico e naturalmente coinvolgendo a vario titolo anche in questa avventura i suoi studenti, ormai implicati anche nell'informatizzazione delle iscrizioni altinate secondo le modalità PETRAE e, successivamente, EDR (Epigraphic Database Roma).<sup>9</sup>

Nel frattempo, gli ultimi risultati dell'indagine archeologica nella stratigrafia sottostante il cavedio dell'approdo monumentale ne avevano insospettabilmente rivelato una più puntuale e risalente datazione, intorno ai primi decenni del I secolo a.C., stimolando conseguentemente un'analisi a tutto campo dell'Altino tardo repubblicano, che sarebbe sfociata nel dicembre del 1997 in un incontro seminariale esteso anche ad altre realtà tardorepubblicane del Veneto orientale e ad Aquileia.<sup>10</sup> Il seminario, organizzato in un'aula della sede cafoscarina di San Sebastiano, avrebbe costituito il primo di una serie di sei appuntamenti congressuali, svoltisi tra il 1997 e il 2009, puntualmente seguiti dalla pubblicazione dei relativi Atti, i cui volumi andarono a formare la serie «Altinum. Studi di archeologia, epigrafia e storia», all'interno della collana «Studi e ricerche sulla Gallia Cisalpina» delle Edizioni Quasar [fig. 2].

In quello scorcio degli anni Novanta si faceva strada, sempre più incalzante in noi, il proposito di estendere alle nostre rispettive istituzioni di appartenenza la sinergia che eravamo andate creando, coinvolgendo quindi in via ufficiale nei nostri programmi futuri Soprintendenza e Università. Nasceva così il *Progetto Altino*, per il quale venne redatta un'apposita convenzione tra Soprintendenza Archeologica per il Veneto, Museo Archeologico Nazionale di Altino, e Università Ca' Foscari Venezia, Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente, siglata nel corso del convegno *Orizzonti del sacro. Culti e santuari antichi in Altino e nel Veneto orientale*, svoltosi a Venezia nel dicembre 1999 [figg. 3-4]. Il progetto si proponeva molteplici finalità e rivestiva diversi aspetti: scientifico, formativo, dell'elaborazione e della divulgazione dei risultati raggiunti in seno al progetto medesimo ed infine della valorizzazione del Museo e dell'area archeologica. Nel marzo 2001 veniva firmata una seconda convenzione che sanciva l'ingresso nel *Progetto Altino* della Provincia di Venezia, Assessorati alla Cultura e al Turismo, ampliando significativamente la collaborazione tra le Istituzioni inizialmente coinvolte.<sup>11</sup>

<sup>9</sup> <http://www.edr-edr.it>.

<sup>10</sup> Cresci Marrone, Tirelli 1999.

<sup>11</sup> Cresci Marrone, Tirelli 2001a.



Figura 2 I sei volumi degli Atti dei Convegni Altinati



Figura 3 La firma della convenzione per il *Progetto Altino* (dicembre 1999)

Nel frattempo alcune importanti scoperte archeologiche succedute tra il 1997 e il 2007 fornivano quasi automaticamente l'argomento agli altri successivi convegni: così lo scavo del santuario in località Fornace, i cui primi risultati vennero discussi in *Orizzonti del sacro*<sup>12</sup> mentre un quadro ricostruttivo complessivo ne venne proposto a sette anni di distanza in *Altinoi*,<sup>13</sup> così pure la fotointerpretazione aerea dell'area urbana altinate, frutto di un fortunato volo dedicato nel 2007, presentata e discussa in *Altino dal cielo*.<sup>14</sup> A dare lo spunto agli altri due convegni, *Produzioni, merci e commerci in Altino pre-romana e romana*<sup>15</sup> e *Terminavit sepulcrum*,<sup>16</sup> furono invece due tematiche particolarmente significative se proiettate nell'orizzonte altinate, quali la vivace attività produttiva e commerciale dello scalo portuale lagunare e la numerosa presenza di recinti funerari all'interno della sua estesissima necropoli.

Il programma di tutti i nostri convegni è stato sempre articolato sulla base della compartecipazione integrata e paritetica di archeologia ed epigrafia, con il risultato che ognuna delle due discipline,

<sup>12</sup> Cresci Marrone, Tirelli 2001b.

<sup>13</sup> Cresci Marrone, Tirelli 2009.

<sup>14</sup> Cresci Marrone, Tirelli 2011b.

<sup>15</sup> Cresci Marrone, Tirelli 2003c.

<sup>16</sup> Cresci Marrone, Tirelli 2005.



**Figura 4** Lo staff di Giovannella al convegno *Orizzonti del sacro* (dicembre 1999)



**Figura 5** Giovannella e il gruppo altinate alla presentazione di *Altino antica* (Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, maggio 2011)



e conseguentemente noi stesse, ha tratto reciprocamente materia e spunto l'una dall'altra, anche a seguito dei lunghi e meticolosi lavori preliminari, condotti gomito a gomito in Museo sulla documentazione di archivio e sui rilievi di scavo. E il riflesso di tale coinvolgimento ha raggiunto anche traguardi ben lontani e inaspettati, come quando Giovannella volle intitolare alle divinità preposte al santuario altinate, *Altino e Juppiter*, due nuove vie da lei aperte sulle Pale di San Martino!

E così, anno dopo anno, tassello dopo tassello, archeologia in simbiosi con epigrafia, ha preso forma e sostanza la ricostruzione storica, sociale ed economica, ma anche topografica, urbanistica e artistica del municipio altinate, illustrata nelle sue molteplici novità nel volume *Altino antica. Dai Veneti a Venezia*,<sup>17</sup> che veniva presentato alla comunità scientifica nel 2011 [fig. 5], aggiornando a venticinque anni di distanza la prima pubblicazione monografica su Altino, *Altino preromana e romana*.<sup>18</sup> La rivisitazione delle fonti, la messa a punto della precoce romanizzazione, il dinamismo produttivo-commerciale, la scoperta della dimensione del sacro e infine i variegati messaggi cui ha dato voce l'epigrafia funeraria, temi tutti fondanti in cui si è dipanata la felice stagione di studi di Giovannella, si impongono con evidenza tra le principali novità contenute nel volume e rappresentano nel tempo le tematiche che dovranno essere in futuro riprese e sviluppate, ancora una volta in partnership, per andare a confluire nell'edizione integrale del *corpus* epigrafico, obiettivo che rappresenterà il coronamento del suo lavoro su Altino.

## Bibliografia

- Maritan, F.E. (2015). *Epigrafia mobile ad 'Altinum'. 'Instrumenta inscripta' altinate: analisi e informatizzazione del messaggio iscritto sulle classi ceramiche* [tesi di dottorato]. Università Ca' Foscari Venezia.
- Mazzer, A. (2000-01). *I recinti funerari in area altinate: le iscrizioni con indicazione di pedatura* [tesi di laurea quadriennale]. Università Ca' Foscari Venezia.
- Mazzer, A. (2005). *I recinti funerari in area altinate. Le iscrizioni con indicazione di pedatura*. Gruaro.
- Scarfì, B.M.; Tombolani, M. (1985). *Altino preromana e romana*. Musile di Piave (VE).
- Tirelli, M. (a cura di) (2011). *Altino antica. Dai Veneti a Venezia*. Venezia.
- Zampieri, E. (1996-97). *Presenza servile e mobilità sociale in area altinate: problemi e prospettive* [tesi di laurea quadriennale]. Università Ca' Foscari Venezia.
- Zampieri, E. (2000). *Presenza servile e mobilità sociale in area altinate. Problemi e prospettive*. Portogruaro.

---

<sup>17</sup> Tirelli 2011.

<sup>18</sup> Scarfì, Tombolani 1985.

***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Torino e l'area subalpina: Giovannella Cresci Marrone e l'epigrafia 'povera'

Enrica Culasso Gastaldi

Università degli Studi di Torino, Italia

E fu allora che la vidi per la prima volta. Eravamo giovani laureate e tutto davanti a noi era ancora possibile, aperto e indefinito. Tutto si poteva ancora decidere e tutte le vie si potevano percorrere, distese e accattivanti. Certo, dovevamo lavorare duramente (una filosofia di vita cui non siamo mai più sfuggite), senza permettere che ritardi e imprevisti ci rallentassero la corsa. Come potevamo noi accettare dunque che un corso, obbligatorio per l'insegnamento nella scuola, cui allora ci eravamo regolarmente iscritte, partisse clamorosamente senza docenti, al primo giorno della progettata attività? Quegli attimi, di trambusto e di protesta, segnarono l'inizio di un'amicizia duratura e furono anche predittivi di una piega ben diversa che gli avvenimenti stavano preparando per noi, vicino, molto vicino. Fu la passione per la ricerca storica, infatti, il secondo momento del nostro accomunante procedere, destinato a un'inesorabile convergenza: in un Piemonte e in un'area subalpina dove ampi spazi attendevano di essere esplorati e valorizzati, la nostra spontanea intesa puntò immediatamente a una comune metodologia epistemologica, dove il potenziamento della conoscenza storica passasse attraverso la testimonianza delle fonti epigrafiche, in una fertile e produttiva consonanza all'interno di un apparato documentario dalle molte voci.

Giovannella Cresci Marrone, allieva di Giovanni Forni, possedeva fin dalla sua formazione universitaria tutti i necessari fondamenti



**Edizioni**  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801

ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04

© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License

**DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/007**

che le avrebbero poi consentito di applicare tali principi metodologici, nella pratica scientifica sia di un'epigrafia 'povera', sia di contesti maggiormente istituzionali. Nacquero così pagine importanti, che segnarono la ricerca, in modo irreversibile, negli ambiti di una romanizzazione imperfetta (o anche di una 'vigilia di romanizzazione'), come accadde nei territori settentrionali di *Augusta Taurinorum* e nel sepolcreto rurale di Cerrione. Non meno importanti furono, d'altra parte, gli studi dedicati alla dinastia segusina di Cozio e dei suoi discendenti, personaggi di punta nel programma di inclusione amministrativa d'età augustea: essi furono indagati a più riprese, con intenti storiografici volti a esaminare i modi della normalizzazione giuridica all'interno del sistema romano e il rapporto evergetico-patronale con la colonia di *Augusta Taurinorum*, aspetti che ben trapassano dalla dedica di strutture monumentali, ancora conservate in modo frammentario, certamente connesse con il teatro dell'antica colonia taurinense.<sup>1</sup>

Il privilegiato metodo di ricerca si afferma con maggiore evidenza nello studio del testo epigrafico inciso sul ponte di Pondel (Cogne): qui la studiosa ricostruisce ad ampio raggio le attività commerciali e metallurgiche della *gens Avilia*, attiva lungo le percorrenze fluviali dalla valle di Cogne a *Industria* e a *Patavium* e detentrica di una spiccata predilezione per i culti egizi, che si lasciano individuare nei siti segnati dalla sua presenza, a *Delos*, come a *Industria*, dal II secolo a.C. al II secolo d.C.<sup>2</sup>

La vera svolta che caratterizzò, per larga parte, la ricerca di Giovannella fu costituita tuttavia dalla sua indagine sul mondo dell'epigrafia 'povera', quella che appare subito ben riconoscibile negli ambiti suburbani o extraurbani del Piemonte per alcune peculiarità ricorrenti e qualificanti: il supporto costituito da pietre fluviali iscritte o comunque da massi in pietra locale, l'onomastica priva di tribù e di formule aggiuntive, l'incompleto e attardato adattamento al sistema trinominale, con successione disordinata degli elementi onomastici e l'impiego del cognome in posizione (e anche in funzione) prenominale. La qualità inoltre dell'onomastica, che presenta una gradazione variabile di romanizzazione e talvolta esibisce un collegamento ancora forte con il preesistente substrato indigeno, costituisce un'altra evidenza che pone seri problemi nell'attribuzione di una cronologia affidabile; a ciò aggiungasi l'uso ricorrente di carat-

1 Cresci Marrone 1994c; 1995a.

2 Su una corretta lettura del testo di Pondel (*C. Avilius C.f. Caimus patavinus*) vedi Solin 1990. Lo studio del testo epigrafico è stato affrontato dapprima in Cresci Marrone 1987c e poi potenziato in Cresci Marrone 1993c. Altri personaggi di sicuro rilievo operanti in area taurinense sono stati portati all'evidenza anche in Cresci Marrone, Culasso Gastaldi 1984, con attenzione alla gestione del flaminato e del culto imperiale nel I secolo d.C.



Figura 1

Frontespizio del volume 'Per pagos vicosque'.  
Torino romana fra Orco e Stura (1988)

teri paleograficamente arcaici o arcaizzanti, che complicano ulteriormente il quadro di un mondo dal fluttuante ancoraggio cronologico. Questo è il mondo della vigilia di romanizzazione o della romanizzazione imperfetta o anche della romanizzazione in transizione che ha offerto materia per importanti riflessioni di carattere storico, inarriabili senza una conoscenza sicura dei manufatti epigrafici e anche senza una capacità di esegesi e confronto con gli altri prodotti, quelli normalizzati secondo gli ortodossi canoni della produzione latina d'ambito esogeno. La raccolta e lo studio del materiale epigrafico occupò gran parte degli anni Ottanta del secolo scorso, in uno sforzo allegro e fertile di ricerche condotte sul campo nel perimetro del Piemonte nord-occidentale, via via poi meglio precisato come il territorio compreso tra Orco e Stura: le missioni autoptiche e conoscitive furono condivise dalla scrivente e dal nostro immancabile amico e collega Flavio Raviola, cui fu affidato l'impegnativo e insieme promettente compito di rintracciare e valutare la sopravvivenza sul terreno della centuriazione o, meglio, delle centuriazioni pertinenti alla colonia di *Augusta Taurinorum*. Lo sforzo di raccolta e di elaborazione critica confluì nel volume *'Per pagos vicosque'. Torino romana fra Orco e Stura*, edito nel 1988 [fig. 1], che consegnò l'immagine di un'area omogenea tipologicamente e culturalmente ben definita, corrispondente all'agro settentrionale di *Augusta Taurinorum*, in cui gli evidenti aspetti di una romanizzazione già avviata si univano tut-



Figura 2 Giovannella ed Enrica al Rifugio Toesca, Parco Naturale Orsiera Rocciavré (1987)

tavia a persistenze che affondavano le radici, con tenacia, nel preesistente mondo indigeno [fig. 2].<sup>3</sup>

Le pagine dedicate alla sintesi tipologica di tale epigrafia 'povera' (di fatto limitata a iscrizioni funerarie), riscontrabile nell'area che geograficamente possiamo definire appunto del Canavese occidentale, misero a fuoco, con perizia e sensibilità, le peculiarità di un nucleo antropico di individui, conosciuti per le loro caratteristiche etniche

**3** Cresci Marrone, Culasso Gastaldi 1988. Tra gli studi preparatori, preliminari alla pubblicazione finale, ricordo inoltre Cresci Marrone 1987a; Cresci Marrone, Pejrani Baricco 1988. Sullo stesso ambito tematico segnalò ancora Cresci Marrone 1991a. Il medesimo interesse di ricerca ha anche condotto Giovannella a indagare alcuni titoli del cosiddetto *ager Stellatinus*, caratterizzato dalla tribù *Stellatina* e delimitato a sud dal fiume Po, per cui vedi Cresci Marrone 1988a; 1996a. Per una revisione epigrafica del *corpus* di *Forum Vibii Caburrum* vedi inoltre Cresci Marrone, Filippi 1998. Da questo stesso territorio, presso il comune di Revello, proviene un'iscrizione paleocristiana, da tempo ritenuta la più antica testimonianza del cristianesimo nell'Italia nord-occidentale: su questo *titulus* si è abbattuta nel 1983 l'attenzione critica della nostra onoranda che, scortata da Giovanni Mennella e dalla scrivente nella visita all'interno della cappella di San Biagio, sulla collina a nord di Revello, ebbe occasione di correggere con buona pratica epigrafica il testo frammentario, ancora una volta affermando il valore insostituibile dell'autopsia; se ne evinse il doveroso declassamento dell'epigrafe e della sua affermata arcaicità, ridimensionando la cronologia dal 341 d.C. al 489 d.C., anno meno titolato, ma certo più attendibile (cf. Cresci Marrone 1983b).

e culturali, ma dei cui manufatti non si poteva esprimere con sicurezza una definizione cronologica precisa, a causa sostanzialmente della casualità dei rinvenimenti e dell'assenza di contesti e di corredi. Il passo successivo, che offrì conferme alla validità del metodo impiegato e confronti certi sulle possibili fasi cronologiche, si realizzò con gli studi successivi condotti sullo straordinario sepolcreto rurale di Cerrione, in provincia di Biella, che ospitò le sepolture dei nuclei umani che lavorarono all'interno delle *aurifodinae* della Besa. Tale dimensione mineraria coincise con l'avvio della romanizzazione tra le popolazioni locali, secondo scansioni cronologiche che si presentarono ben determinabili, grazie a contesti funerari certi e a corredi affidabili con i quali le peculiarità epigrafiche potevano essere vantaggiosamente confrontate e definite. Questa sorprendente e insolita convergenza documentaria giustifica pienamente il sottotitolo «Un sepolcreto che parla», impiegato a suggello di un primo bilancio epigrafico operato nel 2011,<sup>4</sup> cui seguì l'edizione completa delle iscrizioni nel 2013 con catalogo e rinnovato commento dedicato a quel nucleo di famiglie che a Cerrione vissero e lavorarono, per un totale di circa cento soggetti noti, spalmati su un ampio arco cronologico che esordisce nel I secolo a.C. e si esaurisce nell'età severiana.<sup>5</sup> L'affresco che ne scaturisce conserva molteplici 'microstorie' famigliari e individuali, dettagli genealogici e intergenerazionali, legami matrimoniali endogamici ed esogamici, vite laboriose di individui liberi che affidarono la loro memoria, con scrittura rude e inesperta, a massi locali infissi nel terreno. La scansione cronologica, perfettamente determinata, rende tanto più preziosa l'acquisizione scientifica offerta al lettore, introdotto, attraverso l'archeologia della morte e l'archeologia del rito, in un mondo che sopravvive caparbiamente nel tempo, grazie ora alla nostra conoscenza e alla nostra matura consapevolezza. Il secondo grande merito di questo studio, fondamentale per l'indagine sulle fasi progressivamente avanzanti della romanizzazione e sul passaggio finale alla romanità, è quello di avere assicurato uno strumento solido per futuri procedimenti comparativi, applicabili con profitto ad ambiti simili e a contesti tematicamente assimilabili.

Non possiamo certo concludere il ricordo della fertile attività di ricerca di Giovannella senza ricordare la sua innovativa indagine sulle fasi di romanizzazione di *Augusta Taurinorum*, su cui la studiosa

<sup>4</sup> Cresci Marrone, Solinas 2011.

<sup>5</sup> Cresci Marrone, Solinas 2013. Sette testi in grafia leponzia, presenti nel sepolcreto, sono stati affidati alle cure di P. Solinas, con edizione alle pagine 27-48 e commento alle pagine 187-206. Il catalogo delle iscrizioni latine è reperibile, a cura di G. Cresci Marrone, alle pagine 49-182; le peculiarità onomastiche, giuridiche e parentali sono invece discusse alle pagine 207-21. Con anticipazioni sulle possibili condizioni giuridiche di residenti liberi, confinati in contesti di 'emarginazione', vedi già Cresci Marrone 2005a.

prese già a riflettere nel 1988 e su cui ritornò nel 1996, sempre con occhio vigile volto a cogliere le emergenze indigene nelle vesti ormai romanizzate della colonia.<sup>6</sup> Un'esposizione sistematica e ben organizzata prese forma infine nel 1997, quando, in una sede nobilmente divulgativa, furono descritti, a un pubblico vasto di utenti, la 'vigilia' della romanizzazione, le prime esperienze di vita municipale e infine l'atto fondativo della colonia taurinense.<sup>7</sup>

Da quanto esposto finora si può evincere come l'attività di ricerca di Giovannella abbia offerto alla conoscenza storica dell'area subalpina, in età preromana e romana, un contributo costruttivo ed esemplare, che si distingue per la metodologia impiegata, per i risultati storici acquisiti, per la catena evenemenziale indagata tra le pieghe rudi di un'epigrafia 'povera' e generosa.

## Bibliografia

Solin, H. (1990). «Analecta epigraphica CXXXV. Drei Falsche und zwei verkannte Namen». *Arctos*, 24, 125-6.

---

**6** Cresci Marrone in Cresci Marrone, Culasso Gastaldi 1988, 231-2 che, a margine della dipendenza amministrativa del Canavese occidentale dall'agro settentrionale di Torino, avanza interessanti proposte su una possibile configurazione municipale, in età cesariano-triumvirale, della comunità taurinense; Cresci Marrone 1996b.

**7** Cresci Marrone 1997a. Su una configurazione potenzialmente connotata in senso 'alpino' della colonia vedi anche Cresci Marrone 2008a.

***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Da *Pisaurum* alla *IX regio*: l'esordio di Giovannella Cresci Marrone nell'epigrafia militante

Giovanni Mennella

Istituto Internazionale di Studi Liguri – Bordighera, Italia

Oggi che anche nelle discipline umanistiche il progresso tecnologico e informatico ha reso tutto (o quasi) uniforme, omogeneizzato e apparentemente semplice, sembra naturale che il 'fare epigrafia' risponda da sempre a una pratica consolidata, e che occorra solo aggiornarla per mantenerla al passo coi tempi. Le cose stavano però diversamente ancora mezzo secolo fa, quando nell'apprendimento della disciplina continuava a prevalere una impostazione generalista che, nonostante le innovative ma ormai ottocentesche enunciazioni di Theodor Mommsen, nella formazione dell'epigrafista persisteva a considerare non strettamente prioritaria un'approfondita conoscenza delle procedure autoptiche. La svolta, rapida e decisiva, si manifestò nell'ultimo trentennio del secolo scorso, per meritoria iniziativa di un gruppo non consistente ma motivato di giovani se non giovanissimi ricercatori, che in atenei differenti e spesso senza nemmeno frequentarsi (Internet era di là da venire), ciascuno a suo modo compresero che l'epigrafia è un mestiere totalizzante, che presuppone una solida cultura specifica di base e non esime dalla sicura padronanza di tecniche specializzate.<sup>1</sup> Se tuttavia non fu difficile acquisire le cognizioni

---

**1** *L'iter* evolutivo emerge assai bene dalla struttura e dai contenuti dei tre fondamentali manuali propedeutici editi nell'ultimo mezzo secolo: dalla mentalità ancora com-



**Edizioni**  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801  
ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04  
© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License  
**DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/008**

79

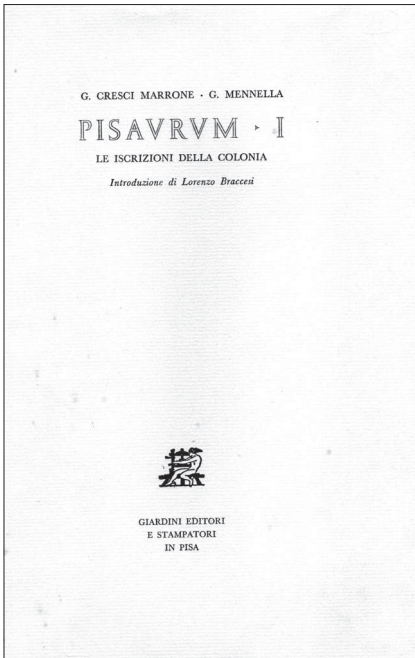


teoriche da parte di chi, filtrato dalle spietate maglie selettive del liceo classico di allora, stava plasmandosi in corsi universitari spesso svolti sotto la guida di maestri tanto insigni quanto esigenti, fu molto meno facile appropriarsi di pragmatismi operativi per i quali non esistevano manuali né esempi su cui rifarsi, e perciò ci si doveva autotiformare con un avventuroso 'fai da te' in un laborioso ed entusiastico clima da pionieri. Nel riscicato gruppo di questi pionieri c'è anche Giovannella Cresci Marrone.

L'iniziazione all'epigrafia militante della studiosa si compendia nel nome di una città, Pesaro, e in una data, il 1984: in quell'anno, co-autori lei e lo scrivente,<sup>2</sup> per le stampe dell'editore Giardini usciva a Pisa la monografia *Pisaurum I. Le iscrizioni della colonia* [fig. 1], prefato esito di un'ambiziosa idea maturata da Lorenzo Braccesi, ordinario di Storia greca a Torino, dove Giovannella si era trasferita dopo il matrimonio e faceva attività di ricerca. Il progetto mirava a rieditare e illustrare adeguatamente, sulla base di una preordinata pianificazione, le oltre duecento iscrizioni dell'importante colonia romana della VI regio, che dopo l'edizione del Bormann nell'undecimo volume del *CIL* non erano state più riconsiderate nella globalità di un riesame di vasto respiro. Al giorno d'oggi una iniziativa del genere non fa notizia, ma in un periodo ancora refrattario alla mobilità di massa e quando l'usuale messaggio comunicativo viaggiava solo per telefono ignorando la quintessenza del 'last minute', essa appariva tanto più inconsueta nel settore dell'antichistica non archeologica, poco incline a indagini di movimento. Poiché non c'erano precedenti immediati, e in concreto tutto o quasi dovette essere programmato da zero, impostando il lavoro si recepì fin da subito l'inderogabilità di alcuni principi che sembrarono giustamente imprescindibili se si voleva condurre l'impresa in modo basilare e concluderla non oltre un ragionevole quinquennio: stabiliti di comune accordo e disciplinati

piuttosto statica di Calabi Limentani (1968), al 'punto di rottura' segnato da Di Stefano Manzella (1987), all'organica coesistenza di teoria e tecnica in Buonopane 2020.

**2** Cresci Marrone, Mennella 1984. Per giustificare come mai il nome di Giovannella figurò accanto a quello del coautore quasi sempre nei contributi di argomento pesarese e piuttosto di frequente in quelli di tema ligure, di seguito il discorso si articolerà su due registri: chi vorrà rendersi conto del metodo epigrafico conseguito dalla studiosa come esperienza formativa scientifica e professionale potrà limitarsi alla lettura del testo; le note sono invece specialmente rivolte a chi vorrà soffermarsi su taluni aspetti di quella stessa esperienza, ma illustrati più al quotidiano e in termini memoriali da parte di chi, allora unico 'compagno di cordata', ha involontariamente acquisito le credenziali di altrettanto unica 'persona informata sui fatti', e li ha ricostruiti sulla base dei ricordi e di vecchi appunti di lavoro, riscoperti per l'occasione. Testo e note però sarebbe meglio leggerli in reciproca interdipendenza, perché è solo così che si coglie la realtà di una dimensione umana che conta molto di più delle acquisizioni metodologiche: cioè il valore dell'amicizia, una 'cosa' impalpabile e inesprimibile eppure ben reale, che costante e indefettibile ha accompagnato e continua ad accompagnare i due protagonisti fin dal loro lontano incontro alla scuola genovese di Giovanni Forni.



**Figura 1**  
Frontespizio della monografia  
storico-epigrafica su *Pisaurum* (1984)

con la puntualità dell'orologio da Giovannella, prevedero una netta suddivisione delle competenze gestionali,<sup>3</sup> un'equa attribuzione del

**3** Giovannella si sobbarcò l'intera logistica degli spostamenti e dell'organizzazione degli itinerari, per i quali (anche perché il coautore non guida) si utilizzò la sua auto: una Panda che, un po' per il volante piuttosto disinvolto della conducente e un po' per spassoso e goliardico omaggio a certe serieose diciture burocratico-efficientistiche già allora imperanti e inconsapevolmente amene, venne tosto ribattezzata 'unità epigrafica mobile' in simbiosi col bipolare equipaggio [fig. 2]. Il 'supporto epigrafico itinerante', altra autoconciata e divertente etichetta, alludeva invece a due modesti zainetti, ciascuno appena capace di contenere una colazione al sacco, con i quali ci si addentrava nei fuori strada dell'agro, da percorrere *pedibus calcantibus* (secondo la definizione e le implicite, tranquille modalità preferite da chi scrive, e raramente messe in atto), ma più spesso 'a passi lunghi e ben distesi' (secondo la definizione e le esplicite, speditive modalità preferite dalla collega e quasi sempre adottate), dopo aver lasciato l'unità epigrafica mobile. Furono di converso a carico del sottoscritto la responsabilità dell'intera campagna fotografica condotta in un monotono seppur economico 'bianco e nero', e, nella fase finale, gli andirivieni con la tipografia ad Agnano Pisano: incombenza pressoché d'obbligo quando le meccaniche ma fantastiche linotypes non avevano ancora passato il testimone alla fotocomposizione elettronica, e resasi tra l'altro necessaria quando gli ultimi mesi trascorsi in dolce attesa del figlio Maurizio (nato nello stesso anno della consegna del lavoro all'editore, il 1982) obbligarono Giovannella a una sosta tanto prolungata quanto forzosa, cui si sottopose con manifesta impazienza e *obtorto collo*.



**Figura 2** L'«unità epigrafica mobile» pronta a muovere da Pesaro per una ricognizione sul territorio (settembre 1981)

materiale di studio,<sup>4</sup> un congruo numero di trasferte periodiche,<sup>5</sup> e un'alternata ripartizione fra le più comode verifiche nel centro urbano (con le autopsie da farsi nel lapidario del Museo Oliveriano) e le meno agevoli ricognizioni sul territorio (da esplorare 'a settori').<sup>6</sup> La

**4** La coautrice redasse i capitoli introduttivi 4 e 6 (Cresci Marrone, Mennella 1984, rispettivamente 42-63, e 76-83), nonché le schede nrr. 1-16, 18, 21-37, 39-41, 112-130, 133-201 e 1\*-3\* (Cresci Marrone, Mennella 1984, 11): una buona metà delle 500 pagine del libro, con gli indici di compilazione congiunta.

**5** Infine fissate a un paio di soggiorni annui di una settimana ciascuno. Tenuto conto che da Torino a Pesaro ci sono circa 550 chilometri di percorso autostradale, approssimati per difetto e compresi quelli necessari per prelevare e riportare a casa il compagno di viaggio, dagli appunti da lui stilati si desume che Giovannella rimase complessivamente alla guida per oltre 8.000 chilometri, al netto delle indagini nell'agro. In questi spostamenti l'unica incombenza di carattere logistico che il paterfamilias si assunse fu la scelta e la periodica conferma dell'albergo: il mitico Hotel Rossini («confortevole e conveniente», come recitava un dépliant peraltro distribuito con grande parsimonia nella hall), con un solo bagno in fondo al corridoio per tutte le venti camere e uniforme illuminazione a 25 watt.

**6** Le esplorazioni nell'agro, che nel loro complesso si estesero in un'area attorno ai 400 chilometri quadrati, si rivelarono utili anche per delineare la *descriptio* dei confini della colonia (mai prima rilevati) e ridisegnarli sulla scorta della documentazione bibliografica e cartografica via via rintracciata (cf. Cresci Marrone, Mennella 1984, carta topografica III). Le ricerche territoriali furono completate da sistematiche consul-

rigida osservanza di questo autoregolamento, apparentemente duro e al limite del punitivo,<sup>7</sup> alla lunga si sarebbe dimostrata vincente: impostato nei primi mesi del 1979, in effetti il libro fu stampato giusto un quinquennio dopo, remore tipografiche incluse e nel pieno rispetto dei tempi che ci si erano prefissi, svelando in Giovannella precoci e inattese doti organizzative e direzionali.

Complice l'inesperienza non tutto filò sempre liscio, e al lato pratico il quadro attuativo giustapposto alla cornice programmatica richiese numerosi ritocchi *in itinere*; nell'esecuzione dei calchi, per esempio, si manifestarono diversi problemi,<sup>8</sup> e altri non ne mancarono nelle riprese fotografiche,<sup>9</sup> come anche sotto l'aspetto movimentistico.<sup>10</sup> Per Giovannella i soggiorni pesaresi rappresentarono comunque una palestra di prim'ordine, tanto per gli apprendimenti pratici quanto per le acquisizioni in campo filologico ed esegetico: e se nei

tazioni nelle biblioteche comunali più ricche di pubblicazioni locali, facendo perno sulla ben fornita Biblioteca Oliveriana a Pesaro e sulla Biblioteca Gambalunga a Rimini.

**7** Va in proposito tenuto presente che le trasferte erano mirate alla sola componente ricognitiva, mentre la redazione del testo e delle schede si faceva nelle rispettive sedi universitarie (Torino e Genova) e a casa propria. All'incirca ogni semestre la relativa quiete lavorativa era però interrotta da un confronto sollecitato dalla collega (per lo più al suo domicilio, dove nella circostanza il coautore era generosamente ospitato anche per più giorni), nel corso del quale si esaminava in comune ciò che s'era fatto, si discutevano e si mettevano a punto i problemi via via emergenti, e si vedeva di recuperare eventuali ritardi sulla tabella di marcia.

**8** Soprattutto negli interventi eseguiti con la «carta Italia», impropriamente utilizzata in pezzature ultraspesse e dunque per niente amichevoli, che (così almeno parve) richiedevano continue rabboccature d'acqua. In particolare, resta impresso nella memoria il primo e maldestro tentativo effettuato in una sala del Museo Oliveriano, che principò col calcare, in sicumera e 'in verticale', il miliario di un imperatore *natus bono rei publicae* (ma, evidentemente, non pure nei confronti dei due operatori) e terminò col prosciugare 'a gattoni' e con mezzi di fortuna l'intero pavimento nell'affanno che da un momento all'altro sopraggiungessero i custodi.

**9** Qui i problemi principali (aggrirati con vari espedienti, e mai veramente risolti) furono dati dalle modeste latitudini di posa tollerate dalle pellicole disponibili sul mercato, insufficienti a garantire immagini di qualità in condizioni illuminative critiche quali non di rado capitano nella fotografia epigrafica da campo. È ovviamente appena il caso di rammentare, per inciso e solo ai lettori più giovani, che il bagaglio fotografico al seguito dell'epigrafista era molto più ingombrante di quello leggero, essenziale e tuttofare di oggi; inoltre gli apparecchi fotografici non consentivano di visionare l'immagine in tempo reale, né si poteva contare su automatismi di ripresa che più tardi sarebbero divenuti di routine; non per ultimo, e a prescindere dall'attrezzatura, il materiale di consumo raggiungeva prezzi che non sarebbero indifferenti nemmeno per le tasche degli odierni ricercatori, comprese le lampade necessarie all'illuminazione laterale: le quali, dal canto loro, erano di scarsa durata e negli utilizzi prolungati presentavano la malsana tendenza a esplodere.

**10** Nelle escursioni, per esempio, più di una volta (e in specie a Gradara), ci si accorse di aver ampiamente sottovalutato, sulla carta, una compartecipazione canina che invece dal vivo si rivelò assai agile e vivace, e le cui sfaccettate manifestazioni si lasciano all'immaginativa di chi legge, giusto per rammentare che nel 'mestiere' dell'epigrafista occorre mettere in conto anche l'imponderabile delle incognite insite in caratteristici e non sempre festosi incontri.

primi poté soddisfare la volontà di introdursi alla tecnica fotografica, fu dalle seconde che nell'immediato trasse il maggior beneficio. Senza infatti contare le numerose riletture che fu in grado di proporre nella consistente sezione dei *tituli sepulcrales* da lei curata, il suo contributo più sostanziale nel libro riguarda senza dubbio il nucleo dei cippi repubblicani restituiti dal *lucus* sacro di Santa Veneranda, la cui riedizione costituì una novità degna di nota non solo sotto l'angolazione tecnico-descrittiva,<sup>11</sup> dal momento che per la prima volta questo rilevante complesso non era più considerato in un'ottica settoriale e principalmente linguistica come per l'innanzi, ma veniva inserito, discusso e commentato nell'analisi globale della culturalità della città romana e del suo territorio, e precipuamente nel solco degli indirizzi politico-religiosi della classe dirigente di Roma che si riconosceva nella fondazione della colonia. Giovannella ebbe anche modo di rivedere una serie di testi editi dopo il *CIL*, di cui fornì edizioni preliminari e note di lettura,<sup>12</sup> e mentre si stava preparando la monografia giunse inatteso e gradito l'incarico di schedare le iscrizioni paleocristiane di Roma raccolte nel XVIII secolo da Annibale Olivieri (pur esse esposte nel lapidario pesarese), per una brochure da diffondere nel VI Congresso nazionale di archeologia cristiana calendarizzato a Pesaro e ad Ancona nel settembre 1983:<sup>13</sup> un'«esperienza nell'esperienza» che le consentì una prima «full immersion» nel proficuo campo dell'epigrafia cristiana, dove da lì a poco (e quasi in coincidenza con gli esordi in area piemontese) avrebbe dato prova delle sue capacità ermeneutiche, sottoponendo a una riletture tuttora basica un tormentato testo del comprensorio cuneese.<sup>14</sup> Fra questi incarichi a *latere* il più formativo sotto il profilo del metodo fu però l'assegnazione del capitolo dedicato a *Pisaurum* nel primo volume della nuova serie dei *Supplementa Italica*, che Silvio Panciera, ideatore della collana, affidò alla coppia, sapendola impegnata nella realizzazio-

**11** Grazie anche a una consulenza, per allora inusuale, appositamente condotta da un esperto petrografo su tutti i litotipi iscritti conservati nel Museo Oliveriano e ottenuta per diretto interessamento di Antonio Brancati, direttore del Museo e della Biblioteca Oliveriana oltre che incaricato di Storia romana nell'Università di Urbino, che fin dall'inizio guardò con favore e simpatia l'iniziativa di rieditare il *corpus* epigrafico pisaurense, e non lesinò gli aiuti assieme a Scevola Mariotti, ordinario di Filologia Classica nell'Università «La Sapienza» di Roma nonché presidente dell'Ente Olivieri.

**12** Cresci Marrone 1982; Mennella, Cresci Marrone 1982-83b (sono di Giovannella le schede nrr. 2 e 3). L'autrice rielaborò pure alcuni paragrafi introduttivi della monografia, finalizzandoli a un capitolo dedicato alla vita politica e sociale della città romana per il primo di una serie collettiva di volumi sulla storia di Pesaro (Cresci Marrone 1984c).

**13** Mennella, Cresci Marrone 1982-83a (sono della coautrice le schede nrr. 2-4, 6-7, 9-10).

**14** Cresci Marrone 1983b. Trovato a Revello, il discusso reperto era stato datato al 341 d.C. e perciò considerato la più antica testimonianza epigrafica sul Cristianesimo piemontese. Il riesame portò ad abbassare la data al 489 d.C., e a sfatare una credenza che continuava a essere unanimemente accreditata dalla storiografia regionale più seria e agguerrita (vedi in proposito il contributo di Enrica Culasso Gastaldi nel presente volume).

ne della monografia.<sup>15</sup> Di nuovo, non c'erano modelli cui riferirsi, e inizialmente si dovette procedere sui binari di uno sperimentalismo che, sotto la guida scrupolosa dello stesso Panciera, obbligò ad approntare diverse versioni del capitolo prima di conferirgli una struttura soddisfacente al punto da poter fungere da modello-guida per i futuri contributori della collana. I suggerimenti e le osservazioni da lui appuntati in corso d'opera furono preziosi, ma nella circostanza non mancò di esprimersi anche Heikki Solin, giudice altrettanto severo oltre che temuto recensore,<sup>16</sup> e il confronto con due epigrafisti di gran nome contribuì non poco al progressivo affinamento delle conoscenze e all'arricchimento contenutistico della monografia, che, uscita tre anni dopo, poté quindi far tesoro di questo sinergico valore aggiunto.<sup>17</sup>

Terminata l'avventura pesarese, l'ormai acquisito bagaglio del 'come si fa' permise a Giovannella di continuare la collaborazione ai *Supplementa Italica*, stavolta indirizzandola nei vasti e poco esplorati areali cisalpini afferenti alle regioni nona (la Liguria) e undecima (la Transpadana) dell'Italia romana. In una realtà insecchiata, spesso contraddittoria e più composita di quella incontrata nelle Marche, il suo misurarsi con territorialità di volta in volta diversificate è adeguatamente illustrato da tre significativi supplementi liguri pertinenti a *Carreum Potentia* (l'odierna Chieri), a *Industria* (Monteu da Po), e alla *Vallis Tanari Superior* (una vasta compagine nel Piemonte meridionale di controversa pertinenza amministrativa). Il capitolo chierese resta esemplare degli ottimali risultati ricostruttivi che si ottengono se si interrogano in rapporto unitario e si collegano con la situazione ecosistemica dei

**15** Cresci Marrone, Mennella 1981. Nell'economia del capitolo si mantennero grosso modo le medesime attribuzioni che ci si erano autoassegnate nella redazione del libro (sono della coautrice le pagine 77-84 dell'introduzione, e le schede nrr. 2, 9-14). A titolo di curiosità, gli altri autori che diedero vita a quel primo coraggioso volume 'apripista' furono Heikki Solin (*Ferentinum*, 23-69) e Ivan Di Stefano Manzella (*Falerii Novi*, 101-76).

**16** La scure (d'altronde ampiamente prevedibile) si abbatté in primo luogo sulle integrazioni e i commenti onomastici, sotto forma di annotazioni che, a seconda degli autori avvertivano laconicamente: «male vidit Cresci», o «male vidit Mennella» oppure «male viderunt Cresci et Mennella»: però in questi appunti non si spiegava mai la ragione per cui i due «male viderant», e sia per amor proprio sia per soggezione sia per la prudenza del *quieta non movere*, essi preferirono andarsela a scoprire da soli, piuttosto che chiederla allo studioso e magari col rischio di complicarsi ulteriormente le cose. Alla fine il lume valse la candela, e tanta fatica fu coronata dall'apprezzamento espresso da Ronald Syme nella presentazione del fascicolo fresco di stampa durante il convegno su *Epigrafia e ordine senatorio*, tenutosi a Roma nel maggio del 1981.

**17** A distanza di quasi quarant'anni dalla sua pubblicazione e malgrado l'inevitabile obsolescenza, a livello locale il libro continua ad avere non pochi estimatori, come si è avuto modo di constatare alla presentazione del restauro della *tabula patronatus* in *CIL XI 6335* (= Cresci Marrone, Mennella 1984, 221 nr. 46) organizzata dall'Archeoclub di Pesaro il 28 giugno 2014.

centri confinanti (*in primis*, nello specifico, *Augusta Taurinorum*) i non molti documenti epigrafici attestati nelle piccole entità municipali, non sempre agevoli da contestualizzare fra amletici avanzi archeologici e laconiche fonti letterarie.<sup>18</sup> Nel supplemento coautoriale dedicato a *Industria*, a intrigarla fu soprattutto uno spiraglio sotteso da un impianto templare quivi dedicato a Iside, che attraverso una serrata disamina delle testimonianze epigrafiche isiache la portò a identificare nella presenza industriense dei *Lollii* e degli *Avillii* la ramificazione locale di due illustri famiglie imprenditoriali italiane, e forse già in epoca augustea probabilissime promotrici se non anche introduttrici del culto egizio in quest'angolo della Liguria romana.<sup>19</sup> Invece nel capitolo sulla *Vallis Tanari Superior* Giovannella si cimentò con un aspetto storico-istituzionale che in anni recenti è tornato alla ribalta nel dibattito scientifico: il problema dell'*adtributio*, già debitamente affrontato nelle aree della Cisalpina centro-orientale, ma un trentennio or sono ancora tutto da studiare nel contesto ligure.<sup>20</sup> Qui la studiosa, dopo il completo e aggiornato censimento della documentazione iscritta sparsa in un'area montana assai estesa e da lei battuta con meticolosa sistematicità e positività determinazione,<sup>21</sup> è riuscita a impostare e immettere la questione 'ligure' sui binari della più attuale metodologia, con esiti di perdurante e condivisibile validità.<sup>22</sup>

**18** Cresci Marrone 1991c. Preparatorio del capitolo fu un delizioso e ormai raro libretto illustrativo dell'epigrafia di *Carreum Potentia* [fig. 3], edito per cura del locale gruppo archeologico (Cresci Marrone 1984a), che si colloca in sintonia con un più corposo contributo sulla romanità nel territorio, epigraficamente analizzata (Cresci Marrone 1987d, 27-34), e con la guida alla sezione epigrafica del museo di Chieri, di poco successiva (Cresci Marrone 1988c, schede nrr. 14-20). Pubblicati oggi, nel loro insieme questi lavori sarebbero valutati a buon diritto fra le iniziative cosiddette 'di terza missione', ma quando apparvero rientravano nella generica e sbrigativa categoria della 'divulgazione varia', accademicamente priva di titoli, meriti e riconoscimenti per chi vi si cimentava.

**19** Cresci Marrone, Mennella, Zanda 1994, con puntuale approfondimento in Cresci Marrone 1993b; 1994a.

**20** Cresci Marrone 1990b.

**21** La ricognizione la impegnò almeno per un paio d'anni, richiese periodici trasferimenti da Torino al domicilio materno di Savona, e si sviluppò in un complicato quadrilatero montano di circa 120 chilometri quadrati per l'innanzi mai percorsi dal Mommsen nella preparazione del quinto volume del *CIL*, e negli anni Trenta del secolo scorso neppure interamente da Nino Lamboglia, il noto archeologo e storico della Liguria antica. Un po' a ricordo dei trascorsi pesaresi e anche per la prudenza che consigliava di non avventurarsi in solitarie ispezioni delle campagne, diverse volte Giovannella richiamò di nuovo 'in partita' il compagno di una volta, che da parte sua l'accontentò sempre volentieri. La vecchia Panda non c'era più, ma erano rimasti immutati l'amicale spirito collaborativo assieme al sempre rinnovato gusto dell'esplorazione, che oggi gli fanno rammentare con la simpatia e l'affetto di un ricordo tutto particolare le squisite cene savonesi intavolate dalla signora Lia, quando a sera anche tarda si tornava alla base stanchi, affamati e talvolta laceri.

**22** Per il complessivo *status questionis* a un ventennio di distanza vedi Pettitrossi 2012.



**Figura 3**  
Copertina del volume *Le iscrizioni di Chieri romana* (1984)

Gli studi sull'epigrafia della nona regione (e in parte dell'undecima) si situano fra l'ultimo periodo della permanenza di Giovannella all'Università degli Studi di Torino e i primi anni di insegnamento nell'ateneo di Venezia; logico, quindi, e inevitabile che a breve l'arco dei suoi interessi gradualmente si spostasse nell'area della *Venetia et Histria*, via via allargandosi in un raggio di azione e di competenze sempre più vaste. Tuttavia anche nei nuovi canali di ricerca non si fatica a riconoscere il filo rosso di una continuità tematica ereditata dalla primigenia esperienza: tali la spiccata predilezione per la fenomenologia del sacro con le sue manifestazioni culturali, l'occhio di riguardo rivolto all'epigrafia municipale, e l'attenzione costante al poliedrico rapporto città-campagna. Ma dal lungo elenco dei suoi scritti non si fatica nemmeno ad accorgersi che durante la sua lunga militanza veneziana Giovannella ha continuato a ricordarsi della Liguria in periodiche e accattivanti 'puntate':<sup>23</sup> forse perché vige

**23** Come appare dalla lucida sintesi sull'occupazione e la gestione del territorio ligure dopo la conquista romana (Cresci Marrone 2004a), nonché dagli aggiornamenti storico-archeologici su *Carreum Potentia*, il prediletto centro della Liguria padana (Cresci



pure fra gli epigrafisti che i primi amori non si scordano più, o forse 'per carità del natìo loco', o forse perché chi è abituato a cimentarsi in lavori di largo respiro ogni tanto ritrova il piacere di concentrarsi sulle mini-territorialità, o forse (e più probabilmente) per tutti e tre i motivi. Se queste poche pagine testimoniali non aiutano a sciogliere un quesito che sarà bello rivolgere a lei stessa, nondimeno si è certi che un obiettivo esse l'abbiano centrato: quello, cioè, di aver dato un'esauriente risposta a coloro che oggi frequentano il laboratorio epigrafico dell'Università Ca' Foscari Venezia, ne apprezzano l'efficienza organizzativa e funzionale e, ben sapendo quanta parte abbia avuto Giovannella per concepirlo, formarlo e potenziarlo, più volte si saranno sicuramente chiesti quale sia stata l'origine di tanta efficienza. Eccoli dunque accontentati.

## Bibliografia

- Buonopane, A. (2020). *Manuale di epigrafia latina. Nuova edizione*. Roma.  
 Calabi Limentani, I. (1968). *Epigrafia latina*. Milano; Varese.  
 Di Stefano Manzella, I. (1987). *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*. Roma. Vetera 1.  
 Pettirosi, V. (2012). «La Vallis Tanari Superior attraverso la documentazione epigrafica di età romana: *municipium* o *civitas adtributa?*». *Bollettino della Società per gli Studi Storici, Archeologici ed Artistici della Provincia di Cuneo*, 146, 13-25.

---

Marrone 2010b, 10-17), con approfondimenti e ulteriori riflessioni sull'iscrizione funeraria già da lei stessa edita in Cresci Marrone 1991c, 133 nr. 12 = AE 1991, 724 (Cresci Marrone 2010b, 18-23).

## **Dialogando di storia politica e storia degli studi**



### *Libertatis dulcedo*

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Giovannella Cresci Marrone, Erodoto, Temistocle e l'impero ateniese

Nino Luraghi  
University of Oxford, UK

Nella produzione scientifica di Giovannella Cresci Marrone, il saggio del 1986 «Temistocle e la 'vigilia' dell'impero» occupa una posizione peculiare.<sup>1</sup> L'unico studio di storia greca pubblicato da Giovannella, almeno a stare alla preziosa lista delle sue pubblicazioni procurata dai curatori di questo volume, è apparso in un volume collettivo, *Tre studi su Temistocle*, in compagnia di altri due saggi che adombravano itinerari molto diversi: da un lato «Temistocle e la via dell'esilio» di Enrica Culasso Gastaldi, che preludeva allo studio dell'epistolario temistocleo culminato nell'edizione curata insieme a Guido Cortassa,<sup>2</sup> dall'altro «Temistocle e la Magna Grecia» di Flavio Raviola, una sorta di preludio agli studi sulla politica occidentale d'Atene.<sup>3</sup> Invece, il saggio di Giovannella (se mi posso permettere) appare isolato, senza precedenti riconoscibili e senza sviluppi successivi.<sup>4</sup> Avendo osservato in prima persona la genesi del volume quando ero studente, con le memorabili operazioni di appendicectomia che risultarono nel

---

1 Cresci Marrone 1987.

2 Culasso Gastaldi 1986; cf. Cortassa, Culasso Gastaldi 1990.

3 Raviola 1986.

4 Data la vicinanza storica di Giovannella all'ambiente accademico genovese, mi sono trovato a chiedermi fino a che punto i suoi interessi temistoclei possano esser stati stimolati anche dagli studi di Luigi Piccirilli sui politici ateniesi del quinto secolo, che proprio in quegli anni accompagnarono le sue edizioni commentate delle biografie plutarchee – una domanda da girare a Giovannella.



Edizioni  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801

ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04

© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License

DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/009

saggio di Flavio, mi sembra particolarmente appropriato offrire queste poche osservazioni a Giovannella sul suo saggio – un modestissimo *antidoron* per tanti anni di generosa amicizia.

Giovannella non spreca le parole: la sua prosa è concisa e, anche in questo caso, un riassunto dell'articolo finirebbe per essere lungo poco meno dell'articolo medesimo. I due capitoli erodotei su cui si concentra (8.111-12), inseriti tra le vicende successive alla battaglia di Salamina, sono ricchi quanto raramente visitati. Si tratta dell'apologo su Temistocle e gli Andri, dove appaiono le due divinità ateniesi, Persuasione e Costrizione, cui gli Andri oppongono Povertà e Indigenza, che impediscono loro di soddisfare l'avidità di Temistocle. Lo scambio di battute è riportato laconicamente in discorso indiretto. Si ha piuttosto l'impressione che Erodoto abbia sintetizzato un apologo che circolava in forma più estesa. Si pensa immediatamente al dialogo dei Meli e degli Ateniesi, una suggestione che meriterebbe di essere rivisitata.<sup>5</sup>

La lettura di Giovannella però è storiografica solo in senso strumentale. Attraverso quella che oggi si chiamerebbe una stratigrafia,<sup>6</sup> il suo saggio isola e rimuove strati più tardi nel tentativo di identificare un nocciolo relativamente vicino agli eventi, e quindi storicamente affidabile. La povertà di terra che gli Andri lamentano viene da lei riconnessa alla cleruchia ateniese sull'isola, datata in base alle liste delle sessagesime al 449 a.C., anno in cui il tributo degli isolani appare dimezzato. Si tratterebbe quindi di un anacronismo che proietta a ritroso un evento della *pentekontaetia*, un fenomeno che è stato identificato o ipotizzato anche altrove nelle *Storie*. Prudentemente, Giovannella non si pronuncia sui meccanismi che hanno generato l'anacronismo. Il suo studio risale ad un periodo in cui i meccanismi formativi delle *Storie*, e in particolare la natura e il funzionamento delle tradizioni orali su cui si basano, non erano ancora al centro dell'attenzione degli studi erodotei come lo sono stati dopo il saggio di Oswyn Murray.<sup>7</sup> Tanto più notevole mi pare il fatto che Giovannella abbia in ultima analisi resistito alla tentazione di usare Erodoto come *deus ex machina* e di attribuire alla sua malignità l'anacronismo.

Ma, come detto, il vero obiettivo dello studio è una ricostruzione storica della politica di Temistocle negli anni intorno a Salamina. Al di sotto dello spesso strato di tendenza anti-temistoclea, ben visibile nelle *Storie*, Giovannella ricostruisce il tentativo della flotta della Lega Ellenica di mettere sotto controllo l'Egeo occidentale, imponendo contributi agli isolani medizzanti, in guisa di spese di guerra.

<sup>5</sup> Cresci Marrone 1986, 116 nota 3, rimanda a Strasburger 1955, 21, il riferimento chiave per quest'osservazione.

<sup>6</sup> Vedi ora Proietti 2021, 443-55.

<sup>7</sup> Murray 1987.

Temistocle avrebbe avuto un ruolo guida in questo processo, come nella successiva estensione verso l'Asia Minore, testimoniata tra l'altro dal famoso frammento di Timocreonte. Lo sviluppo della Lega di Delo, immediatamente successivo, avrebbe continuato questa politica, dedicando però maggiore attenzione a creare un rapporto di fiducia con i nuovi alleati – la politica che le fonti attribuiscono specialmente ad Aristide.<sup>8</sup> La testimonianza erodotea, una volta che la si analizzi con la dovuta attenzione, si rivela importante in termini storici, e non solo storiografici.

Con qualche imprecisione, anche dovuta a barriere linguistiche, gli studi successivi hanno tenuto conto di questo contributo.<sup>9</sup> Tuttavia, due tendenze della ricerca degli ultimi decenni hanno diretto altrove l'attenzione degli studiosi. Da un lato, il dominio sempre più incontrastato di un approccio fondamentalmente tucidideo ha messo un freno agli studi sulle singole personalità politiche dell'Atene delle Guerre Persiane e della *pentekontaetia*. Il libro recente di Matteo Zaccarini su Cimone potrebbe essere segno di un'inversione di tendenza:<sup>10</sup> nel nuovo millennio, di studi sulla politica di Temistocle, o di Aristide, o di Milziade se ne sono visti pochi. Dall'altro lato, negli studi erodotei la lettura anti-ateniese di Charles Fornara, che quando Giovannella scriveva poteva ancora sembrare un'opinione tra le tante, ha assunto forza quasi dogmatica, con il supporto di studiosi come Kurt Raaflaub e John Moles.<sup>11</sup> Una conseguenza tra le altre è stata che si è sostanzialmente persa la possibilità di leggere Erodoto anche come uno storico, e non solamente come un romanziere con ambizioni pamphlettistiche.<sup>12</sup> Ovviamente, con questi presupposti l'impresa tentata da Giovannella viene esclusa in partenza.

Come spesso succede negli studi sul mondo antico, però, il pendolo potrebbe aver incominciato ad oscillare nella direzione opposta: studi recenti, ad alcuni dei quali ho fatto riferimento, indicano un modo storicamente responsabile per leggere le *Storie*, aprendo la strada a riletture anche della storia politica della prima metà del quinto secolo, in cui lavori come il saggio di Giovannella giocheranno un ruolo importante. Come un buon vino, questo saggio è invecchiato molto bene: donde l'invito a rivisitarlo!

---

**8** Rimando per brevità a Luraghi, forthcoming.

**9** Vedi per es. Blösel 2001, 190-1 (ma ovviamente Giovannella non ha detto che «In 450/49 the Andrians complained about their φόρος of twelve talents» [corsivo aggiunto], come sembra suggerire Blösel).

**10** Zaccarini 2017.

**11** Vedi il riferimento a Fornara 1971, 121 nota 20; cf. Raaflaub 1987 e Moles 1996, con le critiche di Luraghi 2018, 36-7.

**12** Vedi per es. Blösel 2004 e Ruffing 2011.

## Bibliografia

- Blösel, W. (2001). «The Herodotean Picture of Themistokles: A Mirror of Fifth-Century Athens». Luraghi, N. (ed.), *The Historian's Craft in the Age of Herodotus*. Oxford, 179-97.
- Blösel, W. (2004). *Themistokles bei Herodot. Spiegel Athens im fünften Jahrhundert. Studien zur Geschichte und historiographischen Konstruktion des griechischen Freiheitskampfes 480 v.Chr.* Stuttgart.
- Cortassa, G.; Culasso Gastaldi, E. (a cura di) (1990). *Le lettere di Temistocle*. 2 voll. Padova.
- Culasso Gastaldi, E. (1986). «Temistocle e la via dell'esilio». Braccesi, L. (a cura di), *Tre studi su Temistocle*. Padova, 133-63.
- Fornara, Ch.W. (1971). *Herodotus: An Interpretative Essay*. Oxford.
- Luraghi, N. (2018). «Reading Herodotus during the Archidamian War». *Quaderni Urbinati di Cultura Classica*, 118, 11-44.
- Luraghi, N. (forthcoming). «The Peloponnesian Peace: Herodotus, Thucydides and the Ideology of the Peace of Nicias». *Harvard Studies in Classical Philology*, 112.
- Moles, J. (1996). «Herodotus Warns the Athenians». *Papers of the Leeds International Latin Seminar*, 9, 259-84.
- Murray, O. (1987). «Herodotus and Oral History». Sancisi-Weerdenburg, H.; Kuhrt, A. (eds), *Achaemenid History*. Vol. 2, *The Greek Sources*. Leiden, 93-115. Rist. con aggiornamenti in Luraghi, N. (ed.), *The Historian's Craft in the Age of Herodotus*. Oxford 2001, 16-44.
- Proietti, G. (2021). *Prima di Erodoto. Aspetti della memoria delle Guerre persiane*. Stuttgart.
- Raaflaub, K. (1987). «Herodotus, Political Thought, and the Meaning of History». *Arethusa*, 20, 221-48.
- Raviola, F. (1986). «Temistocle e la Magna Grecia». Braccesi, L. (a cura di), *Tre studi su Temistocle*. Padova, 13-112.
- Ruffing, K. (2011). «Herodot und die Wirtschaft des Achaimeniden-Reichs». Rollinger, R.; Truschnegg, B.; Bichler, R. (Hrsgg), *Herodot und das Persische Weltreich = Akten des 3. Internationalen Kolloquiums zum Thema "Vorderasien im Spannungsfeld klassischer und altorientalischer Überlieferungen"* (Innsbruck, 24.-28. November 2008). Wiesbaden, 75-102.
- Strasburger, H. (1955). «Herodot und das perikleische Athen». *Historia*, 4, 1-25.
- Zaccarini, M. (2017). *The Lame Hegemony: Cimon of Athens and the Failure of Panhellenism, ca. 478-450 BC*. Bologna.

### ***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# **Giovannella Cresci Marrone, Alessandro Magno e *l'imitatio Alexandri***

Cinzia Bearzot

Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Italia

Quello dell'*imitatio Alexandri* è un tema molto frequentato da Giovannella Cresci Marrone, in una serie di interventi che vanno dal 1978 al 1993 e che lo studiano nell'età augustea e giulio-claudia, da Augusto a Nerone.<sup>1</sup> Mi fa piacere ricordare che due di questi contributi si collocano nel periodo in cui siamo state colleghe a Venezia, dal 1987 al 1993, e che i loro temi sono stati oggetto di piacevoli chiacchiere (chiamiamole così) nei nostri viaggi in treno da Torino/Milano a Venezia e ritorno.

*L'imitatio Alexandri* percorre in realtà tutta la storia romana, data la straordinaria fortuna del personaggio sul piano politico e anche nel contesto filosofico, retorico e scolastico.<sup>2</sup> Anche di recente è stato fatto il punto sulla ricezione di Alessandro<sup>3</sup> e in particolare sull'"Alessandro occidentale".<sup>4</sup> Ma il saggio cronologico-tematico costituito dalla lettura di Giovannella del periodo storico che ho indicato non può essere considerato superato; anzi, esso conserva tut-

---

1 Cresci Marrone 1978a; 1978b; 1980a; 1984b; 1987b; 1993d.

2 Kühnen 2008; Barnett 2017. Sull'aspetto filosofico è ancora fondamentale Grilli 1984: dal saggio emerge un Alessandro duplice, tra arroganza (*typhos*) e magnanimità (*megalo-psychia*).

3 Moore 2018.

4 Braccesi 2006.



**Edizioni**  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801

ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04

© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License

**DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/010**



ta la sua importanza e permette di mettere a fuoco la complessità di una riflessione che offre argomenti utilizzabili - e utilizzati - in diverse prospettive politiche.

Come prima cosa, penso sia utile domandarsi su quali tematiche si muova l'*imitatio Alexandri* in età romana. In età repubblicana Alessandro interessa soprattutto in quanto grande generale vittorioso e conquistatore; in seguito, la prospettiva diventa duplice, investendo non solo il livello dell'Alessandro creatore di un impero, ma anche quella dell'Alessandro immagine ideale del capo politico.

Una prima prospettiva è quella positiva che dalla tradizione contemporanea ha attraversato i secoli: Alessandro come grande conquistatore, capace di concepire sogni universalistici e di realizzarli; come unificatore dell'ecumene e, in un certo senso, della stessa umanità, in un sogno di fusione che oggi chiameremmo multietnica e che pure non mancò di suscitare reazioni ostili; come uomo assetato di conoscenza, mosso da uno *zelos* che lo portava a non porsi mai limiti. Questa prospettiva è quella ripresa da Augusto, che sfruttò il mito di Alessandro in modo diverso a seconda dei momenti e delle situazioni, ma che alla fine cercò di sovrapporre la propria figura di prudente realizzatore della *pax romana* a quella del grande re visionario (operazione peraltro non priva di rischi, che forniva argomenti all'opposizione a causa della rinuncia di Augusto all'espansionismo). Questa prospettiva è anche quella di Germanico, come Giovannella dimostra in modo convincente: molto interessato alla figura di Alessandro, Germanico la ripropose come ispirazione della propria politica orientale in chiave non di ripresa antoniana, ma di continuità augustea, esponendosi tuttavia anch'egli agli strali dell'opposizione. Il fatto è che dietro l'universalismo di Alessandro si profilano inevitabilmente le tendenze orientalizzanti dell'Antonio 'egiziano': quelle mostruosità dell'Oriente che ad Azio l'Italia, riunita intorno ad Augusto, aveva sconfitto, in un contrasto tra Oriente e Occidente che è caro a Roma, più della contrapposizione tipicamente greca tra Asia e Europa.<sup>5</sup> Dal punto di vista metodologico, mi piace ricordare la finezza con cui Giovannella si domanda se l'accostamento tacitano di Germanico ad Alessandro sia opera dello storico, risalga all'opposizione antigermaniana o trovi le sue origini in un interesse di Germanico stesso, concludendo per la terza ipotesi sulla base di documentazione papiracea contemporanea. Ci si poteva anche fermare all'individuazione delle caratteristiche della propaganda 'alessandrina' di Germanico: ma evidentemente le prospettive interpretative cambiano, e di molto, a seconda di come se ne valuti l'origine, e Giovannella non si sottrae all'analisi della problematica e alla formulazione di un'ipotesi di interpretazione.

<sup>5</sup> Sempre valide, a questo proposito, le riflessioni di Sordi (1986; 2001).

Alla prospettiva positiva si contrappone quella negativa, che ha forse più frecce al suo arco. Tutto si riconduce in questo caso al tema della *dominatio*, in cui rifluiscono la polemica sulla presunta stirpe divina (espressamente bollata come menzogna), la sensibilità alle forme autocratiche del potere, la tendenza al lusso, gli eccessi nel bere, la mancanza di autocontrollo nelle relazioni personali, l'adozione di pratiche orientali e la degenerazione dalle tradizioni patrie. La prospettiva orientalizzante del mito di Alessandro trova la sua prima, caratteristica espressione nella politica di Antonio (ed è in questa fase che Ottaviano si rifà a un Alessandro negativo) e viene poi ripresa da Caligola (è questo un punto cui Giovannella allude senza farne oggetto di una disamina approfondita) e da Nerone. Ma è importante sottolineare (e Giovannella non manca di farlo) come tutti questi temi risalgano alla tradizione contemporanea ad Alessandro: il rifiuto della paternità di Filippo, l'abbandono delle tradizioni macedoni a favore di quelle orientali (un tema, questo, secondo Livio 9.18.5, riconosciuto da tutti gli *scriptores*), a cominciare dalla *proskynesis*, l'incapacità di controllarsi nei rapporti con i compagni che lo criticavano parlandogli da pari a pari, secondo il costume macedone. Basta rileggere il racconto della morte di Clito in Curzio Rufo (8.1.20-2.12), che è molto ricco di dettagli sulle accuse rivolte ad Alessandro, per veder emergere questi temi nella polemica fra i compagni di Alessandro e il re 'degenere'; così in Giustino (12.6.1-17), come sempre molto vicino a Curzio; si aggiungano Plutarco (*Alex.* 50-1) e Arriano (4.8.1-9.9), più giustificatori ma non meno chiari nel sottolineare i contenuti della polemica che oppone Alessandro ai suoi compagni, che erano spesso anche veterani di Filippo.<sup>6</sup>

Queste due parallele linee interpretative, adottate dalla tradizione romana in chiave propagandistica, sono ben note già alla tradizione greca, come ben hanno messo in luce i più recenti interventi su Alessandro.<sup>7</sup> Quella della tradizione romana non può dunque essere considerata propriamente una manipolazione della figura del Macedone, ma semmai un recupero consapevole, da parte dell'imperatore o dei suoi oppositori, degli aspetti più funzionali alla propria politica. L'operazione interpretativa che conduce a queste conclusioni è resa possibile, nei contributi di Giovannella, dalla sua eccellente conoscenza della tradizione greca, oltre che romana: e non parlo solo di tradizione letteraria (per quanto questi suoi contributi rivelino come la lettura molto fine di Trogo<sup>8</sup> e di Lucano apportino prospettive nuove). Parlo anche della conoscenza dei documenti: epigrafici (del

<sup>6</sup> Utile in proposito Squillace 2004.

<sup>7</sup> Una bibliografia aggiornata in Landucci 2019.

<sup>8</sup> Sull'Alessandro 'occidentale' di Giustino/Trogo (e di Curzio Rufo), cf. Prandi 2015; Zecchini 2018.

resto Giovannella nasce epigrafista e non ha mai abbandonato questo campo, in cui ha operato sempre con grande sensibilità storica), papirologici (in particolare nel caso di Germanico in cui quest'ultima documentazione consente di identificare i termini dell'interesse del principe per Alessandro, non così chiari nelle fonti letterarie), archeologici e monumentali (più volte viene menzionato il Foro di Augusto, con i due quadri di Apelle raffiguranti l'uno Alessandro vittorioso sulla guerra e pacificatore, l'altro Alessandro vincitore universale accanto ai Dioscuri). E qui vale la pena di inserire un altro rilievo metodologico: siamo di fronte a una studiosa che ha praticato rigorosamente la metodologia globale dell'*Altertumswissenschaft*, secondo la miglior tradizione dei nostri studi, forse negli ultimi anni talora obnubilata con discutibili risultati.

Imitazione e competizione, dunque: ma anche conciliazione, nella prospettiva dell'unificazione di Oriente e Occidente in chiave ecumenica. Una prospettiva che finisce per mettere in secondo piano il confronto Alessandro/Roma, a detrimento della seconda secondo i *levissimi ex Graecis* contro cui si scaglia la polemica di Livio. Il fatto è che nella storiografia greca su Alessandro, così come nella letteratura latina che a vario titolo si interessava alla sua figura, con la mediazione della retorica e della filosofia, si poteva trovare tutto e il contrario di tutto: un armamentario complesso che è stato abilmente sfruttato *in utramque partem* per l'intera età giulio-claudia e anche in altre epoche, anteriori e successive. Proprio l'ambiguità della figura del Macedone (e la sua natura di figura divenuta ormai convenzionale e quindi facilmente strumentalizzabile, come osserva Giovannella) può rendere difficile la lettura delle riprese della sua immagine e del suo sfruttamento nell'ideologia e nella propaganda: un'impresa in cui Giovannella riesce con successo, proponendoci una ricostruzione sempre convincente, ma soprattutto ricca di sfumature e di fascino, che ci fa entrare in modo vivo nello scontro politico dell'epoca e nei suoi principali strumenti culturali. Non mi pare che recenti interventi possano far ritenere superata la sua finezza di analisi;<sup>9</sup> del resto, l'importante convegno su Germanico tenutosi a Perugia nel 2019 attesta, attraverso le citazioni presenti in diversi contributi, come Giovannella abbia aperto una prospettiva di ricerca tuttora assai feconda.<sup>10</sup>

---

**9** Kühnen 2008, 91 ss. per Antonio, 107 ss. per Augusto, 141 ss. per i Giulio-Claudii (più sistematico, ma con analisi meno profonda); per limitarmi a Germanico, penso a Gissel 2001; al dossier su Germanico curato da Benoist 2013; a Low 2016 (tutti con cenni irrilevanti all'*imitatio Alexandri*).

**10** Cristofoli, Galimberti, Rohr Vio 2020.

## Bibliografia

- Barnett, G. (2017). *Emulating Alexander: How Alexander the Great's Legacy Fuelled Rome's Wars with Persia*. Barnsley.
- Benoist, S. (2013). «Autour de Germanicus». *Cahiers du Centre Gustave Glotz*, 24, 105-204.
- Braccesi, L. (2006). *L'Alessandro occidentale. Il Macedone e Roma*. Roma.
- Cristofoli, R.; Galimberti, A.; Rohr Vio, F. (a cura di) (2020). *Germanico nel contesto politico di età Giulio-Claudia: la figura, il carisma la memoria = Atti del Convegno* (Perugia, 21-22 novembre 2019). Roma.
- Gissel, J.A.P. (2001). «Germanicus as an Alexander Figure». *Classica & Mediaevalia*, 52, 277-301.
- Grilli, A. (1984). «Alessandro e Filippo nella filosofia ellenistica e nell'ideologia politica romana». Sordi, M. (a cura di), *Alessandro tra storia e mito*. Milano, 123-53.
- Kühnen, A. (2008). *Die Imitatio Alexandri in der römischen Politik (1. Jh. v. Chr.-3. Jh. n. Chr.)*. Münster
- Low, K. (2016). «Germanicus on Tour: History, Diplomacy and the Promotion of a Dynasty». *Classical Quarterly*, n.s. 66, 222-38.
- Moore, K.R. (ed.) (2018). *Brill's Companion to the Reception of Alexander the Great*. Leiden; Boston.
- Prandi, L. (2015). «Alessandro il Grande in Giustino». Bearzot, C.; Landucci, F. (a cura di), *Studi sull'epitome di Giustino. II. Da Alessandro Magno a Filippo V di Macedonia*. Milano, 3-15.
- Sordi, M. (1986). «Presentazione e introduzione». Sordi, M. (a cura di), *L'Europa nel mondo antico*. Milano, VII-IX. Contributi dell'Istituto di Storia Antica 12.
- Sordi, M. (2001). «Il conflitto tra Asia ed Europa, Oriente e Occidente nella storia di Roma». Sordi, M. (a cura di), *Studi sull'Europa antica*, vol. 2. Alessandria, 199-207.
- Squillace, G. (2004). *Basileis e tyrannoi. Filippo I e Alessandro Magno tra opposizione e consenso*. Soveria Mannelli.
- Landucci, F. (2019). *Alessandro Magno*. Roma.
- Zecchini, G. (2018). «Notes». Zecchini, G.; Mineo, B. (éds), *Justin: Abrégé des Histoirs Philippiques de Trogue Pompée. Livres XI-XXIII*. Paris.



***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Giovannella Cresci Marrone e la storia politica dell'età triumvirale e augustea

Francesca Cenerini

Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italia

Sono veramente felice di potere contribuire all'omaggio per Giovannella Cresci Marrone, sia come persona che come studiosa. Sono infatti molto grata a Giovannella perché è stata tra le prime che ha apprezzato, molti anni fa, i miei studi iniziali sulla condizione femminile in età romana, dandomi preziosi consigli e invitandomi a parlare a Venezia ai suoi studenti. Giovannella ha rappresentato per me la perfetta sintesi del metodo di studio da applicare alla storia antica: una rigorosa indagine sulle fonti, storiografiche e documentarie, in particolare quelle epigrafiche e un ambito cronologico che ha privilegiato il difficile momento di trapasso tra l'età repubblicana e quella imperiale.

Ricordo che la lettura di *Ecumene augustea. Una politica per il consenso*, pubblicato nel 1993 per «L'Erma» di Bretschneider [fig. 1] mi aveva folgorato così come il libro di Augusto Fraschetti, *Roma e il principe*, che era uscito per Laterza nel 1990.<sup>1</sup> La interpretazione di Giovannella della politica augustea è stata per me punto di riferimento costante, come, parimenti, la sua analisi delle complesse personalità degli uomini protagonisti della scena politica del tempo. Le sue riflessioni sul consenso e sulla legittimazione di Augusto, sia pure

---

**1** Cresci Marrone 1993a; Fraschetti 1990. Giovannella è tornata sul tema in Cresci Marrone 1998b, 307-18. Per uno specifico approfondimento sul potenziale comunicativo della cartografia vedi Cresci Marrone 2016f, 133-43.



Edizioni  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801

ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04

© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License

**DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/011**

101

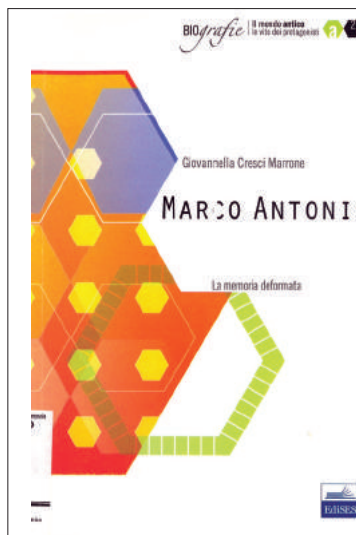
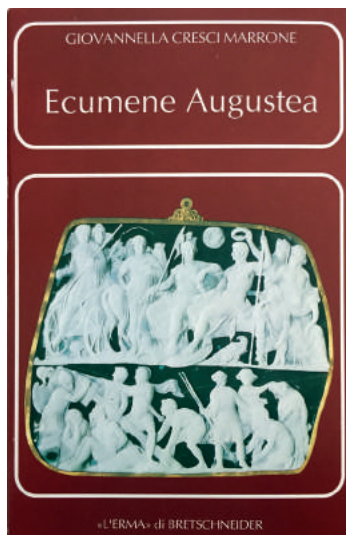


Figura 1 Frontespizio della monografia *Ecumene augustea. Una politica per il consenso* (1993)

Figura 2 Frontespizio della monografia *Marco Antonio. La memoria deformata* (2013)

declinate sulla conquista, mi hanno indotto a riflettere sugli spazi che il regime augusteo consentiva alle donne, sia a quelle di condizione più elevata, sia a quelle appartenenti ai cosiddetti ceti medi cittadini.

Per quanto riguarda gli articoli di Giovannella sulla politica augustea, ritengo che «La cena dei dodici dèi» apparsa in *Rivista di cultura classica e medioevale* nel 2002 sia altamente innovativo.<sup>2</sup> Come è ben noto, Ottaviano e Livia si sposarono il 17 gennaio del 38 a.C., come è attestato dai *Fasti Verulani*, nonostante Livia fosse incinta del secondo figlio del primo marito. Giovannella per prima sofferma la sua attenzione su uno strano episodio raccontato da Svetonio (*Aug.* 70.1-2). Si tratta della narrazione di una cena riservatissima (*secretior*), che poi sarebbe stata comunemente chiamata 'dei dodici dei'; durante questa cena Ottaviano avrebbe assunto le sembianze del dio Apollo e gli altri undici convitati a loro volta si sarebbero travestiti da divinità.

Giovannella ha ipotizzato che Svetonio si riferisse proprio alla cena di nozze di Ottaviano e Livia e che la rappresentazione di tale banchetto fosse stata successivamente utilizzata in termini del tutto negativi dalla propaganda antoniana, come, appunto, lascia trape-  
lare Svetonio: Ottaviano fu accusato di avere cenato sontuosamente,

<sup>2</sup> Cresci Marrone 2002b.

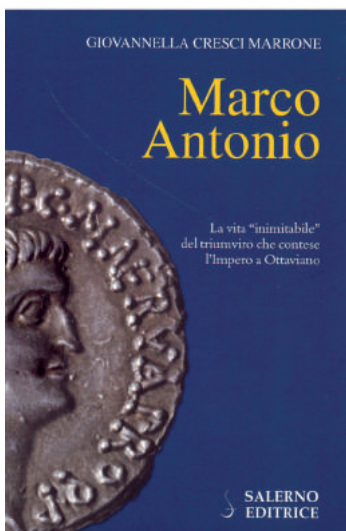


Figura 3 Frontespizio della monografia *Marco Antonio. La vita "inimitabile" del triumviro che contese l'Impero a Ottaviano* (2020)

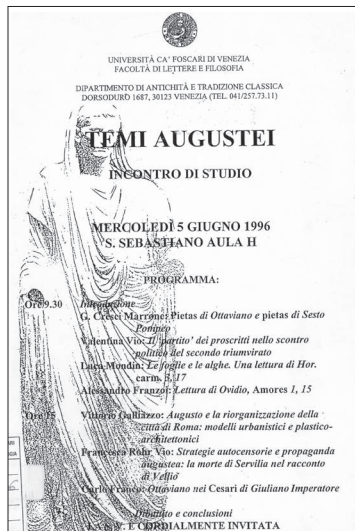


Figura 4 Frontespizio del volume miscelaneo *Temi augustei*, curato da Giovannella (1998)

mentre il popolo della città di Roma pativa la fame, a causa del blocco degli approvvigionamenti alimentari da parte della flotta di Sesto Pompeo. Sempre secondo Giovannella, Marco Antonio, che aveva ben compreso il capitale politico di questo matrimonio, voleva attribuire a Ottaviano la caratterizzazione tipica del tiranno che si compiace di sottrarre ai legittimi mariti le mogli di bell'aspetto. Come si può ben vedere, si tratta di un'intuizione storica di grande profondità che spiega molto bene la lotta anche a colpi di propaganda tra i due antagonisti e che va a ricercare, nelle pieghe dei racconti delle fonti, anche quegli elementi che hanno caratterizzato la comunicazione dei perdenti, di fatto obliterata dal vincitore.

Tra gli uomini politici particolarmente studiati da Giovannella un posto di rilievo spetta senz'altro a Marco Antonio, cui sono dedicate due monografie. La prima è stata pubblicata nel 2013 ed è intitolata *Marco Antonio. La memoria deformata* [fig. 2];<sup>3</sup> la seconda *Marco Antonio. La vita "inimitabile" del triumviro che contese l'Impero a Ottaviano* uscita nel 2020 [fig. 3].<sup>4</sup> Nel primo volume Antonio è definito giustamente nell'introduzione l'antimodello e la sua biografia si sno-

3 Cresci Marrone 2013a.

4 Cresci Marrone 2020a.



da, con grande lungimiranza, in quattro capitoli che sono posti sotto il segno delle quattro donne che gli sono state particolarmente vicine nel corso della sua vita e che possono caratterizzare gli aspetti salienti del suo percorso politico: Citeride, Fulvia, Ottavia, Cleopatra. Conclude Giovannella:

Le soluzioni prospettate da Antonio in tema di crisi istituzionale, di modello statale, di rapporti con l'Oriente, di cambiamento del costume costituiranno una proposta ineludibile; esse, maturando attraverso le esperienze di numerosi soggetti politici spesso associati a membri femminili della casata di Augusto (Giulia minore, Agrippina maggiore e Agrippina minore), rappresenteranno un patrimonio politico a cui attingere, secondo differenti declinazioni e sensibilità, ogni qual volta l'assetto del principato e i suoi fragili equilibri si mostreranno inadeguati a risolvere i problemi dei tempi nuovi.<sup>5</sup>

La vita «inimitabile» di Marco Antonio si concentra soprattutto sulla sua memoria deformata (e censurata) che ci è stata tramandata dalle fonti, ma che permette comunque di ricostruire nella sostanza il suo progetto politico. A ragione Giovannella ritiene che tra le istanze antoniane che si consolidarono nel corso del tempo abbiano rilievo l'attenzione ai provinciali e la valorizzazione dell'Oriente, anche se il cosiddetto *mos maiorum* rimane «il codice di riferimento non scritto della società romana che continuò a diffonderne i contenuti attraverso l'educazione retorica e ad esigerne l'accettazione per chi intendesse ottenere la cittadinanza».<sup>6</sup>

Proprio in merito alle strategie comunicative attivate da Antonio nei confronti dei provinciali (in Gallia Cisalpina come in Oriente), e molto diverse da quelle, coeve, proprie del suo collega-antagonista Ottaviano, Giovannella fornisce una lettura assolutamente persuasiva dell'adozione in occasioni particolari di un abbigliamento diverso dalla toga, indumento identificativo e qualificante del *civis Romanus*, e coincidente con le vesti tipiche delle popolazioni assoggettate con una scelta parlante nella prospettiva della modalità di assimilazione perseguita da Antonio in antitesi all'approccio di Ottaviano. Questo tema è stato ripreso e approfondito da Giovannella in un'analisi di ampio respiro sulle opportunità e modalità di integrazione nello stato romano in un contesto molto significativo, ovvero il discorso ufficiale tenuto da lei, prima donna destinataria di tale incarico, in occasione dell'adunanza solenne del 10 giugno 2018 dell'Istituto Ve-

<sup>5</sup> Cresci Marrone 2013a, 118-19.

<sup>6</sup> Cresci Marrone 2013a, 206.

neto di Scienze, Lettere ed Arti.<sup>7</sup> Dialogo e integrazione: questi due temi, studiati nel loro significato e nelle loro specifiche declinazioni nell'esperienza romana, hanno portato Giovannella a interrogarsi anche sulla complessa questione dell'identità, in particolare in relazione all'Italia di età augustea, quando Roma, l'*Urbs*, ambisce a una sovrapposizione non con l'Italia, ma con l'*orbis*; la lucida analisi di Giovannella evidenzia, al di là degli slogan della poesia augustea e dei convincimenti a lungo acquisiti dalla critica moderna, le criticità di un processo di unificazione e osmosi che fatica a costruire un codice valoriale condiviso.<sup>8</sup> I processi comunicativi in età tardo repubblicana hanno individuato un altro focus tematico nella produzione di Giovannella, ovvero le occasioni dialogiche tra comandanti, ufficiali e reparti militari: la comunicazione orizzontale tra esponenti dello stato maggiore dell'esercito, la comunicazione verticale tra *duces* e soldati e, nella dimensione inversa, tra militari e ufficiali, una dialettica che è consentita dal contesto delle guerre civili, che si nutre dei temi della politica e li esprime, in una nuova dinamica relazionale tra comandanti e truppe che riproduce i capisaldi dei rapporti clientelari.<sup>9</sup>

Gli articoli di Giovannella sull'attività dei triumviri sono molti e tutti di grande interesse, in quanto danno voce anche alle fonti più oscure: è il caso, ad esempio, dell'«effimera parabola di Manio»,<sup>10</sup> quest'ultimo capro espiatorio, assieme a Fulvia, del ritrovato accordo tra Ottaviano e Marco Antonio all'indomani della guerra di Perugia.

La riflessione storica di Giovannella scaturisce da una piena padronanza degli strumenti di esegesi delle fonti, in primo luogo epigrafiche e storiografiche. In particolare, queste ultime rappresentano un riferimento costante nei suoi studi sull'età triumvirale e augustea, come dimostrano tanti suoi contributi. Molto significativa in questa prospettiva è l'analisi del dibattito fittizio Agrippa-Mecenate in Cassio Dione: Giovannella ha isolato le manipolazioni della memoria augustea attuate dallo storico bitinico e ne ha individuato le finalità primarie nella costruzione, a beneficio dei principi del suo tempo, di un modello al quale essi dovessero uniformare, in termini di emulazione, la propria condotta.<sup>11</sup> Cassio Dione è stato del resto oggetto dell'interesse di Giovannella anche in altre occasioni: la pubblicazione dell'edizione italiana per la Biblioteca Universale Rizzoli dell'edizione dei libri LII-LVI, di cui ha curato l'introduzione, restituendo la

<sup>7</sup> Cresci Marrone 2019c, 1-12.

<sup>8</sup> Cresci Marrone 2017a, 92-5.

<sup>9</sup> Cresci Marrone 2017c, 157-71.

<sup>10</sup> Cresci Marrone 2014d, 47-60.

<sup>11</sup> Cresci Marrone 2016e, 55-76. Su Mecenate vedi anche Cresci Marrone 1995b, 169-76.

complessità del profilo intellettuale dell'autore e le linee di indirizzo della sua riflessione storica sull'età augustea;<sup>12</sup> e Cassio Dione storico dell'età augustea è al centro delle riflessioni di Giovannella anche nel contributo sulla memoria della congiura di Cepione e Murena, che costituisce un prezioso indicatore del metodo di lavoro dello storico bitinico e del suo uso delle fonti precedenti.<sup>13</sup> La stessa sensibilità per la storiografia antica emerge nel lavoro su Livio, che indaga l'influenza nella visione e nella produzione dello storico della tradizione veneta, di quella romana e di quella italica, e, ridimensionata fortemente l'incidenza di quest'ultima, valorizza l'impatto della cultura e della società patavina, tratto caratterizzante della 'veneticità' liviana.<sup>14</sup> L'attenzione per il portato informativo delle fonti rappresenta l'approccio di Giovannella anche nei confronti della poesia di Propertio, che esprime ancora una volta, ma da una prospettiva anche in questo caso nuova, l'interesse per l'età augustea.<sup>15</sup>

Dobbiamo essere grati a Giovannella se gli anni travagliati della tarda repubblica, insanguinati da lotte fratricide tra spregiudicati politici, e poi la nuova esperienza del principato augusteo, che ne è stato esito e superamento insieme, hanno potuto essere studiati, spiegati e capiti nella loro complessità.<sup>16</sup> Mi immagino i suoi studenti, affascinati dalla narrazione di queste personalità complesse che hanno reso il magistero e la ricerca di Giovannella inimitabili.

## Bibliografia

Fraschetti, A. (1990). *Roma e il principe*. Roma.

<sup>12</sup> Cresci Marrone 1998a, 5-36.

<sup>13</sup> Cresci Marrone 1999a, 193-203.

<sup>14</sup> Cresci Marrone 2018c, 13-23.

<sup>15</sup> Cresci Marrone, 2014c, 125-45; Cresci Marrone 2008b, 173-92.

<sup>16</sup> Vedi anche la curatela del volume Cresci Marrone 1998e [fig. 4].

***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Giovannella Cresci Marrone e il buon uso delle fonti Metodologia, teoria e prassi

Elvira Migliario

Università degli Studi di Trento, Italia

L'applicazione della metodologia più rigorosa nell'interpretazione delle fonti, non disgiunta dall'attenzione per gli orientamenti teorici più recenti e innovativi della ricerca storica, appare una costante di tutta l'attività scientifica di Giovannella Cresci Marrone ed è riconoscibile fin dai suoi primi 'prodotti', come le nostre pubblicazioni vengono oramai (comicamente, o tragicamente) definite. Lo è già nel contributo scritto alla metà degli anni Settanta in onore del pensionando Albino Garzetti,<sup>1</sup> in cui vengono presi in esame alcuni esempi di bilinguismo epigrafico di età augustea muovendo da un'analisi linguistica accuratissima di alcuni passi delle *Res Gestae*. Si tratta di una lungimirante anticipazione di temi su cui la ricerca internazionale si sarebbe concentrata solo a partire dal primo ventennio del XXI secolo, con il fiorire di studi storico-linguistici sul fenomeno del plurilinguismo nel mondo romano, e in particolare sulle forme e modalità della traduzione in greco dei testi epigrafici ufficiali latini.<sup>2</sup> Il saggio però è rilevante per almeno altri due motivi: perché segna l'avvio di un fi-

---

**1** Cresci Marrone 1977b.

**2** Adams, Janse, Swain 2002; Adams 2003; Biville, Decourt, Rougemont 2008; Laffi 2013 (a cui rimando per l'inquadramento storico del tema e la relativa ampia bibliografia). Per quanto riguarda in particolare le *Res Gestae*, Arena (2014, 14-15) offre una sintesi aggiornata della discussione su stesura e trasmissione del testo in latino e della sua versione in greco.



Edizioni  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801

ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04

© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License

DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/012

lone di indagine - la storia politica e culturale di età augustea - che Giovannella avrebbe ripreso negli anni successivi e che, ampliato e approfondito sia monograficamente sia in numerosi contributi di varia estensione, sarebbe divenuto centrale nel suo percorso di studiosa e di docente; e perché rivela *ab origine* quello spiccato interesse per la documentazione epigrafica che avrebbe costituito l'asse fondante di tutta la sua attività scientifica, oggetto di una serie ininterrotta di lavori importanti, a partire da quelli del decennio seguente.<sup>3</sup>

La centralità che l'epigrafia riveste nell'esperienza professionale di Giovannella può essere fatta risalire alla sua formazione nell'Istituto genovese di storia antica, dove negli anni Settanta dello scorso secolo esercitavano il loro magistero due grandissimi epigrafisti, tra i migliori in assoluto dell'epoca, Giovanni Forni e Albino Garzetti: al primo, giunto a Genova nel 1965 e rimasto fino al 1976, si dovette nel 1970 la chiamata del secondo nella stessa sede, il quale vi rimase fino al 1978 (e a Forni si deve l'iniziativa degli scritti in onore di Garzetti, pubblicati nel 1977 ma ideati nel 1974 all'annuncio del suo ritiro anticipato).<sup>4</sup> Il numero e la qualità degli epigrafisti formati a Genova in quegli anni sono di per sé indicatori sufficienti dell'attrattiva che le lezioni e i seminari dei due studiosi dovevano esercitare sugli studenti, ai quali era data l'occasione di essere testimoni diretti e fruitori immediati degli importanti *work in progress* dei loro maestri (nel suo periodo genovese, Forni proseguì nello studio dei materiali epigrafici attinenti ai *militaria* e alle tribù, su cui tra il 1965 e il 1976 pubblicò numerosi lavori, mentre Garzetti portò a compimento i tre volumi dell'*opus magnum* su *Brixia* che sarebbero usciti tra il 1984 e il 1987).

Oltre a trasmettere vaste e solide competenze epigrafiche, Forni e Garzetti erano in grado di guidare a una conoscenza globale approfondita della storia del territorio, in tutti i suoi vari aspetti strutturali (giuridico-amministrativo, politico-istituzionale, demografico) e infrastrutturali (viabilità, sistema insediativo), secondo la migliore tradizione della 'scuola pavese' di Plinio Fraccaro alla quale entrambi si erano formati. La perdurante validità sia metodologica sia euristica di un approccio che fa della storia territoriale la via privilegiata di accesso alla 'grande' storia e ne consente la ricostruzione è ribadita da Giovannella nella bella recensione della *Festschrift* per Pierluigi Tozzi, della cui attività di studioso viene sottolineata la pie-

<sup>3</sup> Cresci Marrone, Mennella 1981; Cresci Marrone 1984a; Cresci, Mennella Marro-ne 1984; a questi seguiranno negli anni Novanta le edizioni delle iscrizioni dell'alta valle del Tanaro (Cresci Marrone 1990b), di *Carreum Potentia* (Cresci Marrone 1991c), di *Industria* (Cresci Marrone, Mennella, Zanda 1994), di *Forum Vibi Caburum* (Cresci Marrone, Filippi 1998).

<sup>4</sup> Per un profilo dei due studiosi, cf. Angeli Bertinelli 2003; Mennella 2003; Polverini 2016.

na appartenenza alla «prestigiosa scuola di Plinio Fraccaro e Gianfranco Tibiletti che ha fatto del realismo storiografico e del confronto serrato con le fonti il filo conduttore e il credo ispiratore di un'intensa tradizione di studi»;<sup>5</sup> e a quella medesima tradizione sono chiaramente riconducibili i tanti lavori dedicati da Giovannella alle molte e diverse declinazioni assunte dal fenomeno della romanizzazione nell'Italia settentrionale.

Ne è un esempio il contributo del 2005 dedicato alla dibattuta questione giuridico-istituzionale dello status di vari gruppi transpadani esclusi dalla piena cittadinanza in quanto 'stranieri' o 'barbari', che è appunto basato sull'analisi delle fonti e sul confronto delle varie evidenze archeologico-epigrafiche.<sup>6</sup> Vengono ripercorse le testimonianze geo-storiografiche che descrivono negativamente le popolazioni della fascia prealpino-alpina e ne costruiscono una «antropologia delegittimante» mirante a giustificare una loro eventuale condizione di minorità rispetto ai *cives Romani*; e, per definire più precisamente l'entità e l'estensione di tali forme di subordinazione, viene fatto ricorso a materiali epigrafici di recente acquisizione provenienti dalla Transpadana occidentale, nei quali ricorre un'onomastica riconducibile al sostrato epicorico, priva di formule trinominali. L'analisi del contesto archeologico, delle caratteristiche paleografiche dei testi e della tipologia dei supporti inducono Giovannella a ipotizzare la permanenza, ancora in età protoimperiale, di forme propriamente subalpine di autorappresentazione epigrafica ispirate a codici comportamentali locali che, forse per un ritardo del processo di alfabetizzazione, potevano non prevedere l'adozione del sistema onomastico ufficiale e perciò celare lo status anche di quanti eventualmente fossero *cives optimo iure*.

L'esigenza di una prospettiva di studio dei documenti epigrafici da aree transpadane rurali o periferiche che li sottragga a un'interpretazione fondata su categorizzazioni aprioristiche sarà riproposta e argomentata in parecchi dei successivi, numerosissimi lavori che Giovannella avrebbe dedicato ai tempi e alle modalità con cui la romanizzazione penetrò e prese piede nella Transpadana. L'attenzione per i processi acculturativi che produssero la peculiare romanità norditaliana, nelle sue varie e differenti articolazioni regionali e sub-regionali, costituisce infatti un *fil rouge* ininterrotto del lavoro di ricerca di Giovannella, che a partire dai tardi anni Novanta inizia a volgersi dallo studio della romanità subalpina a quella di area veneta: sono i suoi *bina corda*, quello piemontese e quello veneto, che compaiono appaiati in due saggi del 2008 e del 2012.

<sup>5</sup> Cresci Marrone 2014e, 601. Per la figura e l'opera di Fraccaro rimando a Gabba 2001 e 2009; per il profilo scientifico e umano di Tibiletti a Gabba 1977.

<sup>6</sup> Cresci Marrone 2005a.

Nel primo, che in parte ripropone e approfondisce argomenti introdotti nel contributo del 2005 citato sopra, vengono presi in esame e confrontati materiali epigrafici provenienti in parte dalle campagne canavesane e in parte da Altino:<sup>7</sup> uno dei tanti lavori frutto dei molti anni di ricerca dedicati da Giovannella al ricco patrimonio epigrafico altinate, che hanno indotto la comunità scientifica a riconsiderare completamente la vicenda e il ruolo storico di un insediamento fino ad allora semisconosciuto e ritenuto marginale. Nel secondo,<sup>8</sup> il confronto tra materiali epigrafici da Altino e altri dal Biellese, rivelatori i primi di uno *epigraphic habit* pienamente maturo, i secondi di una peculiare estraneità agli standard di scrittura coevi, consente un'ampia rassegna delle varie attitudini scrittorie riconoscibili nei due gruppi considerati; Giovannella non si limita però a trattarne i pur importanti aspetti tecnici, ma trae alcuni interessanti spunti di riflessione su capacità economiche, composizione sociale, livello di alfabetizzazione, e dunque sul processo acculturativo di comunità transpadane che stavano 'diventando romane' in tempi e con modi diversi. Solo apparentemente tecnico è anche l'approccio ad alcune iscrizioni funerarie venete (una da Verona, le altre da Altino) di un contributo successivo,<sup>9</sup> che in realtà affronta la cruciale questione metodologica della veridicità del testo iscritto e, in particolare, delle iscrizioni funerarie: muovendo dalla discussione dei modelli interpretativi scaturiti dal vivace dibattito degli ultimi decenni sulla funzione politica e sociale delle 'scritture esposte',<sup>10</sup> Giovannella assume quale criterio primario di accertamento di eventuali falsificazioni la valutazione della relativa 'situazione epigrafica', vale a dire, l'insieme delle condizioni «contestuali, metatestuali e ipotestuali» nello «spazio temporale, cronologico e linguistico» in cui si colloca il documento.<sup>11</sup>

Ma, appunto, l'analisi tecnica è sempre finalizzata a potenziare la valenza euristica di fonti e documenti per una ricostruzione metodologicamente corretta della storia globale delle comunità e del territorio. Esemplare in tal senso è il denso contributo del 2013 in cui la questione dell'antropizzazione del paesaggio altoadriatico antico viene introdotta fissando alcune priorità teorico-metodologiche: una rilettura critica delle fonti che ne individui i *bias* deformanti; una valutazione complessiva degli interventi infrastrutturali romani all'interno della cornice giuridico-istituzionale nella quale furono decisi e attuati; e uno studio del territorio in una prospettiva di ampio rag-

**7** Cresci Marrone 2008c.

**8** Cresci Marrone 2012d.

**9** Cresci Marrone 2019b.

**10** Donati 2016; sulla falsificazione di testi epigrafici pubblici e privati, cf. Gallo, Sartori 2018; Calvelli 2019.

**11** Cresci Marrone 2019b, 167.

gio, che cioè eviti e superi una frammentazione in micro-aree spesso non corrispondente alla realtà geoambientale.<sup>12</sup>

La vicenda della romanizzazione veneta viene qui ripercorsa mediante una ricostruzione globale della storia territoriale che muove dalla situazione preromana (di cui sono messi in luce una struttura insediativa e viaria, e una capacità di gestione e di controllo del territorio, assai più evoluti di quanto indicato dalle fonti), e procede valutando la profonda trasformazione dell'ambiente veneto - indotta da deforestazione, bonifiche, viabilità, urbanizzazione - nel quadro di un coerente contesto politico-culturale e storico-istituzionale. A parere di chi scrive, la riflessione che Giovannella ha condotto per tanti anni sui processi della romanizzazione trova qui uno dei suoi esiti più maturi, al quale si può affiancare il breve saggio recentemente scritto a conclusione di un volume miscelaneo,<sup>13</sup> dove a proposito del grande tema dei confini nel mondo romano Giovannella propone alcune considerazioni particolarmente acute sulla mancata corrispondenza tra confini etnico-geo-idrografici e delimitazioni amministrative, come pure sugli obiettivi politici (ed economici) della fissazione dei confini da parte dell'autorità romana, e sulle molteplici articolazioni che i rapporti tra entità confinanti potevano assumere quando coinvolgevano diverse realtà etniche, insediative o amministrative.

In conclusione piace ricordare che oramai parecchi anni orsono, avendo invitato chi scrive a tenere una lezione per i suoi dottorandi, Giovannella presentò l'oratrice come una studiosa con la quale condivideva la formazione in un'antica università di grande prestigio, e l'esercizio della propria attività in un'università più recente, 'alla periferia dell'impero'. In realtà, quanto quella periferia potesse rivelarsi centrale già nella storia culturale, politica, economica e sociale dell'Italia antica, Giovannella l'ha ampiamente dimostrato con la mole e la qualità del suo lavoro scientifico; così come ha dimostrato in tutta evidenza quanto la presunta marginalità accademica di una sede possa essere ribaltata nel giro di pochi decenni mediante la profusione di impegno e di energie, e con la forza di un magistero intenso in grado di dare vita a una scuola di alto profilo. Per tutto questo, oltre che per una comune discendenza da una medesima tradizione di studi, e per un'affinità di interessi scientifici ma anche di inclinazioni e traiettorie personali (dal Nordovest al Nordest...), chi scrive intende esprimere a Giovannella simpatia, ammirazione e gratitudine.

---

**12** Cresci Marrone 2013b, 18; in generale sul rapporto uomo-ambiente nel mondo antico si veda ora Cordovana 2021 (con storia degli studi e bibliografia aggiornata).

**13** Cresci Marrone 2019a.



## Bibliografia

- Adams, J.N. (2003). *Bilingualism and the Latin Language*. Cambridge.
- Adams, J.N.; Janse, M.; Swain, S. (eds) (2002). *Bilingualism in Ancient Society. Language Contact and the Written Text*. Oxford.
- Angeli Bertinelli, M.G. (2003). «Giovanni Forni», in Assereto, G. (a cura di), «Tra i palazzi di via Balbi. Storia della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Genova = Atti della Società Ligure di Storia Patria», num. monogr., *La storia antica*, n.s., 43(2), 588-96.
- Arena, P. (a cura di) (2014). *Augusto. "Res Gestae". I miei atti*. Bari. Documenti e studi 58.
- Biville, F.; Decourt, J.-C.; Rougemont, G. (éds) (2008). *Bilinguisme gréco-latin et épigraphie = Actes du colloque (17-19 mai 2004)*. Lyon. Collection de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée 37, série épigraphique et historique 6.
- Calvelli, L. (a cura di) (2019). *La falsificazione epigrafica. Questioni di metodo e casi di studio*. Venezia. *Antichistica* 25, *Storia ed epigrafia* 8. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-386-1>.
- Cordovana, O.D. (2021). *Gli antichi, l'ambiente, la 'biodiversità'*. Roma. Quaderni di Aiônos 3.
- Donati, a. (a cura di) (2016). *L'iscrizione esposta = Atti del Convegno AIEGL-Borghesi 2015*. Faenza. *Epigrafia e antichità* 37.
- Gabba, E. (1977). «Gianfranco Tibiletti storico». *Athenaeum*, n.s., 65, 5-14. Riprodotto in Baroni, A. (a cura di), *Gianfranco Tibiletti. Studi di storia agraria romana*. Trento, 2007, 1-12. *Reperti* 17.
- Gabba, E. (2001). «Plinio Fraccaro e la storia antica», in «Atti della Giornata in ricordo di Plinio Fraccaro, Bassano l'8 marzo 2000», num. monogr., *Athenaeum*, n.s., 89, 37-40.
- Gabba, E. (2009). «Sull'insegnamento di Plinio Fraccaro all'Università di Pavia. Ritratti di Maestro e allievi». *Athenaeum*, n.s., 97, 229-39.
- Gallo, F.; Sartori, A. (a cura di) (2018). *'Spurii lapides'. I falsi nell'epigrafia latina*. Milano. *Ambrosiana Graecolatina* 8.
- Laffi, U. (2013). *In greco per i Greci. Ricerche sul lessico greco del processo civile e criminale romano nelle attestazioni di fonti documentarie romane*. Pavia. Pubblicazioni del CEDANT 12.
- Mennella, G. (2003). «Albino Garzetti», in Assereto, G. (a cura di), «Tra i palazzi di via Balbi. Storia della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Genova = Atti della Società Ligure di Storia Patria», num. monogr., *La storia antica*, n.s., 43(2), 596-600.
- Polverini, L. (2016). «Albino Garzetti (1914-1998)». Polverini, L.; Valvo, A. (a cura di), *Albino Garzetti nel centenario della nascita = Atti del Convegno di Brescia (10-11 ottobre 2014)*. Bari, 13-26. *Biblioteca di Athenaeum* 59.

***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Giovannella Cresci Marrone e l'eredità dell'Antico in autori moderni

Gino Bandelli

Università degli Studi di Trieste, Italia

Dal profilo scientifico di Giovannella Cresci Marrone compreso nel sito web dell'Università Ca' Foscari Venezia risulta che

i suoi interessi di ricerca si sono orientati verso i seguenti filoni tematici: 1) La fortuna del mito di Alessandro nel mondo romano; 2) I processi di ingresso delle comunità indigene nella romanità, attraverso l'edizione, il commento e l'esegesi storica di documenti epigrafici pertinenti a differenti insediamenti dell'Italia romana; 3) La storia politica relativa al tramonto della repubblica e all'instaurazione del principato, attraverso l'approfondimento delle strutture ideologiche, delle forme di comunicazione istituzionale, nonché della cerimonialità pubblica; 4) L'eredità dell'Antico in autori moderni.

Il fatto che nell'annesso elenco delle sue pubblicazioni (oltre 200) ciascuno dei primi tre ambiti prevalga quantitativamente, e di gran lunga, sul quarto non toglie che a quest'ultimo la studiosa dia, nella propria rassegna, una pari visibilità: indice di un'attrazione che, pur espressa in modo saltuario, non è inferiore a quella manifestata per gli altri campi d'indagine.

Risale al 1980 il suo primo lavoro sulla presenza dell'Antico nell'ideologia e nell'opera di uno degli intellettuali di maggiore successo dell'Italia otto-novecentesca. Nel Convegno dal titolo *D'Annunzio e il*



Edizioni  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801

ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04

© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License

DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/013

*classicismo*, tenutosi al Vittoriale il 20-21 giugno di quell'anno,<sup>1</sup> accanto a due fra i più autorevoli 'cultori della materia', Luciano Canfora e Lorenzo Braccesi,<sup>2</sup> comparvero infatti anche due giovani studiosi, Mariella Cagnetta e, appunto, Giovannella: la prima già nota per alcuni significativi contributi sul ruolo della romanità nell'ideologia fascista, che, dopo la relazione presentata nel suddetto Convegno («Idea di Roma, colonialismo e nazionalismo nell'opera di D'Annunzio»), sarebbe rimasto uno dei temi da lei prediletti fino alla sua dolorosa prematura scomparsa;<sup>3</sup> la seconda che, dopo il saggio presentato nei medesimi Atti («La suggestione del documento epigrafico in D'Annunzio»), non ritornò esplicitamente sull'argomento che quarant'anni più tardi.<sup>4</sup>

Lo scritto iniziale di Giovannella è saldamente strutturato in tre parti. Nella prima (187-9) sono messe a fuoco le «diverse motivazioni» che «concorrono [...] a sollecitare la sensibilità del poeta verso la parola iscritta»: «il mistero della decifrazione»; «l'icasticità e l'efficacia del lessico epigrafico» (ed anche «il valore simbolico» degli «stilemi iconografici», di cui si citano alcuni esempi di ambito numismatico); «la garanzia di una duratura conservazione». La parte successiva (189-93) analizza l'atteggiamento del poeta che «si fa lapicida», ricavando il suo testo, in qualche caso, da una fonte «completamente estranea alla terminologia epigrafica», ma, più spesso, attingendo a documenti di «tràdito letterario» o acquisiti attraverso una «ricognizione autoptica». Il più significativo degli esempi al riguardo estrapolati dalla studiosa (193-4) concerne l'«integrazione di un'iscrizione mutila», che offre al Vate l'opportunità di una «sperimentazione erudita»: la formula «statuam *dedit Timavo*», da lui stesso proposta per il v. 5 dell'iscrizione trionfale aquileiese in metro saturnio di Gaio Sempronio Tuditano, *cos.* 129 a.C.,<sup>5</sup> ch'egli conosceva sicuramente per autopsia, gl'ispira l'epitaffio del suo grande amico Giovanni Randaccio, ferito il 27 (?) maggio 1917 alle risorgive del fiume carsico, morto il giorno dopo (?) all'ospedale da campo

---

Ringrazio per gli aiuti che mi hanno prestato Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Francesca Rohr Vio e Lorenzo Cigaina, Annalisa Giovannini, Elena Menon.

**1** Cresci Marrone 1980b.

**2** Canfora 1980; Braccesi 1980.

**3** Cagnetta 1980. Per una «Bibliografia» della studiosa vedi Canfora 1999, vii-xii.

**4** Cresci Marrone 1980b (con l'intervento nel dibattito di Lorenzo Braccesi, 247-8). Per il saggio posteriore vedi Cresci Marrone 2020b.

**5** Ritengo probabile che dall'integrazione testuale di questo D'Annunzio 'aquileiese', fondata su Plin. *nat.* 3.129 (*in statua sua ibi inscripsit*), avesse origine quella proposta alcuni anni dopo da una giovane funzionaria della Soprintendenza operante nel medesimo territorio: Forlati Tamaro 1925, 17, v. 5 ([*m... statuam suam*] *dedit Timavo*). Per una duplice rassegna delle numerose edizioni del documento e di gran parte degli studi al riguardo cf., da ultimo, Chiabà 2016; 2017.

di Monfalcone, sepolto nel cimitero locale e traslato infine il 3 luglio nel «Cimitero degli Eroi» di Aquileia: «*Vitam dedit Timavo* romaneamente noi scolpiremo in una faccia dell'arca». <sup>6</sup> Quanto ai due esempi di «suggestione della parola» che seguono, nell'un caso «Apollonisti», nell'altro «Decumani» (194-6), essi risultano forse meno immediati, perché più 'tecnici'.

Di tutt'altro impianto fu, a distanza di qualche tempo, l'intervento dedicato da Giovannella a un insigne letterato francese: «Chateaubriand epigrafista (in margine alla dedica della cosiddetta colonna di Pompeo)». <sup>7</sup> Il monumento, uno dei più celebri di Alessandria d'Egitto, fu per lui tema di ricerche fin dal 1806 (anno di una sua breve permanenza nella città), prima di venir celebrato nei *Martyrs* (1809) e nell'*Itineraire* (1811). Sulla base della propria autopsia, dei contributi offertigli da lettori precedenti, di indizi prosopografici e dell'ausilio di 'esperti' come Jean François Boissonade, egli fa registrare qualche avanzamento alla ricostruzione dell'epigrafe, mantenendo peraltro al complesso la denominazione vulgata di 'colonna di Pompeo', convinto che la dedica a Diocleziano incisa nel suo zoccolo di granito fosse l'esito di una riattribuzione. Quanto all'ipotesi che a fornire a Chateaubriand una copia della trascrizione di due ufficiali inglesi, il capitano Leake e il luogotenente Squire, di cui egli tenne conto nella sua lettura, fosse stato il canavesano Bernardino Drovetti, console di Francia ad Alessandria e autorevole egittologo, <sup>8</sup> essa apre forse un'ulteriore prospettiva sugli interessi della studiosa: non escluderei che l'attenzione per il detto personaggio rispecchi una più larga frequentazione dell'antiquaria piemontese, percepibile nel ricco filone dei suoi posteriori saggi epigrafici sulla *Nona* e sull'*Undecima Regio*.

In tale filone 'sotterraneo' va collocata comunque la sintetica ma penetrante recensione degli *Atti del Convegno di Studi nel centenario della morte di Luigi Bruzza* (1987). <sup>9</sup>

Diversi anni più tardi Giovannella produsse un fondamentale contributo su Arrigo Boito: «Le 'romanità' del 'Nerone'». <sup>10</sup> Avviata fin dal 1862, nella fase 'prescapigliata' dell'Autore ventenne, l'impresa era giunta al pubblico nella forma di tragedia in versi non prima del

<sup>6</sup> La data di morte incisa nei due monumenti del caduto risulta essere il 27 maggio: cf. Schmid 1991, 25, 27; Cresci Marrone 2020b, 44, fig. 2. Sullo svolgimento della vicenda cf. comunque [https://it.wikipedia.org/wiki/Giovanni\\_Randaccio](https://it.wikipedia.org/wiki/Giovanni_Randaccio). Il passo dannunziano (già in *Corriere della Sera*, 3 luglio 1917) è tratto dall'edizione dei *Taccuini* (1965), ripresa da Cresci Marrone 1980b, 193-4.

<sup>7</sup> Cresci Marrone 1983a, 82-7.

<sup>8</sup> Cresci Marrone 1983a, 85.

<sup>9</sup> Cresci Marrone 1988e.

<sup>10</sup> Cresci Marrone 1994b.

1901, nella forma di opera in musica nel 1925, cioè dopo la sua morte.<sup>11</sup> L'analisi della studiosa ne individua le fonti, per ciò che riguarda l'impianto 'evenemenziale' (ma non il giudizio «politico», «alieno» da Boito) (475), in Tacito e in Svetonio, per ciò che riguarda l'ambientazione storica, in Ernest Renan (476) e in «svariati profili biografici neroniani» (478), per ciò che riguarda la scenografia, oltre a quanto ricavabile dai contesti precedenti, in «dati paesaggistici e iconografici» sottoposti ad autopsia (477) e negli «apporti più aggiornati fornitigli dalle enciclopedie antichistiche, quali i volumi, in traduzione francese, dell'opera antiquaria di Ludwig Friedlaender o le voci del *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines* di Charles Daremberg e di Edmond Saglio» (478). La visione di una «romanità della decadenza» (474) che ne risulta, pur essendo «ecumenica» (479), si articola comunque in tre 'spaccati': il «mondo di Nerone», «quello per certi tratti affine di Simon mago», «quello antitetico di Fanuel e Rubria» (480). Tralasciando, per brevità, le illuminanti considerazioni che seguono, riproduco il giudizio ultimo dell'Autrice: «Ma un bilancio complessivo delle romanità del *Nerone*, lungi da ispirare accuse di mistificazione nei confronti di Boito, contribuisce invece ad illuminare l'intensità del suo rapporto con l'antico e a chiarire come la memoria del passato conferisca alla sua opera spessore introspettivo e indubbio arricchimento» (484).

Dopo un lungo intervallo di tempo, ricco di apporti ai settori 'maggoritari' delle proprie indagini,<sup>12</sup> affiancati peraltro da valide incursioni 'dannunziane' del suo allievo Franco Luciani,<sup>13</sup> Giovannella è ritornata infine all'ambito esaminato in questa sede con due pubblicazioni.

Della prima, intitolata *'Altera pars laboris'. Studi sulla tradizione manoscritta delle iscrizioni antiche*, è stata curatrice insieme con Lorenzo Calvelli e Alfredo Buonopane [fig. 1].<sup>14</sup> L'esame del contributo iniziale dei tre studiosi («La parte più difficile del mestiere di epigrafista») e del ricco e propositivo saggio di Marco Buonocore («*Bibliotheca epigraphica manuscripta: dal 1881 a oggi*»)<sup>15</sup> - oltre che delle numerose relazioni contenute in quello che ci auguriamo sia il primo esito di un progetto editoriale di lunga lena - dà la misura dell'ampiezza geografica e diacronica dell'impresa.

Accolto negli Atti di un ciclo di conferenze triestine (e altre iniziative) dedicate, fra il 2019 e il 2020, all'«impresa di Fiume»,<sup>16</sup> il secondo lavoro segna in parte il ritorno a un problema trattato da Gio-

**11** Magnolfi 1994, 567-8.

**12** Cf. la «Bibliografia» in apertura del presente volume.

**13** Luciani 2013 (alla nota 1 l'Autore preannuncia uno studio complessivo di tale raccolta).

**14** Calvelli, Cresci Marrone, Buonopane 2019b.

**15** Calvelli, Cresci Marrone, Buonopane 2019a; Buonocore 2019.

**16** Todero 2020.

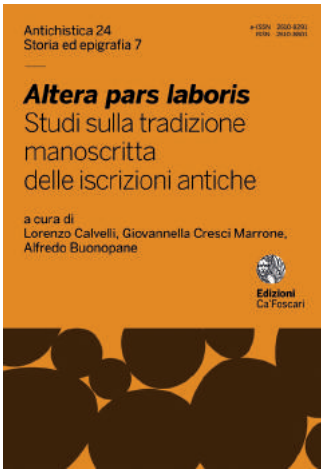


Figura 1

Frontespizio del volume miscelaneo  
'Altera pars laboris'. Studi sulla tradizione manoscritta  
delle iscrizioni antiche (2019)

vannella al principio della sua esperienza scientifica, in parte offre un ulteriore sondaggio nel medesimo campo. Ricollegandosi all'intervento del 1980 fin dal titolo,<sup>17</sup> la studiosa, dopo un richiamo ai fattori che avevano attratto precocemente l'attenzione del Poeta su quel *medium* («il mistero della decifrazione», «la potenziale capacità evocativa», «la garanzia della conservazione memoriale», il privilegio di giungere dall'antichità al presente «senza alcuna mediazione», 35-6), analizza due casi di studio, l'uno propriamente dannunziano, l'altro di matrice diversa.

Il primo (36-40) riguarda nuovamente Giovanni Randaccio, del cui ultimo sepolcro viene opportunamente pubblicata una fotografia [fig. 2], e la fonte d'ispirazione del suo epitaffio dannunziano, cioè il *titulus* trionfale aquileiese di Gaio Sempronio Tuditano, riletto pure alla luce del dibattito successivo al Convegno del 1980, nel quale spiccano due saggi di Monica Chiabà.<sup>18</sup> (Noterò qui, *en passant*, che la memoria del sodale caduto riaffiorò più volte anche nell'oratoria postbellica del Vate).<sup>19</sup>

Quanto al secondo caso di studio, esso concerne l'eco dell'epigraffa mortuaria latina in un ambiente cattolico presumibilmente estra-

<sup>17</sup> Cresci Marrone 1980b; 2020b.

<sup>18</sup> La riproduzione del monumento aquileiese, che permette di cogliere anche un altro particolare significativo del suo apparato, la *corona civica* «battuta nel ferro», è compresa e discussa da Cresci Marrone 2020b, 39-40, fig. 2. Per i due saggi di Monica Chiabà vedi Chiabà 2016; 2017.

<sup>19</sup> D'Annunzio 1919, *passim*.



neo all'ideologia dannunziana: quello del conte Riccardo della Torre, caduto pure lui nel corso della decima battaglia dell'Isonzo, il 28 maggio 1917, e sepolto nel Cimitero degli Eroi [fig. 3]. Giovannella individua con chiarezza (40-2) gli elementi costitutivi del suo epitaffio in vari modelli di età imperiale, attestati pure ad Aquileia.

Tale filone di ricerca sembra, del resto, in espansione. Dell'interesse crescente degli epigrafisti più giovani per temi già valorizzati dalla Maestra e amica della Scuola veneziana è indicativo il fatto che la memoria del nobile cividalese, con quella di altri militari accolti nel Cimitero degli Eroi, sia stata oggetto, da ultimo, anche degli interventi, documentatissimi, di due studiosi di provenienza diversa, Annalisa Giovannini<sup>20</sup> e Lorenzo Cigaina.<sup>21</sup>

## Bibliografia

- Braccesi, L. (1980). «Le patrie ideali nel libro di «Maia»: Roma». *Quaderni del Vittoriale*, 23, 26-40.
- Buonocore, M. (2019). «*Bibliotheca epigraphica manuscripta*: dal 1881 a oggi». Calvelli, Cresci Marrone, Buonopane 2019b, 75-95. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-374-8/005>.
- Cagnetta, M. (1980). «Idea di Roma, colonialismo e nazionalismo nell'opera di D'Annunzio». *Quaderni del Vittoriale*, 23, 169-186.
- Canfora, L. (1980). «Sull'ideologia del classicismo dannunziano». *Quaderni del Vittoriale*, 23, 56-72.
- Canfora, L. (a cura di) (1999). *Studi sulla tradizione classica per Mariella Cagnetta*. Bari.
- Chiabà, M. (2016). «Ancora sull'iscrizione trionfale del console Gaio Sempronio Tuditano (129 a.C.) da Aquileia». Lafer, R. (Hrsg.), *Römische Steindenkmäler im Alpen-Adria-Raum. Neufunde, Neulesungen und Interpretationen epigraphischer und ikonographischer Monumente = Akten der Tagung (Klagenfurt 02.-04.10.2013)*. Klagenfurt/Celovec; Ljubljana/Laibach; Wien/Dunaj, 51-72.
- Chiabà, M. (2017). «Epigrafia e politica dall'Urbe alla provincia. Il caso dell'iscrizione trionfale di Gaio Sempronio Tuditano (cos. 129 a. C.)». Segenni, S.; Bellomo, M. (a cura di), *Epigrafia e politica. Il contributo della documentazione epigrafica allo studio delle dinamiche politiche nel mondo romano = Atti del convegno* (Milano, 28-29 gennaio 2015). Milano, 173-95.
- Cigaina, L. (2018). «I prototipi romani di alcuni monumenti sepolcrali del Cimitero degli Eroi ad Aquileia». *Aquileia Nostra*, 89, 75-84.
- D'Annunzio, G. (1919). *Contro uno e contro tutti*. Roma.
- Forlati Tamaro, B. (1925). «Regione X (Venetia et Histria). I. - Duino - Timavo - Scoperta di iscrizioni romane». *Notizie degli Scavi di Antichità*, 3-20.
- Giovannini, A. (2018). «Archeologia della Grande Guerra. Riccardo della Torre, Luigi Lauricella, Giovanni Giacomo Porro: riflessioni su alcune tombe del Cimitero degli Eroi di Aquileia». *Aquileia Nostra*, 89, 45-73.

<sup>20</sup> Giovannini 2018, in part. 49-58.

<sup>21</sup> Cigaina 2018, in part. 81-2.



- Luciani, F. (2013). «Una «offerta di pietre insigni al mio grande Reliquiario». Gabriele D'Annunzio e l'iscrizione latina *CIL XI*, 4310 da *Interamna Nahars*». *Historikà*, 3, 189-210.
- Magnolfi, A. (1994). «Per una ricognizione bibliografica delle prime edizioni delle opere di Arrigo Boito». Morelli, G. (a cura di), *Arrigo Boito*. Firenze, 565-83.
- Schmid, A. (1991). «La mancata conquista di quota 28 del Timavo nel 1917». *Bisacaria*, 1991, 9-27.
- Todero, F. (a cura di) (2020). «L'impresa di Fiume. Memorie e nuove prospettive di ricerca». *Qualestoria. Rivista di storia contemporanea*, 48(2).

## **Dialogando di università e didattica**



***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Giovannella Cresci Marrone e le attività di insegnamento sul campo

Tomaso Lucchelli

Università Ca' Foscari Venezia, Italia

Di Giovannella Cresci Marrone sicuramente a molti se non a tutti sarà certo ben nota l'ampia e originale produzione scientifica, che altri in queste pagine hanno descritto e analizzato, ma non meno importante, sebbene forse meno conosciuta, è la sua altrettanto intensa attività didattica, di cui si sono giovate negli anni generazioni di studenti cafoscarini.

Mai l'insegnamento della storia romana e dell'epigrafia latina è stato infatti un elemento secondario dell'impegno accademico di Giovannella, non solo e non tanto per il tempo che gli ha dedicato, ma soprattutto per la passione con la quale ha trasmesso il frutto delle sue ricerche e le sue interpretazioni. Non è certamente un caso, del resto, se i suoi corsi sono sempre stati particolarmente affollati, ben al di là delle necessità dettate dai piani di studio, e ancor più apprezzati dagli studenti di Ca' Foscari.

Ma accanto alle lezioni 'normali', quelle tenute nelle aule dell'Ateneo, credo saranno indimenticabili per tanti, giovani e meno giovani, altre attività didattiche incentrate nello specifico sull'epigrafia latina che Giovannella ha promosso e organizzato: mi riferisco in particolare all'esperienza dei viaggi di studio a Roma con visita alle collezioni epigrafiche della Capitale e allo stage epigrafico presso il Museo Archeologico Nazionale di Altino, due appuntamenti praticamente fissi negli ultimi vent'anni e oltre.



**Edizioni**  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801  
ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04  
© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License  
DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/014

123



**Figura 1** Foto di gruppo del 'viaggio a Roma' (2018)



**Figura 2** Lezione all'aria aperta per lo stage epigrafico ad Altino (2010)

La partecipazione al ‘viaggio a Roma’ è stata per decine e decine di studenti (nel solo 2018 gli iscritti erano stati circa 50!) un’esperienza formativa eccezionale; normalmente in tre giorni, secondo uno schema ben rodato, chi si era già confrontato, a lezione, con le basi dell’epigrafia aveva la possibilità di vedere ‘dal vivo’ alcuni di quei testi, alcuni dei quali celeberrimi, che aveva avuto modo di studiare prima sui libri [fig. 1].

La visita del Museo Nazionale Romano (Terme di Diocleziano e Palazzo Massimo), dei Musei Capitolini, dei Fori non era limitata tuttavia per gli studenti a una fruizione puramente passiva delle iscrizioni che vi sono esposte; se da un lato infatti costituiva il momento in cui essi erano chiamati a illustrare criticamente, davanti ai compagni (e a Giovannella!), alcuni dei testi che avevano di fronte (a ogni studente era stato infatti assegnato in precedenza un monumento epigrafico da presentare), dimostrando così di aver assimilato nozioni teoriche e acquisito abilità pratiche, dall’altro, soprattutto, era un’occasione unica per apprendere direttamente dalla bocca di Giovannella una miriade di informazioni, precisazioni, interpretazioni, su questioni epigrafiche specifiche o su problemi generali della storia romana, quali difficilmente potrebbero essere trasmesse in modo così efficace attraverso il semplice studio ‘normale’ della disciplina.

Ogni iscrizione, ogni monumento, noto o meno che fosse, dava l’opportunità a Giovannella di spiegare e chiarire aspetti, anche i più complessi, del mondo romano; molti ricordano che, talvolta, si fermavano ad ascoltarla anche turisti di passaggio, evidentemente affascinati dalle parole interessanti e non solo dalla sua voce squillante che riempiva le sale dei musei (nonostante le reazioni allarmate dei custodi abituati forse a un’atmosfera più sonnolenta).

È difficile, credo, sottostimare l’importanza didattica di questo genere di attività, sempre fortemente voluta da Giovannella e resa possibile, oltre che dall’aiuto di valenti collaboratori, dalla sua inesauribile energia che le permetteva di parlare e muoversi per ore, in ogni condizione, anche le più avverse, dai musei romani al Colosseo, dai Fori alle *domus* di Palazzo Valentini, sempre attenta a farsi capire e sempre rigorosissima.

La seconda attività importante ‘straordinaria’ (ma continuativa negli anni) che ha caratterizzato il dinamismo didattico di Giovannella è stato, come si è specificato sopra, lo stage epigrafico presso il Museo Archeologico Nazionale di Altino, l’organizzazione del quale le è valso nel 2014 anche un riconoscimento da parte dell’Ateneo, il Premio a progetti didattici innovativi e trasversali.

Anche in questo caso si tratta di un’esperienza straordinaria per gli studenti, che ha consentito loro di avvicinarsi concretamente, ma in modo scientifico allo studio delle epigrafi latine (e non solo), conservate nel Museo di Altino e in altre istituzioni museali venete. In alcune occasioni, hanno partecipato all’iniziativa anche studenti del-

le scuole superiori, che si sono così avvicinati con un approccio pratico allo studio della comunicazione scritta nel mondo romano [fig. 2].

La formula elaborata da Giovannella, con l'aiuto di colleghi e collaboratori, ormai consueta, e che ha sempre riscontrato un grande apprezzamento e successo tra gli studenti, prevede un insieme di attività distribuite su diversi giorni all'inizio dell'estate, con visite guidate ad Altino e in altre località (Venezia, Portogruaro, Este ecc.), durante le quali vengono trattate tematiche storiche che spaziano dai Veneti antichi alla conquista romana e sono proposte le metodologie di ricerca più significative, dalla ricognizione autoptica dell'iscrizione alla sua catalogazione in archivi digitali, dalla realizzazione di un rilievo 3D ricostruttivo alle simulazioni di incisione di epigrafi o alla valorizzazione della tradizione manoscritta delle stesse.

E durante le giornate dello stage Giovannella ancora una volta non cessa mai di dimostrare inesauribili energie ed entusiasmo contagioso, spesso con temperature tropicali o in condizioni ambientali non ideali... Anche queste sono cose che non si dimenticano.

***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Giovannella Cresci Marrone e il Dipartimento di Studi Umanistici

Paolo Eleuteri

Università Ca' Foscari Venezia, Italia

Nel corso di tutta la sua attività, Giovannella Cresci Marrone ha riservato moltissimo tempo ed energie alla gestione e amministrazione dell'Università, motivata da un forte senso dell'Istituzione. Tale impegno si è concretizzato in idee, progetti, iniziative che ha sviluppato e coltivato attraverso i rilevanti ruoli istituzionali che ha ricoperto, incarichi e cariche nel nostro Dipartimento - prima di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente, poi di Studi Umanistici - e nel nostro Ateneo; solo per ricordarne alcuni: Coordinatore del Collegio didattico della Laurea Magistrale in Scienze dell'Antichità, Delegato del Dipartimento alla didattica, Vicedirettore e poi Direttore del Dipartimento, Senatore in Ateneo per due mandati. Molti di questi ci hanno visto lavorare fianco a fianco, molto spesso in perfetta sintonia, qualche volta con punti di vista diversi, che si sono tradotti in confronti anche vivaci - in cui Giovannella difendeva le sue posizioni con l'energia che le è propria e che ha assicurato a tanti suoi progetti di trovare realizzazione, sempre con volontà di perseguire la soluzione migliore per salvaguardare e aiutare a crescere il nostro Dipartimento e il nostro Ateneo e in un rapporto di sincera stima e amicizia reciproca. Sono tante le tappe del percorso che Giovannella e io abbiamo condiviso. Vorrei ricordarne brevemente due.

La prima è la nascita del Dipartimento di Studi Umanistici, sulla quale rimando anche alle considerazioni espresse da Lucio Milano in questo stesso volume. Nel contesto della riorganizzazione dell'Università prevista dalla Legge Gelmini, nel 2010 è stato costituito e



**Edizioni**  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801  
ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04  
© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License  
**DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/015**

127



nel 2011 attivato l'attuale Dipartimento di Studi Umanistici, che ha riunito i colleghi, ma soprattutto le attività, la ricerca, l'offerta didattica di tre Dipartimenti della precedente struttura organizzativa cafoscarina: il Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente, il Dipartimento di Italianistica e Filologia romanza, il Dipartimento di Studi storici. Si è trattato di un percorso complesso e molto ambizioso, di cui tanti soggetti sono stati parte attiva - in primo luogo i Direttori dei tre precedenti Dipartimenti, ovvero Anna Marinetti, Tiziano Zanato e Giorgio Ravegnani - e in cui Giovannella ha svolto un ruolo fondamentale. L'idea dell'organicità delle discipline umanistiche e la profonda convinzione dell'opportunità di organizzare la didattica, di attivare esperienze di ricerca, di costruire il nostro quotidiano nella consapevolezza delle interconnessioni fra le nostre discipline hanno consentito di approdare all'assetto attuale del nostro Dipartimento, che non riflette solo una organizzazione amministrativa, ma rappresenta la visione che sta alla base del nostro lavoro. Il percorso non è stato privo di ostacoli, ma in questo caso, come in altri, abbiamo lavorato con convinzione e 'facendo squadra' e il risultato, fino ad ora, ci ha dato ragione. I principi ispiratori del nostro Dipartimento erano stati enucleati in un documento steso da me e da Lucio Milano, esito di una riflessione allargata a tanti colleghi. Fa piacere riportare in appendice a queste brevi pagine tale testo programmatico, nei cui fondamenti il Dipartimento è sorto e ha maturato questi primi dieci anni di vita: Giovannella ha, infatti, concorso non poco alla progettualità sottesa alle parole che vi sono espresse e all'attuazione dei principi che sono stati poi condivisi dai colleghi che hanno costituito il Dipartimento e da quanti di esso fanno parte anche oggi.

Vorrei poi ricordare una seconda 'avventura' tra le molte che Giovannella e io abbiamo condiviso. Presentiamo molti progetti di ricerca per ottenere finanziamenti, raramente ne vinciamo uno, ma, quando accade, dobbiamo poi gestirlo. Così è stato per Giovannella con il progetto *Dipartimenti di Eccellenza*. Nel 2017 il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca emanò un bando, il cui obiettivo era di individuare e finanziare i migliori 180 Dipartimenti delle università statali italiane: i Dipartimenti dovevano spiccare per la qualità della ricerca e della progettualità scientifica, organizzativa e didattica. Anche il nostro Dipartimento, insieme a qualche centinaio di Dipartimenti universitari, partecipò alla selezione. Il progetto, approvato dopo molte discussioni e con qualche inevitabile freddezza e scetticismo, era incentrato sulle Digital and Public Humanities. Insuperabilmente, il nostro fu uno dei 180 progetti finanziati, e finanziato con una somma che superava i 7 milioni di euro. Giovannella, da poco eletta Direttore del Dipartimento, si trovò così a gestire una situazione mai verificatasi prima, e che forse non si verificherà più. Si trattava di tradurre in pratica gli aspetti previsti sulla car-



**Figura 1** Giovannella e Paolo Eleuteri mettono alla prova le proprie capacità nel taglio del panettone a una festa di Natale del Dipartimento di Studi Umanistici (2017)

ta dal progetto, ovvero: il reclutamento del personale, fatto di per sé già complicato, ma ancora di più in questo caso, perché le Digital Humanities e le Public Humanities non sono facilmente riscontrabili nei settori scientifico-disciplinari italiani; le infrastrutture: fu creato il Venice Centre for Digital and Public Humanities, vero e proprio motore del progetto; la premialità: aspetto non sempre apprezzato e comunque di difficile definizione e applicazione; la didattica di alta qualificazione: fu istituita una nuova laurea magistrale in inglese in Digital and Public Humanities, unica in Italia ad associare la componente digitale con quella di coinvolgimento pubblico. A tutto questo Giovannella si è dedicata con passione, capacità e senso pratico, per tre anni di idee, di progetti e di sviluppo.

Giovannella ha assunto la direzione del Dipartimento di Studi Umanistici dopo i miei due mandati, con cui il Dipartimento era nato e si era consolidato. Ha dedicato alla sua direzione un impegno che non si esauriva nell'adempimento dei compiti, già gravosi, di un Direttore. Per un triennio ha messo a disposizione se stessa per la struttura, per i colleghi, per gli studenti. È stata per me una soddisfazione passarle il testimone e veder crescere il Dipartimento sotto la sua guida sempre sicura, determinata, consapevole delle esigenze di tutti. La fotografia che accompagna queste brevi note è una bella sintesi del nostro passaggio di testimone nel primo Natale della sua direzione, in un Dipartimento che sa trovare unità e coesione anche attraverso la condivisione di momenti di festa [fig. 1].

## Appendice

### Per una nuova aggregazione dipartimentale<sup>1</sup>

1. La riorganizzazione dipartimentale a cui siamo chiamati a contribuire è la prima occasione, dopo molti anni, di riflettere e fare proposte sulle prospettive di ricerca (e, più parzialmente, della didattica) nel nostro Ateneo. È chiaro che la fisionomia dei nuovi dipartimenti (nuovi per i settori disciplinari rappresentati, per il numero di afferenze, sia in totale che in rapporto ai singoli settori, per dotazione di strutture, laboratori, ecc.) potrà non avere, nell'immediato, un impatto diretto sull'attività di ricerca, sia personale sia istituzionale, di ciascuno di noi. Ma è anche evidente che il ruolo affidato dalla riforma ai dipartimenti influirà di qui a poco in maniera rilevante su scelte profondamente legate alla ricerca: posti, aggregazioni per dottorati e relative borse, tipologia e dimensione di centri e servizi, ecc. Tutto questo dovrebbe far riflettere chi ritiene di essere solo marginalmente toccato dalla discussione sui diversi modelli di dipartimento possibili, purché continui ad essere assicurata la libertà della ricerca e la libertà di trovare collaboratori o interlocutori come e dove si desidera. Basta leggere i bandi internazionali che provengono da università europee, che più rapidamente di noi si sono adeguate ai nuovi standard organizzativi, per accorgersi che sono i dipartimenti e le scuole dottorali, spesso ad essi collegate, a orientare la ricerca istituzionale e a determinare numero di borse ed equilibri tra settori disciplinari.
2. È ovvio quello che molti di noi vanno ripetendo in queste settimane, che cioè i nuovi dipartimenti non devono necessariamente nascere per semplici aggregazioni di quelli esistenti. Sta di fatto che molti dipartimenti della nostra Facoltà vedono al loro interno collaborazioni multiple tra i loro diversi settori, che rendono difficile e spesso sconsigliabile la defezione di questo o quel gruppo di docenti. È proprio questa ragione, ancor più di scelte di carattere epistemologico, ad aver portato il nostro dipartimento, il Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente, ad esprimersi unanimemente per una confluenza il più possibile unitaria dei propri membri in un futuro dipartimento di più ampie dimensioni. Pur essendo un dipartimento che si caratterizza per una forte pluridisciplinarietà, esso è stato in grado infatti, in più di un decennio, di costruire al proprio interno iniziative e collaborazioni

---

<sup>1</sup> Proposta formulata da Lucio Milano e Paolo Eleuteri (2010).

incrociate, che ne hanno cementato la fisionomia. Questo è un patrimonio di esperienze a cui non si intende rinunciare, ma che si vuole semmai ampliare e potenziare nella prospettiva di una convergenza con altre aree disciplinari e di ricerca presenti in Facoltà e nell'Ateneo.

3. Non è inutile rammentare come sia attualmente articolato il Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente e come interrelati ne siano gli indirizzi di ricerca. Un elemento che riteniamo fondamentale è che tutte le aree presenti (la storia antica, l'archeologia, dalla preistoria al medioevo, la filologia del greco, del latino, delle lingue dell'Italia pre-romana e del Vicino Oriente, la codicologia, l'epigrafia, la storia delle religioni), oltre ad avere solide tradizioni di ricerca all'interno del Dipartimento, che si sostanziano nella pubblicazione di collane e di riviste, compartecipano di interessi che convergono su tematiche disciplinari specifiche: con storici e archeologi uniti da comuni interessi per la storia territoriale; storici, storici delle religioni e filologi uniti da interessi per la letteratura comparata e la storia delle idee; con archeologi, storici e storici dell'arte che collaborano su aspetti della tecnologia e della tradizione dell'antico; con codicologi e filologi a loro volta accomunati dallo studio dei manoscritti e dai modi della trasmissione e della ricezione della cultura antica. Per non citare un settore come quello dell'informatica umanistica, che costituisce una risorsa innovativa di collaborazione interdisciplinare, al quale hanno contribuito con successo diversi gruppi di ricercatori del nostro Dipartimento. Qualsiasi scelta di nuove aggregazioni dipartimentali dovrebbe mirare ad allargare le possibilità di questo tipo di convergenze e non a restringerle.
4. Pressoché tutta la ricerca organizzata che caratterizza il Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente condivide uno spiccato orientamento verso le scienze antropologiche, dal punto di vista del metodo e dello stesso oggetto di gran parte dei progetti. Per quanto riguarda l'archeologia, la prospettiva è quella di un rapporto sempre più stretto con le scienze naturali e con la ricerca archeometrica, per sviluppare un approccio integrato allo studio delle società umane sotto il profilo storico-culturale, geografico-insediamentale, demografico, tecnologico e storico-artistico. Ma anche per storici, filologi e storici delle religioni la prospettiva è quella di privilegiare, come già avviene con i progetti in corso, tematiche condivise dalla ricerca antropologica, che attualmente includono, per gli storici, i fenomeni di contatti tra culture e le strategie del potere e della propaganda politica, per i fi-

lologi e gli storici delle religioni, gli aspetti della formalizzazione letteraria, del mito e della critica del testo.

5. A partire da queste considerazioni il nostro Dipartimento dovrebbe indirizzarsi verso un'ipotesi di aggregazione con quei settori che maggiormente, nella nostra Facoltà e nel nostro Ateneo, condividono interessi di metodo e disciplinari affini a quelli appena descritti. Si tratta principalmente, a nostro avviso, delle aree della ricerca storica e di quella filologico-letteraria: alla prima ci unisce soprattutto la necessaria interdipendenza tra storia, archeologia, studio e critica delle fonti; alla seconda la connaturata relazione tra tecniche di analisi di un testo (qualunque esso sia) e competenze filologiche. È necessario aggiungere che vi sono discipline che più di altre sono al bivio tra indirizzi sperimentati e indirizzi innovativi. Non c'è dubbio che l'archeologia risenta oggi più di altre di questa divaricazione. Sicché, nel programmare qualsiasi futura scelta dipartimentale, deve essere chiaro che l'archeologia che deve trovar posto in una 'casa comune' con storici e filologi è l'archeologia di cui si è detto sopra: quella, cioè, che si pone in stretto rapporto con le discipline antropologiche e che vede nella collaborazione con le scienze naturali il presupposto di un dialogo con altri settori disciplinari.
6. Il nome di un futuro dipartimento è cosa non facile da trovare: si oscilla sempre fra tradizione (con i suoi vantaggi di semplicità comunicativa) e innovazione (con i suoi vantaggi di incuriosire e stimolare prospettive). Gli svantaggi sono in agguato in entrambi i casi. Per questo, gli estensori di questo progetto hanno pensato, vagliando con cura le possibili alternative, ad un nome che apparirà alla fine piuttosto banale e che tutti siete dunque chiamati a correggere o reinventare: Dipartimento di Scienze Storiche, Archeologiche e Filologiche.

***Libertatis dulcedo***

Omaggio di allievi e amici a Giovannella Cresci Marrone  
a cura di Lorenzo Calvelli, Franco Luciani, Antonio Pistellato,  
Francesca Rohr Vio, Alessandra Valentini

# Giovannella Cresci Marrone e alcune sue idee per l'università

Lucio Milano

Università Ca' Foscari Venezia, Italia

Chi abbia condiviso con Giovannella Cresci Marrone molti anni di vita accademica (io la trovai già a Ca' Foscari quando vi arrivai come associato nel 1991) conosce bene almeno tre aspetti della sua personalità, che non sono mai venuti meno: il grande senso di responsabilità e di onestà verso istituzioni e colleghi; la determinazione nelle sue scelte e nelle sue battaglie; e, infine, il tono della voce. Non solo il volume, intendo, ma le dissonanze, i salti di ottava e tutto quanto ha contribuito, nel tempo, a farmi pensare che il tono di voce di Giovannella sia davvero il suo modo di essere: una specie di introduzione al suo agire, un'arma potente per cominciare a fare quello che va fatto. Con passione o con rassegnazione, con lode o con biasimo, con entusiasmo o con diffidenza - ma insomma va fatto.

Ci sono almeno tre occasioni, fra le molte che potrei citare, in cui la voce di Giovannella ha salutato iniziative qualificanti nel modo di concepire l'avanzamento e la qualità dei nostri studi universitari. Voglio ricordarle qui perché mi sembra il modo migliore per partecipare al brindisi collettivo che vogliamo, noi amici e colleghi, dedicarle con questa piccola pubblicazione. Tutte e tre mi riguardano personalmente, ed è in questa chiave che le ho scelte.

La prima occasione concerne la didattica. Che l'impegno didattico abbia rappresentato per Giovannella un chiodo fisso nei suoi anni di docenza cafoscarina è noto a tutti noi. La preoccupazione per le modalità di comunicazione con gli studenti (quando ancora ordinamenti e piani di studio venivano presentati dalle Facoltà con



**Edizioni**  
Ca' Foscari

**Antichistica 33 | Storia ed epigrafia 9**

e-ISSN 2610-8291 | ISSN 2610-8801  
ISBN [ebook] 978-88-6969-581-0 | ISBN [print] 978-88-6969-582-7

**Open access**

Submitted 2021-07-07 | Published 2022-02-04  
© 2022 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License  
DOI 10.30687/978-88-6969-581-0/016

133

pubblicazioni a stampa da preparare con cura); il tempo dedicato ai colloqui con i singoli; il rigore nella lettura delle tesi di laurea nelle lunghe ore di trasferta fra Torino e Venezia: tutti questi aspetti sono solo un piccolo ma significativo assaggio dell'attenzione che Giovannella ha incessantemente dedicato alla qualità dell'insegnamento universitario, con il minimo possibile di cedimenti imposti dalle varie riforme di questi ultimi decenni. Detto questo, però, l'elemento su cui ha fatto soprattutto perno il suo impegno didattico è quello dell'innovazione: sperimentare forme di insegnamento innovative, di esercizio alla critica: puntare cioè a una qualità che non sappia di muffa. Gli stage epigrafici in varie parti d'Italia, e, in particolare, quello presso il Museo di Altino, sono, per il modo in cui li ho visti crescere e svilupparsi negli anni, un elemento di assoluta originalità nel panorama della didattica universitaria relativa al settore della storia antica. Tomaso Lucchelli lo ha ricordato più in dettaglio su queste pagine. Ma io voglio soffermarmi su un altro progetto didattico che ha visto compartecipi Giovannella per l'insegnamento di Storia romana, Claudia Antonetti per la Storia greca e me stesso per la Storia del Vicino Oriente antico: quello dei viaggi d'istruzione in Oriente. Sui quali, sin da subito, la voce di Giovannella non si esprime flebilmente (ero stato io a fare la proposta in modo piuttosto cauto), ma con tonante entusiasmo e direi quasi con gioia. Il primo viaggio fu in Siria nel 1994 [fig. 1]: ci spostammo dalle grandi capitali (Damasco, Aleppo, Apamea) verso il deserto (Palmira) fino e oltre l'Eufrate, visitando decine di siti archeologici; il secondo fu in Turchia due anni dopo con la partecipazione di un'altra entusiasta collega, Isabella Caneva: partimmo dalla Licia fino a raggiungere il Nemrut Dağı [fig. 2], poi attraversammo la Capadocia e la cosiddetta area ittita, in un itinerario che ci consentì di conoscere moltissimi insediamenti fra Anatolia centrale e sud-orientale, dall'epoca preistorica alla tarda antichità. L'obiettivo: quello di smontare nella testa degli studenti l'idea delle 'periferie', di mettere al centro la storia regionale e la riflessione sui fenomeni culturali di lungo periodo. E poi spiegare i caratteri originali di quelle culture che ancora sopravvivevano con l'ellenismo prima e con Roma successivamente. Quell'esperienza didattica, preparato con tesine, conferenze e molta applicazione in biblioteca da parte degli studenti, ebbe grande successo e fu un modo per uscire decisamente dal seminato, dai viaggi di istruzione tradizionali. E l'adesione di Giovannella non fu solo di tipo formale: ci mise dentro l'autorevolezza del suo ruolo accademico e di insegnante, il desiderio di misurarsi con mondi che conosceva ancora poco e, soprattutto, una eccezionale disponibilità al confronto con gli studenti. La consueta goliardia dei viaggi di istruzione fu mitigata dalla fatica, ma anche dalla sensazione che l'esperienza era diversa: che quella era vera università o meglio, università in linea con i tempi - più simi-



**Figura 1** Foto di gruppo del viaggio in Siria (1994)

le a esperienze che si riuscivano a fare in molta parte di Europa, che a quello che normalmente si realizzava nelle università italiane. Fu anche un esempio di collaborazione effettiva: e lo 'stile' che Giovannella, Claudia e io demmo alla proposta portò la Facoltà a finanziarla con insperata dovizia di risorse.

E veniamo ora a un altro ambito della vita universitaria veneziana al quale Giovannella ha dedicato moltissime energie: quello delle politiche universitarie. E in particolare delle politiche di Ateneo, che l'hanno vista protagonista per molti anni in Senato accademico e in Dipartimento: fino al momento in cui del Dipartimento di Studi Umanistici è diventata Direttrice (o Direttore, come ha sempre preferito definirsi lei), ne ha gestito direttamente il funzionamento e ne ha orientato scelte decisive, nell'attività scientifica, nel reclutamento di nuovi colleghi e nell'individuazione delle prospettive strategiche. In questo impegno generale, sono due dal mio punto di vista gli elementi di maggior spicco: il primo è la fiducia riposta nella costruzione e nel futuro del Centro di Eccellenza per le Digital and Public Humanities (su cui rimando alle considerazioni espresse in questo volume da Paolo Eleuteri, che del Centro ha seguito la gestazione); il secondo è l'attenzione, la tempestività e la trasparenza dedicate alle procedure concorsuali e all'acquisizione del persona-





**Figura 2** Allievi di Giovannella (e un futuro collega!) al Nemrut Dağı in Turchia (1996)

le docente, nel numero e nella qualità. C'è stata tuttavia un'occasione, prima della sua totale immersione nell'avventura della direzione dipartimentale, che ha visto Giovannella particolarmente combattiva rispetto a scelte di lungo periodo da parte dell'Ateneo, che avrebbero coinvolto l'organizzazione del nostro comune settore di ricerca, cioè le Scienze dell'Antichità. Questa occasione è stata la nascita del Dipartimento di Studi Umanistici (nel 2011) sulle ceneri di dipartimenti preesistenti, che mai avrebbero voluto fondersi, se non ne fossero stati obbligati dalla realtà dei numeri, troppo esigui per le nuove direttive ministeriali dettate dalla Legge Gelmini. Per mol-

ti mesi, nel corso del 2010, i toni del dibattito sui possibili accorpamenti dipartimentali e sul destino dell'allora Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente si fecero aspri, perché fu chiaro che diverse fra le ipotesi formulate avevano ben poco a che fare con la tutela delle aree disciplinari, con la razionalizzazione dell'offerta formativa e con la definizione di una coerente progettualità di ricerca. Alcuni degli archeologi avrebbero voluto abbandonare il campo dell'antichistica per unirsi a una parte degli storici; i filologi avrebbero raggiunto volentieri il gruppo degli italianisti; mentre, su altri versanti, gli storici dell'arte cercavano soluzioni ibride per attirare in un loro dipartimento i filosofi e quanti si occupassero di gestione dei beni culturali. Un gran pasticcio, come si vede, che raggiunse il suo apice nel luglio del 2010, quando si innescò finalmente lo sforzo (auspice il Rettore Carraro) di trovare soluzioni ragionevoli che facessero salvi per tutti i principi essenziali del futuro della ricerca e della didattica, riducendo al minimo il rischio di sgretolamento delle aree disciplinari. Ricordo questi fatti (e di nuovo echeggia nella mia testa il tono di quelle discussioni) perché Giovannella dette un contributo importante per sbloccare la situazione. Avevamo cominciato, Paolo Eleuteri e io, stendendo una proposta, aperta ad altri gruppi, che affermava la necessità di mantenere unito e solido il settore dell'antichistica (la si può leggere in appendice al contributo di Paolo in questo libro). Con un alto numero di settori disciplinari rappresentati nel Dipartimento di Scienze dell'Antichità, era infatti necessario salvaguardare in un nuovo e più ampio dipartimento tutte le interconnessioni fra le diverse aree dell'antichistica per continuare a nutrire al tempo stesso le forti affinità metodologiche nella ricerca e le numerose collaborazioni esistenti fra le diverse aree al suo interno. Il successivo intervento di Giovannella fu decisivo perché potessimo trasformare quella proposta in un progetto vero e proprio. Il documento fu chiamato «Progetto di costituzione di un Dipartimento di Scienze Umanistiche: studi storici, archeologici, filologici e letterari». Gli obiettivi strategici vennero allora formalizzati e gli ambiti disciplinari descritti nel modo che segue (il file che ho archiviato è del 10 luglio 2010):

Il «Dipartimento di Scienze Umanistiche: studi storici, archeologici, filologici e letterari» **intende sviluppare in modo innovativo le interrelazioni, sia di carattere disciplinare, sia di carattere progettuale, tra diversi settori dell'area umanistica:** la storia, l'antropologia e la storia delle religioni, la geografia, l'archeologia e la storia dell'arte, gli studi classici e orientali, le forme della trasmissione scritta, le scienze del testo, l'italianistica. Si tratta di una vasta area di interessi e di ricerche presenti da tempo nell'Ateneo, riconosciuti in campo nazionale (con valutazione CIVR ai massimi livelli) e internazionale,

come emerge dalla fitta rete di rapporti con università e istituzioni di ricerca stranieri.

Questi settori, ciascuno dei quali è caratterizzato da proprie tradizioni di studio e di scuola, condividono nella pratica della ricerca non solo comuni direttrici tematiche e comuni preoccupazioni metodologiche, ma soprattutto un **comune, precipuo interesse alla valorizzazione e alla conservazione del multiforme patrimonio culturale** - di carattere materiale e immateriale - a cui si indirizzano, o a cui sono collegate, le proprie ricerche. È questa la premessa fondante sulla quale si baserà l'attività e la progettualità del nuovo dipartimento, anche sotto il profilo dell'organizzazione didattica e delle prospettive di inserimento dei giovani nel mercato del lavoro.

Il Dipartimento di Scienze Umanistiche considera come **uno dei suoi elementi qualificanti l'ampia portata geografica dei propri interessi di ricerca e delle proprie attività sul campo**, che, a seconda dei settori considerati, coprono non soltanto l'Italia e l'Europa, ma anche il bacino del Mediterraneo e il Vicino Oriente. Sarà obiettivo strategico del Dipartimento quello di mantenere desta l'attenzione verso questo orizzonte geografico, che rappresenta un importante elemento di connessione con la storia e la cultura delle Venezie dall'antichità all'età moderna. Il Dipartimento punterà inoltre a costituirsi come polo di aggregazione per la ricerca sull'archeologia e sulla storia politica, culturale, linguistica e letteraria del Veneto, dalla fase paleoveneta all'età romana e altomedievale, dalla storia plurisecolare della repubblica di Venezia, nella sua dimensione civica e coloniale, fino all'epoca contemporanea.

**Un secondo obiettivo strategico sarà rappresentato dal potenziamento della rete di rapporti internazionali** che già fortemente caratterizzano a Ca' Foscari l'attività dei settori interessati al progetto. Tali rapporti dovranno riguardare sia singoli programmi di cooperazione istituzionale, sia l'organizzazione di didattica avanzata, sia la prospettiva di realizzazione di dottorati europei e di *summer schools*. La partecipazione alle attività didattiche e seminariali della Venice International University, di cui Ca' Foscari è uno dei partner, dovrà contribuire a rafforzare l'impegno del Dipartimento verso una integrazione interdisciplinare in un ambiente di respiro internazionale. [...]

Non tutto quello che in questa proposta era indicato ha poi avuto seguito (a partire dalla denominazione del nuovo dipartimento). Ma il tipo di aggregazione poi realizzato, sulla base degli intenti programmatici, è simile a quello previsto dal documento, con l'accorpamento in un unico dipartimento di antichisti, storici, antropologi, italiani-sti e una quota di storici dell'arte. Inoltre, la strada che Giovannel-

la ha contribuito a tracciare è risultata percorribile e ha dato buoni frutti, con alti indici di successo segnalati dall'Ateneo, dal Ministero e dall'ANVUR in termini di ricerca, di valutazione esterna, di attrazione di finanziamenti e di internazionalizzazione.

Ultimo dei progetti o delle occasioni di impegno istituzionale che voglio ricordare in questo omaggio a Giovannella è un nostro comune progetto editoriale, maturato nel tempo e sottovoce, attraverso discussioni episodiche, chiaro nella sua formulazione fin dal principio, cioè fin da prima che nascesse il Dipartimento di Studi Umanistici. È il progetto di una collana di libri che rappresentasse, nella sua articolazione e nel suo disegno generale, lo spirito con il quale affrontare e perseguire la ricerca nel settore dell'antichistica secondo le linee proposte dal documento programmatico di fondazione. Ne cominciammo a parlare, lei e io, mentre si ponevano le basi per il nuovo dipartimento e noi paventavamo operazioni di pura ingegneria istituzionale, con un settore antichistico privo di riconoscibilità, di consistenza e di visibilità all'esterno. Così è nata la collana che porta il nome di «Antichistica», affidata alle Edizioni Ca' Foscari: che non sarebbe nata se Giovannella non vi avesse destinato, con grande coraggio e generosità, il primo volume, a firma sua e di Patrizia Solinas: *Microstorie di romanizzazione. Le iscrizioni del sepolcreto rurale di Cerrione*.<sup>1</sup> Al suo esordio «Antichistica» (una sigla programmatica, che in specie per la filologia e l'archeologia va ben oltre l'*antico*) ha rappresentato una scommessa rischiosa. Ma oggi, con trentatré volumi fin qui pubblicati e il sostegno di un editore dinamico, la sua autorevolezza è ormai consolidata, grazie a numerosi saggi rappresentativi sia della ricerca di Dipartimento, sia di progetti scientifici anche esterni all'Ateneo, di alto e, in non pochi casi, di altissimo profilo. La sfida per il futuro è rappresentata dalla possibilità di far dialogare la nostra ricerca con quella che si svolge prevalentemente all'estero, soprattutto in strutture che hanno con Ca' Foscari e con il nostro Dipartimento più in particolare, progetti di collaborazione già avviati, alimentando un circolo virtuoso che rafforzi al tempo stesso le potenzialità della ricerca interna e l'attrattività nei confronti di ricercatori stranieri. Il progetto è realizzabile: con un buon tasso di dedizione personale, di fiducia nella progettualità dei nostri colleghi, di qualche finanziamento in più (non necessariamente elevato) da parte dell'Ateneo e di miglioramento nei canali di pubblicità e diffusione. Fin qui merito e fatica sono stati di Giovannella e di chi con lei ha lavorato e condiviso opinioni, interrogativi e qualche volta angosce sul futuro. Ora il lavoro è avviato e il resto spetta a chi ha ricevuto il testimone. Così direbbe lei, forse (anzi sicuramente) con una leggera inflessione della voce; e così concludo io.

---

**1** Cresci Marrone, Solinas 2013.



# Antichistica

1. Cresci Marrone, Giovannella; Solinas, Patrizia (a cura di) (2013). *Microstorie di romanizzazione. Le iscrizioni del sepolcreto rurale di Cerrione*. Storia ed epigrafia 1.
2. Tonietti, Maria Vittoria (2013). *Aspetti del sistema preposizionale dell'ebblaita*. Studi orientali 1.
3. Caloi, Ilaria (2013). *Festòs protopalaziale. Il quartiere ad ovest del Piazzale I. Strutture e ritrovamenti delle terrazze mediana e superiore*. Archeologia 1.
4. De Vido, Stefania (a cura di) (2014). *Poteri e legittimità nel mondo antico. Da Nanterre a Venezia in memoria di Pierre Carlier*. Storia ed epigrafia 2.
5. Carpinato, Caterina (a cura di) (2014). *Storia e storie della lingua greca*. Filologia e letteratura 1.
6. Ciampini, Emanuele Marcello; Zanovello, Paola (a cura di) (2015). *Antichità egizie e Italia. Prospettive di ricerca e indagini sul campo. Atti del III Convegno Nazionale Veneto di Egittologia "Ricerche sull'antico Egitto in Italia"*. Studi orientali 2.
7. Ciampini, Emanuele Marcello; Rohr Vio, Francesca (a cura di) (2015). *La lupa sul Nilo. Gaio Cornelio Gallo tra Roma e l'Egitto*. Storia ed epigrafia 3.
8. Ermidoro, Stefania (2015). *Commensality and Ceremonial Meals in the Neo-Assyrian Period*. Studi orientali 3.
9. Viano, Maurizio (2016). *The Reception of Sumerian Literature in the Western Periphery*. Studi orientali 4.
10. Baldacci, Giorgia (2017). *L'edificio protopalaziale dell'Acropoli Mediana di Festòs (Vani CV-CVII)*. Archeologia 2.
11. Crippa, Sabina; Ciampini, Emanuele Marcello (eds) (2017). *Languages, Objects, and the Transmission of Rituals. An Interdisciplinary Analysis On Some Unsearched Ritual Practices in the Graeco-Egyptian Papyri (PGM)*. Storia ed epigrafia 4.
12. Scarpa, Erica (2017). *The City of Ebla. A Complete Bibliography of Its Archaeological and Textual Remains*. Studi orientali 5.
13. Pontani, Filippomaria (ed.) (2017). *Certissima signa. A Venice Conference on Greek and Latin Astronomical Texts*. Filologia e letteratura 2.
14. Mastandrea, Paolo (a cura di) (2017). *Strumenti digitali e collaborativi per le Scienze dell'Antichità*. Filologia e letteratura 3.

Per acquistare | To purchase:  
<https://fondazionecafoscari.storen.com/shop>

15. Caldelli, Maria Letizia; Cébeillac-Gervasoni, Mireille; Laubry, Nicolas; Manzini, Ilaria; Marchesini, Raffaella; Marini Recchia, Filippo; Zevi, Fausto (a cura di) (2018). *Epigrafia ostiense dopo il CIL. 2000 iscrizioni funerarie*. Storia ed epigrafia 5.
16. Corò, Paola (2018). *Seleucid Tablets from Uruk in the British Museum*. Studi orientali 6.
17. Marcato, Enrico (2018). *Personal Names in the Aramaic Inscriptions of Hatra*. Studi orientali 7.
18. Spinazzi-Lucchesi, Chiara (2018). *The Unwound Yarn. Birth and Development of Textile Tools Between Levant and Egypt*. Studi orientali 8.
19. Sperti, Luigi; Tirelli, Margherita; Cipriano, Silvia (a cura di) (2018). *Prima dello scavo. Il survey 2012 ad Altino*. Archeologia 3.
20. Carinci, Filippo Maria; Cavalli, Edoardo (a cura di) (2019). *Élites e cultura. Seminari del Dottorato in Storia Antica e Archeologia*. Archeologia 4.
21. Mascardi, Marta; Tirelli, Margherita (a cura di) (2019). *L'anima delle cose. Riti e corredi dalla necropoli romana di Opitergium*. Archeologia 5.
22. Valentini, Alessandra (2019). *Agrippina Maggiore. Una matrona nella politica della 'domus Augusta'*. Storia ed epigrafia 6.
23. Cresci Marrone, Giovannella; Gambacurta, Giovanna; Marinetti, Anna (a cura di) (2020). *Il dono di Altino. Scritti di Archeologia in onore di Margherita Tirelli*. Archeologia 6.
24. Calvelli, Lorenzo; Cresci Marrone, Giovannella; Buonopane, Alfredo (a cura di) (2019). *'Altera pars laboris'. Studi sulla tradizione manoscritta delle iscrizioni antiche*. Storia ed epigrafia 7.
25. Calvelli, Lorenzo (a cura di) (2019). *La falsificazione epigrafica. Questioni di metodo e casi di studio*. Storia ed epigrafia 8.
26. Maidman, Maynard P. (2020). *Life in Nuzi's Suburbs. Text Editions from Private Archives (JEN 834-881)*. Studi orientali 9.
27. Maiocchi, Massimo; Visicato, Giuseppe (2020). *Administration at Girsu in Gudea's Time*. Studi orientali 10.
28. Petrantoni, Giuseppe (2021). *Corpus of Nabataean Aramaic-Greek Inscriptions*. Studi orientali 11.
29. Traviglia, Arianna; Milano, Lucio; Tonghini, Cristina; Giovanelli, Riccardo (eds) (2021). *Stolen Heritage. Multidisciplinary Perspectives on Illicit Trafficking of Cultural Heritage in the EU and the MENA Region*. Archeologia 7.
30. Del Fabbro, Roswitha; Fales, Frederick Mario; Galter, Hannes D. (2021). *Headscarf and Veiling. Glimpses from Sumer to Islam*. Studi orientali 12.

31. Prodi, Enrico Emanuele; Vecchiato, Stefano (a cura di) (2021). *ΦΑΙΔΙΜΟΣ ΕΚΤΩΡ*. *Studi in onore di Willy Cingano per il suo 70° compleanno*. Filologia e letteratura 4.
32. Manca, Massimo; Venuti, Martina (2021). *'Paulo maiora canamus'*. *Raccolta di studi per Paolo Mastandrea*. Filologia e letteratura 5.



Nel 2021 Giovannella Cresci Marrone, Professore Ordinario di Storia romana presso l'Università Ca' Foscari Venezia, è andata in pensione. Il volume ripercorre i suoi diversi interessi, attraverso la prospettiva di colleghi che con lei hanno condiviso esperienze particolarmente importanti dal punto di vista professionale e personale. All'indagine dei nuclei tematici che hanno caratterizzato la sua attività di ricerca segue una riflessione sugli aspetti maggiormente innovativi della sua didattica e del suo impegno istituzionale. Il volume si configura come un riconoscimento del fondamentale ruolo che Giovannella ha rivestito per i suoi numerosi allievi, i suoi moltissimi studenti e per tutti coloro che hanno in diversi modi potuto trarre profitto dal suo magistero.



Università  
Ca'Foscari  
Venezia